



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres  
Avda. Ceruda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 20 DE JUNIO 1971. — AÑO XXXIII. — N.º 10.142 — PRECIO: 5 PESETAS



**Lamichapa**<sup>®</sup>  
madera dispuesta para decorar  
DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO  
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN  
**MADERAS CLEMENTE, S. L.**  
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

## Homenaje a Pilar Primo de Rivera en el Castillo de la Mota

### El Ministro Secretario General le impuso el Gran Collar de la Orden de Cisneros

«Pilar es la lección viva para todos del servir austero», dijo Fernández Miranda

MEDINA DEL CAMPO, 19 (Del envío especial de PYRESA, José Barriga Bravo). — Yo creo que con decir Pilar, yo, aquí, en el Castillo de la Mota, lo he dicho todo», afirmó el Ministro Secretario General poco después de que impusiera a Pilar Primo de Rivera el Gran Collar de la Orden de Cisneros.

En pocas ocasiones se ha vulnerado tan a las claras la proverbial sencillez de Pilar Primo de Rivera. Pero nunca se hizo de modo tan delicado, tan afectivo. En el Castillo de la Mota, entre el fervor de un puñado de admiradores, se ha

tributado a Pilar Primo de Rivera un sencillo, sorprendente, y emocionado homenaje. Decimos sorprendente, porque Pilar había acudido una vez más al Castillo de la Mota a una reunión de trabajo: a la clausura de las jornadas de orientación política para mujeres consejeras y diputadas provinciales, recientemente elegidas. La presencia de estas cincuenta jóvenes que se incorporan a la representación política, ha sido, por otra parte, la mejor manera de rendir homenaje a quien ha dedicado su vida a la formación y promoción de la mujer.

## Los embalses, al 80 por ciento

### Con 3.500 millones de metros cúbicos más que el pasado año por estas fechas

MADRID, 19. (Cifra). — Los embalses españoles disponían, el 15 de este mes, de 29.609 millones de metros cúbicos de agua es decir el 80'4 por 100 de su capacidad, según datos del Ministerio de Obras Públicas.

Ello representa un aumento de 635 millones de metros cúbicos con relación a la semana anterior, 3.597 millones más que un año antes.

El agua embalsada en las diferentes cuencas es la siguiente:

Norte, 2.202 millones de metros cúbicos, el 96'7 por 100 de su capacidad; Duero, 4.577 millones, el 70'3 por 100; Tago, 7.510 millones, el 79'1 por 100; Guadiana, 3.095 millones, el 77'1 por 100; Guadalquivir, 3.902 millones, el 90'1 por 100; Sur, 187 millones, el 83'5 por 100; Segura, 474 millones, el 53'5 por 100; Júcar, 1.055 millones, el 65'0 por 100; Ebro, 5.123 millones, el 86'4 por 100 y Pirineo Oriental, 484 millones, el 96'2 por 100.

## «Si se vuelve a abrir el Canal de Suez, Rusia tendría una posición clave en el Mediterráneo»

### Declaración del Comandante de la Flota de la OTAN en el Mediterráneo

ROMA, 19. (Efe). — La prensa de la tarde reproduce con relieve las declaraciones que el Almirante italiano Gino Birindelli, comandante de las fuerzas navales de la OTAN en el Mediterráneo, ha hecho al diario israelí «Maariv».

El almirante Birindelli atribuye la responsabilidad del expansionismo soviético en los mares a la falta de oposición por parte de Occidente.

«Hoy se están combatiendo en el Mediterráneo una gran batalla sin disparar, Europa la perderá si no recobra la confianza de los países árabes», ha añadido Birindelli.

«Si se vuelve a abrir el Canal de Suez —ha declarado el Almirante— Rusia tendrá por primera vez en su historia una posición clave en el Mediterráneo. Los rusos hacen proyectos a largo plazo. Su flota no está todavía lista, pero dentro de tres años será más fuerte».

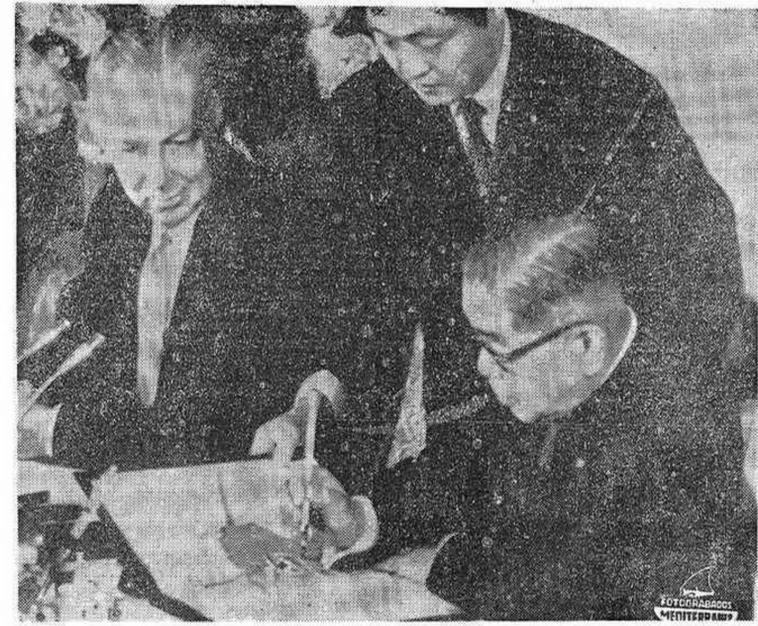
«Estoy seguro —ha afirmado— que después de dos años de la reapertura del Canal de Suez, los rusos se retirarán del Pacto de Montreux, relativo a los Dardanelos. En efecto, para poder dominar el Mediterráneo necesitan dos posiciones claves Suez y los Dardanelos».

El Almirante Birindelli ha explicado la razón: «En caso de guerra mundial, los soviéticos podrían aprovechar la navegabilidad del Canal para alejar del Mediterráneo sus unidades más vulnerables y mantener en él tan sólo los submarinos. Después de eliminar uno o dos portaviones de la OTAN, podrían hacer regresar sus unidades en el Mediterráneo. El control del Canal de Suez es, pues, de extrema importancia».

A la pregunta de qué pasaría si Egipto atacase a Israel con la ayuda soviética, el almirante Birindelli ha contestado: «Nada, la OTAN no se moverá. Los soviéticos actúan con gran prudencia. Gracias al principio de la libertad de navegación han entrado en nuestra casa. Los occidentales no comprenden todavía que la presencia de naves y marinos soviéticos en el Mediterráneo, es la misma cosa, por ejemplo, que la presencia de soldados soviéticos en Holanda».

Escucha la runda que deseé para  
**TAPIZA SU COCHE**  
en 20 minutos la colocamos  
Avda. Rey D. Jaime, 98  
Tel. 319452

## OKINAWA VUELVE AL JAPON



TOKIO. — El Ministro japonés de Asuntos Exteriores Ichiro Aichi firma con un pincel el Tratado de Reversión de la Isla de Okinawa ante el Embajador de los Estados Unidos en Japón Armin Meyer (iz.). (Telefoto CIFRA GRAFICA).

## El Ministro español de Asuntos Exteriores llega a BOGOTÁ

### Realizará una visita oficial de cuatro días a COLOMBIA

### LOPEZ B. AVU, recibido por el Presidente PASTRANA

MADRID, 19. (Pyresa). — A las dos de la madrugada, salió hoy de Euzkadi con destino a Hispanoamérica el Ministro de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo, acompañado del Subsecretario de Comercio, Sr. Fernández Cuesta, Subdirector General de Relaciones Económicas bilaterales del Ministerio de Asuntos Exteriores, Sr. Robles Piquer, y Jefe del gabinete técnico del citado departamento, Sr. Martínez Caro.

El señor López Bravo —que no hizo declaraciones— realizará un viaje de veinte días de duración a Colombia, Venezuela, Perú, Bolivia y Ecuador, por este orden.

En cuanto a los objetivos comerciales de este viaje, el señor Fernández Cuesta manifestó a un redactor de Pyresa que se pretende intensificar al máximo las relaciones con estos países, a fin de lograr que no sea exclusiva la vía de los intercambios comerciales, para lo cual se buscarán nuevos modos de cooperación y fórmulas eficaces y flexibles de mutua ayuda. El subsecretario de Comercio reiteró al citado redactor que «no sólo se cerrarán operaciones concretas en cada país, ya que los objetivos del viaje son más amplios, y si bien como consecuencia del mismo habrá una repercusión en la balanza comercial, lo más importante es el propósito de sentar las bases para una cooperación más real y efectiva».

Al pie de la escalera del avión

Pasa a la pág. 19

## El escándalo de los documentos secretos del Pentágono publicados por el «Washington Post»

### Orden provisional del Tribunal Federal de Apelaciones prohibiendo la continuación de su publicación

WASHINGTON, 19. (Efe). — El diario «The Washington Post» podrá continuar con la publicación de los documentos secretos del Pentágono sobre Vietnam que había comenzado a sacar en una serie en el número del viernes.

El juez federal del distrito de Columbia, falló anoche contra el Gobierno norteamericano que había pedido la interrupción de las publicaciones.

Según la sentencia emitida por el juez, la publicación no «daña los intereses» de los EE. UU. debido al hecho de que los citados documentos se encuentran ya en manos de varias fuentes privadas.

El Departamento de Justicia intentó ayer lograr en Washington lo mismo que hace varios días consiguió en Nueva York con «The New York Times».

### PROHIBICION

WASHINGTON, 19. (Efe). — El Tribunal Federal de Apelaciones del distrito de Columbia ha dictado hoy una orden provisional prohibiendo al diario «Washington Post» la publicación de artículos relativos a los documentos confidenciales del Pentágono sobre la guerra del Vietnam.

La orden, sin embargo, permite al periódico continuar publicando la versión de dichos documentos ya aparecida en su primera edición con la condición de que tal versión no sea alterada en absoluto.

Tal versión, aparecida en la primera edición del «Washington Post», fue conocida antes del veredicto del Tribunal Federal, reunido hasta las primeras horas de la mañana del sábado.

El tribunal compuesto por tres jueces ha dado así la vuelta al veredicto anterior emitido por el juez federal del distrito de Columbia, quien cinco horas antes había emitido sentencia en el sentido de que el «Post» podría continuar publicando sus artículos.

Al parecer el tribunal de apelaciones no se mantuvo unánime sobre la prohibición, uno de sus tres jueces votó en contra apoyando el veredicto anterior.

El estudio del caso duró exactamente tres horas permitiendo a las máquinas del «Post» imprimir su segundo artículo sobre los documentos confidenciales.

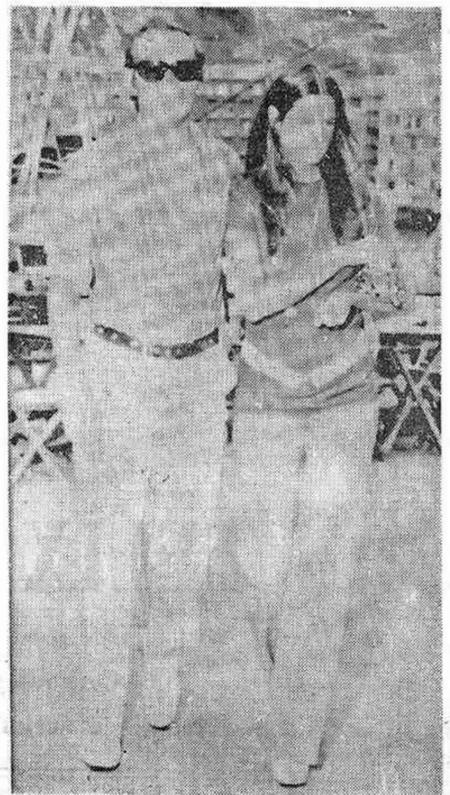
En el artículo de hoy el «Post» revela que la Administración Johnson utilizaba los altos momentos en los bombardeos sobre Vietnam del Norte para apaciguar a la opinión pública norteamericana respecto a la contienda vietnamita.

Asimismo señala que los estratagemas del Presidente Johnson no tenían ninguna esperanza respecto al hecho de que las suspensiones en los bombardeos ayudarían a comenzar unas fructíferas conversaciones de paz.

A lo largo de los años de la Administración Johnson, los funcionarios de ésta estaban convencidos de que las condiciones de paz norteamericanas eran absolutamente irreconciliables con las de los norvietnamitas y el Vietnam.

Los documentos señalan también que el 30 de noviembre de 1963 el entonces Secretario de Defensa Robert McNamara escribió un informe al Presidente se-

## Barnard y su esposa, en Nápoles



NÁPOLES. — El cirujano Christian Barnard, acompañado de su esposa, Bárbara, fotografiados en el hotel Margellina, de Nápoles, tras su llegada procedentes de la Isla de Ischia. (Telefoto Cifra Grafica).

## El piloto más antiguo de España



ROTA. — A sus 84 años de edad, el Infante Alfonso de Orleans y Borbón, considerado como el piloto más veterano y activo de España, ha tripulado en vuelo compartido un avión de transporte C-141 «Starlifter». El Infante a la derecha, durante este vuelo, respuesta a una invitación que le fue hecha por las Fuerzas Aéreas y Navales norteamericanas. — (FOTO CIFRA GRAFICA)

OLYMPIA ALEMANAS Máquinas oficina sólo calidad.  
MECANOGRAFICA LEVANTINA, Mayor 21

Pasa a la pág. 9

# Noticias de la Ciudad



### AYER EN LA CIUDAD

Mejoró el tiempo en relación con el día anterior, aunque por la mañana todavía el ambiente gris no había desaparecido del todo. Pero por la tarde fue la cesa a más, y el día acabó francamente bueno.

La noticia de ayer en la actualidad local era la firma de la escritura del préstamo del Banco de Crédito Local al Ayuntamiento para la segunda fase de la plaza de enlace de la Avenida y la calle Mayor. La importancia del préstamo y la importancia de la obra justifican el interés de los castellonenses, que además esperan a que después de los derribos de los edificios que restan y el comienzo de las obras, se decida que se hace de las casas fronterizas de la futura plaza en la calle Mayor, previstas para la continuación de las obras de la Iglesia Mayor y que habrá de decidirse si se derriban y se construyen nuevos edificios o si se lleva hasta allí efectivamente la actual Catedral. Porque si tras la recta y amplia avenida y la moderna y espaciosa plaza el que llegue por allí se echa a la cara los actuales edificios, en los que desde tantos no se deja meter mano, el gran esfuerzo de la obra que se realiza no rendirá ni muchísimo menos su mejor fruto. Y no hay que decir si al tiempo que se crea la plaza, se logrará bajo ella que la iniciativa especializada metiera unos amplios apareamientos subterráneos, que por su situación serían todavía más útiles.

Comenzaron, con la solemne proclamación de la Reina, las fiestas de San Pedro en el Grao, que como siempre presagian animación al comienzo de esta temporada veraniega, que en el Grao tiene importancia ya en el momento inicial.

## CATOLICIDAD

### SANTORAL

**SANTOS DE HOY.** — Santos Silverio, p.; Florentina, vg.; Macario, ob.; Novato, Pablo, Ciríaco, mrs.—MISA DEL DIA: Del Domingo.

**SANTOS DE MAÑANA.**—Santos Lu's Gonzaga, religioso, S. I.; Eusebio, Terencio, obs.; Demetria, vg.; Rufino, Marcia, Ciríaco, Apolinar Albano, mrs.—MISA DEL DIA: De S. Luis Gonzaga. Memoria Obligatoria.

## Cultos

**SANTA MARIA.** — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, misa a las 7:30. Convento MM. Carmelitas, a las 8. Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

**SAGRADA FAMILIA.** — Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 10, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.

**SAN PEDRO.** — Hoy, misas a las 7:30, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Iglesia de San Pablo del Serradal, misa a las 11.

**SANTISIMA TRINIDAD.**—Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30. Tarde, misas a las 7:30 y 8:30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana. En el Hospital Provincial, a las 7:30 y 9.

**SAN JOSE OBRERO.** — Hoy, misas a las 7, 8:30 y 11:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Ermitorio del Carmen a las 8:30. En el barrio de San Lorenzo, a las 12:30. En las Ventas de Benadresa, a las 4:45 de la tarde.

**SAN FRANCISCO.** — Hoy, misas a las 7:30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6:30. En el Grupo de la Virgen de Lourdes, a las 8. En el Perpetuo Socorro, a las 10. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10. En el Ermitorio de San Jaime, a las 11.

**SAN VICENTE FERRER.**—Hoy, misas a las 7:30, 8:45, 10, 11:15 y 12:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Hogar Sierra Española de Auxilio Social, a las 8:30.

**SAN JUAN BAUTISTA.** — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana y 6:30 de la tarde. En el Colegio Universitario, a las 8:30 y 13. En el barrio de San Agustín, a las 10:30. En el Sanatorio La Magdalena, a las 8 y 10. En el Grupo Roser, a las 12. En el Cementerio, a las 10.

**SAN CRISTOBAL.** — Hoy, misas a las 8:30, 10:30 y 11:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Asilo de Ancianos, misa a las 8 de la mañana.

**PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.**—Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30. Tarde, misa a las 6. En la Ermita de la Virgen de Lidón, misa a las 11.

**DESIERTO DE LAS PALMAS.**—Hoy, misas a las 8, 10 y 12 de la mañana y 6:30 de la tarde.

### El Equipo de Acción Local n.º 7 visitó el barrio de la periferia «Grupo Perpetuo Socorro»

El Equipo de Acción Local, núm. 7 de la Jefatura Provincial del Movimiento, acudió el pasado viernes a últimas horas de la tarde en visita de trabajo al Grupo Perpetuo Socorro en la carretera de Almazora para tratar de la problemática comunitaria del vecindario de aquel sector.

El Director del Equipo D. José León Cubedo, fue acompañado por D. Luciano Ferrer Marmameu representando a la Delegación Provincial de la Juventud, Dña. Luisa Sanz Pallarguelo y Dña. Josefa Pastor en representación de la Delegación Provincial de la Sección Femenina; D. Amador Aguilar Díez en representación de la Delegación Provincial de la Familia; D. Manuel Mesado Mañez representante de la Guardia de Franco, y el Concejal D. José Royo Benlaurie en representación del Ayuntamiento de la capital.

Puede observarse la circunstancia de estar compuesto el equipo en su totalidad por Consejeros Locales de la capital, que viene a demostrar la vinculación política colegiada del Consejo Local con los estamentos de su esfera y los Servicios Provinciales del Movimiento.

Por la naturaleza de las representaciones que formaron parte del Equipo, pueden deducirse las cuestiones tratadas en la reunión abierta celebrada con el vecindario del Grupo Perpetuo Socorro y otros cercanos, encaminadas en la consecución de una mejor organización comunitaria y de preferente atención a cuestiones sociales de todo orden, para el mejor desenvolvimiento y bienestar de un vecindario trabajador que tanto colabora con su esfuerzo físico en el engrandecimiento de nuestra Ciudad.

El Equipo de Acción Local, núm. 7 de la Jefatura Provincial del Movimiento, acudió el pasado viernes a últimas horas de la tarde en visita de trabajo al Grupo Perpetuo Socorro en la carretera de Almazora para tratar de la problemática comunitaria del vecindario de aquel sector.

### CENTROS OFICIALES

#### Gobierno Civil

### VISITAS

El Excmo. Sr. D. Juan Aizpuru Aizqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados los asuntos oficiales recibió las siguientes visitas:

Ilmo. Sr. D. Deogracias Montoliu Galán, Delegado Provincial de Sindicatos; D. Vicente Torrent Brea y D. Leandro Fernández Vaquero, Vicepresidente y Secretario, respectivamente, de la Excma. Diputación Provincial; D. Manuel Navarro Lloria, Presidente del Aeroclub, acompañado por D. Vicente Pla-Broch; D. Rafael Martínez Clausich, Alcalde de Segorbe; Ilmo. señor D. Florencio de Apellaniz Fernández, Teniente Coronel Jefe de la 3.ª Circunscripción de Policía Armada de Valencia, acompañado por los Comandantes Sres. Zubiri y González y del Capitán Jefe de la Policía Armada de Castellón, D. Celestino Suárez Fernández; D. César Guillamón Castell; Ilustrísimo Sr. D. Andrés Villalobos Beltrán, Subjefe Provincial del Movimiento; D. Juan Bta. Vilanova Verdú, Alcalde de Villarreal, acompañado por D. José María Cifre; D. Juan Antonio Alonso Puerta, Ingeniero Agrónomo.

### Servicio de Urgencia de la Casa de Socorro

LLAMADA AL TELEFONO 21 39 44

### MARCOS - MOLDURAS

CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Frente Cine Sindical

### Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

CALDUCH, Emedio, 21.  
BALLESTER, Avda. Cernuda y Velasco, 20.  
TURON, San Félix, 11.

### CUPON PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

### colowall

### EL TIEMPO en CASTELLÓN

**DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN**

**BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER**

Temperatura mínima: 15 grados a las 5 horas.  
Temperatura máxima: 26,4 grados a las 14 horas 25 minutos.  
Humedad relativa a 7 y 13 horas: 77 y 43 %, respectivamente.  
Insojación eficaz: 11 horas 55 minutos.  
Recorrido del viento en 24 horas: 82 kilómetros.  
Dirección dominante del viento: SE.  
Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas: nula.  
Presión atmosférica a las 19 horas: 767,4.  
Tendencia: bajando.

### Adjudicación de las obras de Pavimentación de la Avenida de Capuchinos

Bajo la presidencia del Alcalde, D. Francisco Luis Grangel Mascarós, asistido del Secretario de la Corporación Municipal, D. Juan L. Reig Feliu, se celebró ayer la apertura de pliegos optando a la subasta para la urbanización de la Avda. de Capuchinos de esta ciudad, siendo el tipo de licitación de pesetas 3.201.162,86.

Audieron a dicha subasta seis licitadores, habiendo adjudicado la misma a D. Vicente Carda Violeta, por la cantidad de 2.488.918,00 pesetas, por ser la oferta más ventajosa para los intereses municipales.

### Hermanidad Sindical de Labradores y Ganaderos de SAN MATEO

### AVISO

Se convoca concurso para la realización en tratamiento aéreo de 9.625 Has. en la campaña contra la mosca del olivo en los términos municipales de Cáliz, Cuevas de Vinromá, Salsadella, San Jorge, Rosell, La Jana y San Mateo.

Las firmas interesadas deberán contar con la suficiente maquinaria de aplicación para la realización de la campaña.

Las bases del concurso se encuentran a disposición de los interesados en la Secretaría de esta Hermandad.

Las ofertas, en sobre cerrado y lacrado, se admiten hasta las diez horas del día 2 de julio de 1971.

Los gastos serán por cuenta del adjudicatario.

San Mateo a 18 de Junio de 1971.

El Presidente,  
JOAQUIN QUEROL FOLCH

## D. Francisco Tormo y su esposa, doña María Luisa Zaplana; y las Sñas. Conchita Gironés y Rosa Muñoz, muertos en accidente de tráfico anoche en Oropesa

### EL automóvil en que viajaban se precipitó contra un camión

Un terrible accidente de tráfico costó anoche la vida a cuatro destacados y queridos castellonenses, llevando el dolor no sólo a las familias afectadas directamente por esta inesperada desgracia, sino a la ciudad entera, pues realmente una dolorosa pérdida para todos constituye la muerte de los cuatro entrañables amigos víctimas del accidente de tráfico ocurrido en Oropesa.

Alrededor de las diez de la noche, el turismo conducido por Francisco Tormo Ribes, que se dirigía hacia Vinaroz, al entrar en la curva del km. 86, ya en Oropesa, se precipitó contra un gran camión con remolque que venía en dirección contraria, empotrándose bajo dicho vehículo. El golpe fue tan tremendo, que según nuestras noticias en el establecimiento hotelero allí próximo vibraron los cristales y el personal que se hallaba en el interior salió a la carretera creyendo que se trataba de algún otro accidente de naturaleza mayor.

Dada la violencia del golpe, resultaron muertos instantáneamente el conductor del vehículo, don Francisco Tormo Ribes y las personas que le acompañaban: su esposa, doña María Luisa Zaplana, y las señoritas Conchita Gironés y Rosa Muñoz Arnelles.

La personalidad de las cuatro víctimas de este accidente, sus relaciones en Castellón, la estima que en toda nuestra ciudad se sentía por todos ellos, hizo que al conocerse el accidente se hiciera patente en todas partes el gran dolor que estas pérdidas ha causado, dolor mucho mayor por las terribles circunstancias en que los cuatro para nosotros entrañables y queridos amigos, han perdido la vida.

### LESIONADO GRAVE EN CAIDA

Marcos Moratalla Romero, de 90 años, vecino de Villarreal, resultó lesionado en caída fortuita, siendo asistido en el Hospital Provincial, donde el médico de guardia le apreció fractura de fémur derecho, de pronóstico grave.

### SE QUEMO CON AGUA HIRVIENDO

María Vilar Albella, de 53 años, vecina de Castellón, resultó lesionada al caerle agua hirviendo, siendo asistida en el Hospital Provincial, donde el médico de guardia le apreció quemaduras de segundo grado en dedos índice y medio derechos, de pronóstico reservado.

### ACCIDENTE LABORAL

Humidad Puig Fabregat, de 50 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo trasladada al Hospital Provincial y asistida en el servicio de urgencia por el facultativo de guardia, quien le apreció arrancamiento de masa muscular y de la uña del dedo medio de la mano izquierda, de pronóstico menos grave.

### ACCIDENTE FORTUITO

Jesús Pérez Mchego, de 8 años, vecino de Viver, resultó lesionado en accidente fortuito, siendo trasladado al Hospital Provincial, donde el médico de guardia le apreció fractura parcial cerrada de tercio superior de radio antebrazo derecho, de pronóstico grave.

### LESIONADO EN ACCIDENTE CASUAL

Jesús Bustamante D'az, de 10 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente casual, cuyas circunstancias desconocemos, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció erosiones en cuero cabelludo, de pronóstico leve, s/c.

### WHISKY YE MONKS'

Distribuidor: Tel. 21 21 88

### MEDICOS

Instalan sus clínicas y equipos quirúrgicos con nuestros créditos. También financiamos su automóvil y embarcación marina. CENTRAL VALENCIANA DE CREDITO, S. A. Pl. Gral. Sanjurjo, 30 (enfrente). Tel. 21 28 40. Castellón.

### Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

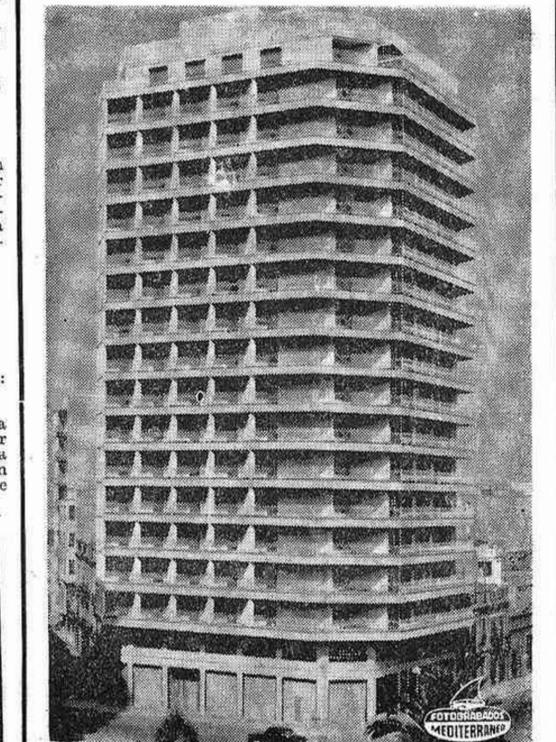
**Taller Mecánico:**  
José Cortés García.  
Agencia Oficial Ford.  
Calle Peligros, 23 y 25.

**Taller Eléctrico:**  
Vicente Farreres.  
Calle Peligros, 23.

**Servicio Permanente de Baterías:**  
K. L. G.  
C. Moncada, 2.

NOTA.— Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

## Torre MARIA AGUSTINA



### ULTIMOS Y MARAVILLOSOS PISOS

- Todos exteriores, perfecto acabado con el más completo confort.
- Calefacción central.
- Entradas servicio independientes.
- Precios de venta módicos en relación a su alta calidad.
- Grandes facilidades de pago.

### PLANTAS BAJAS COMERCIALES

Con un total de 270 m<sup>2</sup>.

### SOTANO COMERCIAL

De 315 m<sup>2</sup>. con entrada independiente a la calle o acoplado a la planta baja.

- Edificio exento de derechos reales y 90% de exención impuestos durante 20 años.

Información: EFISA — Rafalafena, 1 — Teléfono: 22.08.00 CASTELLÓN



SEGUNDO ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de

# DON FELIX TIRADO MUSEROS

Que fue Administrador de MEDITERRANEO

Que falleció el día 21 de Junio de 1969

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su afligida esposa, Dña. María Luisa Godoy Hinojo; hijos María Luisa y Félix Jesús; hermanos, D. Vicente, Dña. Fina y D. José; hermanos políticos, D. Francisco Fibla, Dña. Consuelo Safont, Dña. Carmen Miralles, D. Francisco Godoy, Dña. María Godoy, D. Joaquín Más y Dña. Ana María Llidó; tíos, sobrinos, primos y demás familia, y el Diario MEDITERRANEO, al recordar tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que se celebrará mañana lunes día 21 a las OCHO de la tarde en la Iglesia Parroquial de San Cristóbal, por cuya asistencia les quedará muy agradecidos.

Castellón, 20 de Junio de 1971.

(No se invita particularmente)

### SE NECESITA PERSONAL EN

## RADIADORES Ordóñez

Solemne proclamación de la Reina de las Fiestas de San Pedro en el Grao, la encantadora Srta. María Teresa Colomina Bayon-Campomanes

Brillante discurso del Mantenedor, D. José María Arquimbau, Director de «La Voz de Castellón»



MARÍA Teresa Colomina Bayon-Campomanes fue proclamada Reina de las Fiestas de San Pedro en el Grao, en solemne acto celebrado anoche en el Jardín del Puerto. Actuó como mantenedor el Director de «La Voz de Castellón», don José María Arquimbau, que pronunció un brillante discurso.

El acto se inició con el desfile de las damas de la Corte de Honor hasta el escenario, profusamente adornado, con motivo marítimo, acompañadas por los miembros de la Comisión de Fiestas. Carraba el cortejo la Reina, del brazo del Teniente Alcalde Delegado del Distrito Marítimo, don Rodrigo Segura.

A continuación, el Teniente Alcalde Delegado y el Presidente de la Comisión de Fiestas del Sr. don Enrique Hidalgo, impusieron la banda a la Reina, Srta. María Teresa Colomina, y seguidamente a las damas de su Corte de Amor, procediéndose a la ofrenda de flores por distintas entidades, organismos y representaciones.

Terminada la ofrenda, el locutor don Vicente Escura presentó al mantenedor, don José María Arquimbau Montoliu, que pronunció un elocuentísimo discurso.

Tras saludar a la Reina de las Fiestas y cantar la belleza del marco en el que se celebraba el acto, el mantenedor se refirió al notable desarrollo que registra el Grao de Castellón en los últimos años, añadiendo que a la actividad clásica, tradicional y entrañablemente querida como es la marinera, ha unido un espectacular industrial, ofreciendo a su vez unas posibilidades inmensas para el turismo y con un porvenir también importante para su riqueza agrícola derivado fundamentalmente de la desecación de la marjalería.

Aludió a la necesidad de la continuidad de este desarrollo que nunca debe ser «varado»; es decir, encajado, parado, puesto que la actual España del desarrollo precisa siempre de estas poblaciones en continua marcha. Significó además que todo este desarrollo material necesariamente debe repercutir en la elevación del nivel de vida de la comunidad y en el logro en definitiva de una vida digna para todos.

Se refirió posteriormente a la fe de estas gentes sencillas del mar las que miran día a día y cara a cara al mar esperando el feliz regreso de los suyos de la diaria, difícil y tantas veces peligrosa singladura que es el salir al mar abierto en busca de la pesca. Aludió a la necesidad no sólo del mantenimiento sino del fortalecimiento de la fe al margen de las cosas

Pasa a la pág. 6

TEMAS LOCALES

Hombres e iniciativas

CUANDO se habla de juventud tal vez falta precisar a qué sector de la juventud nos referimos, a qué grupo de jóvenes tratamos de señalar. Porque, naturalmente no es el mismo el papel que hoy puede desempeñar en nuestra sociedad el joven entre treinta y cinco y veinticinco años al que puede jugar el que está entre los veinticinco y los veinte años, o el que empieza a acercarse a esta menor edad.

Sea como fuere, la actual renovación de nuestra vida social está necesitando hoy una constante incorporación activa de la juventud entre los veinte y los treinta años. Y al decir sociedad, como siempre, queremos decir los distintos sectores sociales, o sea, desde el comercio a la industria, desde el deporte a la vida artística, desde el entramado de toda esa creciente gama de organizaciones sociales a, como culminación de todo, la política, en la que la incorporación de las nuevas generaciones tal vez tenga que ser consecuencia de su incorporación a todos los demás planos sociales, y no causa de ella. Naturalmente, este rejuvenecimiento de los cuadros en nuestra sociedad no significa un barrido de las generaciones más maduras, ni mucho menos. Será o no lógica la latente guerra de las generaciones pero nosotros creemos que una sociedad que camine hacia una cada día más sólida estabilidad, que de combinar, debe simultanear en niveles de decisión, la presencia de hombres de muy distintas edades, que darán a cada célula, a cada núcleo a cada aspecto de las tareas que les competen, los factores imprescindibles para un equilibrio de madurez y audacia, que no tienen porque actuar como antagonistas y que muy bien pueden ser colaboradores en el logro de objetivos que exigen buenas dosis de ambos elementos.

Aunque en la actualidad sería no acabemos de darnos cuenta, en la vida castellanense, en sus mismos sectores privados, existe una cierta preocupación por la necesidad que todos esos distintos planos de la vida provincial tienen de que la incorporación de la generación entre los veinte y los treinta años sea cada vez más efectiva y más activa. Nuestra agricultura provincial, con tantos problemas como posibilidades y exigencias urgentes; nuestra industria más o menos consolidada, exigente o pendiente de desarrollo; nuestros múltiples y crecientemente diversificados servicios están pidiendo, para que podamos ver hacia donde camina el futuro de Castellón, que aparezcan en ellos los jóvenes hombres de empresa, en una palabra, jóvenes con vocación o iniciativa, que lo actualicen todo a un tiempo tan exigente y lo encarrilen hacia un futuro que sea garantía de que servicios, industria y agricultura, todo en general, serán capaces de afrontar problemas y demandas del desarrollo con una perspectiva de continuidad relativa que ya no pueden asegurar más que quienes han de traer ahora el temperamento de los que han hecho en esta coyuntura. Dentro de una panorámica no sólo nacional sino tal vez uni-

versal, en la que el interrogante con palpación más viva sea este de saber si la sociedad, realmente, a la vuelta de tantas pretendidas rebeldías y valores nuevos va a tener, de verdad, hombres nuevos para unos tiempos que pueden dar a la humanidad grandes conquistas o sumirla en terribles catástrofes —al fin y al cabo, salvando ritmos y dimensiones variados por el progreso, como en todas las épocas—, en el estrecho pero para nosotros trascendental mundo de la vida local también palpita el interrogante de si Castellón, la sociedad castellanense, esa sociedad que son nuestros comercios y nuestras industrias, más o menos grandes o más o menos pequeñas; nuestras sociedades y plataformas de actividad deportiva o artística y nuestros innumerables servicios más o menos desarrollados, van a tener hombres e iniciativas para no anquilosarse en el nivel actual, para no decaer o perder la batalla frente a retos y problemas que la marcha del mundo en torno nuestro, de las provincias que nos rodean, de la nación entera, nos plantean de modo reflejo sobre los que la evolución y avance de la vida misma en general traera ya por sí mismos.

Hace un par de días asistimos a una reunión en que estas preocupaciones eran tratadas si se quiere informalmente; pero lo que allí se planteó, y se dijo nos hacía una vez más pensar que Castellón, efectivamente, desgraciadamente, en este gran período de los últimos treinta años, ni muchísimo menos antes, no ha contado con ningún instrumento de verdadero rango en el que nuevas generaciones jóvenes se hayan ido educando no sólo en la preparación hacia profesiones vocacionales, sino sobre la realidad local y provincial hacia la que en buena parte se les debía haber inclinado hasta donde es posible. Indudablemente que muchos hijos están heredando o sustituyendo a sus padres en empresas y tareas, en puestos y despachos a los que aportan todo lo que valen, pero es indudable que la aparición de los hombres de esa edad que ahora parece la óptima para dar respuesta al interrogante de a que nos referimos, todavía no es lo suficientemente acusada ni definitiva que cabría desear.

Castellón ha alcanzado en los últimos treinta años una cota de cierta importancia de indudable capacidad para mejorar a sí mismo y para perfeccionar su infraestructura, su estructura y su superficie social con verdadera ambición. Pero hoy nuestros distintos sectores, agricultura, comercio, industria, todos los servicios y todos los planos de actividad humana, piden hombres e iniciativas, imprescindibles para desarrollar todo lo logrado, no en una ambición de gigantismo, sino en un camino de perfección entrañablemente conseguida por la colaboración posible y fecunda de distintas generaciones, entre las cuales esa de un tramo de juventud muy importante, hace falta cada día más y con un papel cada vez más relevante.— J. N.

SU PROBLEMA DE TRANSPORTE DKW LO SOLUCIONA Emplece con una de "OCASION" totalmente revisadas, baratas con facilidades. Pruebelas y se convencerá HUERTO SOGUEROS, 8 TELEF. 21 68 79 CASTELLON

Universidad de Valencia

PRUEBAS DE MADUREZ DEL CURSO PREUNIVERSITARIO Convocatoria de Junio de 1971

Para poder realizar los ejercicios de estas pruebas en la Universidad de Valencia, quedan divididos los alumnos en Siete Grupos y convocados, según su número de matrícula, en el siguiente orden: Grupo A. Números 1 al 300, días 21 y 22 de junio. Grupo B id. 301 al 600 días 22 y 23 de junio. Grupo C id. 601 al 900 días 23 y 24 de junio. Grupo D id. 901 al 1.200 días 24 y 25 de junio. Grupo E id. 1.201 al 1.500 días 25 y 26 de junio. Grupo F id. 1.501 al 1.800 días 26 y 28 de junio. Grupo G id. 1.800 al final días 28 y 30 de junio.

Cada uno de estos grupos actuará en los días consecutivos señalados conforme al siguiente horario:

DIA PRIMERO Prueba Común. — En la Facultad de Medicina (Paseo al Mar

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana ALCALDIA

Hasta las 13 horas del día 6 de julio próximo, se admitirán proposiciones, bajo pliego cerrado, optando a la subasta para la adjudicación de las obras de iluminación extraordinaria de la Avenida Capuchinos de esta ciudad, bajo el tipo de 679.684 Ptas. a la baja, con arreglo a los pliegos de condiciones que están de manifiesto en la Secretaría Municipal (Negociado: Servicios Públicos), en donde deberán presentarse las plicas para tomar parte en tal subasta, y cuyo anuncio se inserta en el Boletín Oficial del Estado núm. 137, correspondiente al día 9 de los corrientes. Castellón de la Plana, a 12 de Junio de 1971. El Alcalde, FRANCISCO L. GRANGEL

núm. 17). A las 9'15 horas: Ejercicio escrito. A las 11'30 horas: Idioma moderno. A las 18'30 horas: Conferencia y resumen de la misma.

DIA SEGUNDO

Prueba específica: Letras: En la Universidad (calle de la Nave número 2). A las 16 horas: Ejercicio de Latín. A las 18 horas: Ejercicio de Griego.

Prueba Específica de Ciencias: En la Facultad de Ciencias (Paseo Valencia al Mar núm. 13). A las 16 horas: ejercicio de Matemáticas. A las 18 horas: Ejercicio de Física y Química.

Aquellos alumnos que no tengan aprobada la Reválida del Grado Superior del Bachillerato realizarán el ejercicio complementario de las Pruebas de Madurez del curso Preuniversitario el día 1 de Julio a las 18'30 horas en la Universidad (calle de la Nave núm. 2).

Todos los alumnos han de presentarse con el Documento nacional de identidad.

Para los ejercicios de Latín y Griego llevarán los diccionarios correspondientes; y para los de Matemáticas las Tablas de Logaritmos.

Los alumnos que hayan de realizar dichas pruebas en Alicante, serán convocados oportunamente en la prensa y en los tablones de anuncios de los Institutos de Enseñanza Media de dicha capital.

Instituto Nacional de Enseñanza Media «Femenino»

Se comunica a todas las alumnas que tengan suspendida alguna asignatura de cuarto o quinto, curso de los Estudios diurnos y nocturnos, que deben incorporarse a clases el día 21 del presente mes con el horario normal, con el fin de recibir normas sobre la recuperación de dichas materias.

ESCRIBEN LOS LECTORES

LA AUTOPISTA TARRAGONA-VALENCIA

Me refiero a una carta aparecida en esa tan leída Sección, últimamente, sobre la Autopista Tarragona-Valencia y firmada por L. García de la Riva y sobre la cual, dada la importancia del tema, quisiera hacer algunas consideraciones, aunque nada nuevo vamos a añadir a la misma, por estar totalmente de acuerdo con cuanto manifiesta.

Efectivamente, la provincia de Castellón es, geográficamente, una cosa extraña. Su parte costera, conocida y rentable, todos sabemos cual es. La parte interior, desconocida y nada rentable, apenas la conoce nadie. Por otra parte, es notorio el efecto que la apertura de nuevas autopistas, abre para las zonas sin explotar. Por eso, sería «genial» que se aprovechara esa coyuntura, como se dice ahora, para poner en explotación la zona semi-montañosa de la provincia, cercana a la Costa. Claro, que esto importa a la Provincia, pero no a los que realicen la Autopista, como negocio, aunque se trate de una empresa valenciana. De todas maneras, los terrenos, son mucho más baratos, aunque las obras puedan ser algo más caras. Por eso, creemos es cosa de nuestras Autoridades, el presionar fuertemente para que la misma se realice por el interior.

También decía dicha citada carta, que las Autopistas, son «barreteras» y que cercana a la vieja carretera de Barcelona, sería más que perjudicial en muchos tramos. Es verdad. Echaría a perder verdaderas franjas de terreno importantes. Todo es cuestión de buenas y lógicas entradas a los centros urbanos. Y las distancias, son bien cortas y un promedio de diez kilómetros, no significa nada para esta clase de proyectos.

También hablaba la carta del señor García de la Riva, de la unión por nueva carretera de Puzol con la carretera de Madrid, que es una idea muy buena. Pero lo que nos importa de momento y es lo urgente, es lo planteado más arriba. Lo otro, puede esperar más.

Saludale muy atentamente. FRANCISCO CASALTA

SEGUNDO ANIVERSARIO Rogad a Dios en caridad por el alma de D. FRANCISCO ALLOZA SIRVENT Que falleció el 22 de Junio de 1969 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P.

Su resignada esposa Estefanía García Más; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las misas que el próximo martes, día 22, a las NUEVE Y ONCE de la mañana y la vespertina de las OCHO de la tarde en la Iglesia Concatedral de Santa María, serán por su eterno descanso, por lo que quedarán eternamente agradecidos. Castellón, 20 de Junio de 1971

Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña TERESA LOZANO PRIETO

QUE FALLECIO A LAS 15 HORAS DEL DIA DE AYER A LOS 68 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P.

Su apenado esposo Gil Moya Saceda, hijos; Santiago y Adela, hijos políticos; María Elena Petra y José Salazar, nietos, hermanos, hermanos políticos y demás familia. Al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar hoy a las SEIS Y MEDIA de la tarde y al funeral de mañana lunes a las DIEZ Y MEDIA en la Parroquia de la Santísima Trinidad por lo que les quedarán eternamente reconocidos. Domicilio particular de la finada Plaza General San Jurjo, núm. 40-3º. (No se invita particularmente) Castellón 20 de Junio de 1971

Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña Dolores Ibars Cazorla

Viuda de Jaime Espinosa Pachés Que falleció a las 21 horas del día de ayer, a los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P.

Sus apenados hijos; María Dolores, María Lidón (religiosa ausente), Carmen y Jaime, hijo político, Vicente Rogla Carregul, nietos, sobrinos y demás familia. Al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar hoy a las CINCO Y MEDIA de la tarde en la Parroquia de la Sagrada Familia por lo que les quedarán eternamente reconocidos. Domicilio particular de la finada calle Sagrada Familia, núm. 36. Castellón, 20 de Junio de 1971. (No se invita particularmente)

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON
7:45 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 7:47 Matinal Cadena Ser, con sección informativa; 8:15 Despierte con música; 8:30 Últimas novedades; 9: Viaje con música; 10: Retransmisión, desde la Catedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro aser religioso, D. Fernando Andrés; 10:50 Programa Spar (1); 11: Música para nuestros amigos; 11:55 Nepumocón; 12: El gran músico, con Micky y su ritmo; 13:35 Festival 71; 14: Dirigido, Vicente Escura; 14: Actualidad 14 horas; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:50 La hoja del almanaque; 15: Última hora deportiva; Director Chenchó; 15:30 Canta para Vd...; 16: Radio Young, Realización de Constantino Romero; 17:30 Carrusel deportivo; Información desde los mismos campos de fútbol; 18:30 Avance Informativo del Villarreal-Gerona; 19:45 Baile de tarde; Los ritmos modernos con los conjuntos de más actualidad; 20: Música clásica: Programa de grandes compositores; Una noche en el Monte Peñado (Moussorgsky); Marcha Esclava (Tchaikovsky); Kamarinskaya (Glinka); El Príncipe Igor (Danzon Polovtsianas (Borodin); 20:50 Información local de la noche; 21: Carrusel deportivo; Resultados de los encuentros y crónicas; 21:30 Ritmo y ritmo; 22: Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:20 Estado, revista de los deportes; La Copa y la promoción van así; Crónica del partido Villarreal-Gerona; 24: Teatro del Aire: El matrimonio, comedia de Nicolás Gogol, en adaptación radiofónica de José Fernando Dicenta; 23:30 Música para esta hora; 24: Cierre.

RADIO POPULAR
Emisiones en O.M. y F.M.
PRIMER PROGRAMA. - 8 Apertura; 8:01 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9:50 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 10:30 Retablo español; 11: Musical del domingo. Durante una hora nuestra discoteca se convierte en su discoteca.
SEGUNDO PROGRAMA. - 12:01 Mundo sin fronteras. Un mundo en el que la música es el único pasaporte válido; 13: Boletín; 13:05 El carrusel de los éxitos. Una visita a la feria de las melodías; 14: Nocturnos valencianos. Realiza Vicente Pitarch; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15: Operación Domingo.

LA VOZ DE CASTELLON
MATINAL. - 8 Sintonía y apertura; 8:01 Templo de la música. Sintonía sevillana, de Joaquín Turina. Interpreta la Orquesta Nacional de España, dirigida por Ataúlfo Argenta; 8:30 Música frente al mar. Un desfile musical especialmente dedicado a cuantos nos sintonizan desde las playas de nuestra Costa de Azahar.
MEDIODÍA. - 12 El Angelus; 12:02 Musical Castalia; 12:45 Discoteca 70.
SOBREMESA. - 14 Música para la sobremesa; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15: Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15:05 Desfile de intérpretes.
TARDE. - 17 Ritmos, voces y estilos; 17:45 Música y deportes. Dentro de cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones con juntas de onda media y frecuencia modulada; 19:30 La ruleta del disco.
NOCHE. - 20:30 Páginas Cele-

INFORMACION DE LA PROVINCIA

NULES

Programa de las fiestas de San Juan

Día 18 de Junio. - A las 9 de la noche «masclatá» y funcionamiento de «atacos», dando principio a la semana de festejos.
Día 19. - Al mediodía, vuelo general de campanas y disparo de morteretes. A las 5 de la tarde exhibición de un ejemplar de ganado vacuno. A las 11 de la noche, gran baile, amenizado por un extraordinario conjunto.
A la misma hora el clásico «Porrats».
Día 20. - FIESTA MAYOR. - Al amanecer diana y «despertá». A las 10, traslado de la Imagen de San Juan Bautista al Convento; al terminar, Solemne Misa Mayor con sermón y orquesta. A las 7 de la tarde, Ofrenda de flores a nuestra Excelsa Patrona la Virgen de la Soledad, en su Capilla por la «Reina del Foc» Corte de Honor, representaciones de los sectores y de cuantos deseen participar en ella. A las 8:30, procesión general por las calles de costumbre. A las 11 de la noche, primera verbena popular, iniciando la misma la «Reina del Foc» y Corte de Honor.

ALTURA

De a nueva distribución de aguas potables

Dábamus cuenta, precisamente en Octubre de 1970 y en estas mismas columnas, de una comunicación del señor Gobernador Civil de la provincia al señor Alcalde de la localidad, según la cual, por la Presidencia del Gobierno había sido aprobado el plan provincial de obras y servicios para 1970-71, en el que figuraba: obra, distribución de aguas; presupuesto, cinco millones quinientos setenta y seis mil pesetas.
En el día de hoy y a la vista de unos trabajos que se están realizando en los lugares correspondientes, nos hemos puesto en contacto con el Alcalde, Sr. Torres, quien atentísimo, nos da las notas y datos siguientes, para que dadas a publicidad sean conocidas nuestras actividades en las realizaciones locales.
«Fueron subastadas, por fin las obras —nos dice— y fueron adjudicadas a D. Salvador García Molina, que sin pérdida de tiempo, a últimos de Abril pasado, ha iniciado las obras con lo que se llama la «casetta de bombes».
«El depósito que sustituirá al actual, —continúa— deberá tener las dimensiones siguientes: largo, 30 m.; ancho, 23 m., y alto, 3 m. Su emplazamiento se ha estudiado al mismo nivel que la veleta del campionario, con lo que se trata de asegurar un buen abastecimiento hasta en las viviendas más altas».
«Nos sigue informando el Sr. Torres que, la red de distribución tiene un desarrollo justamente de 11.000 m. con estas particularidades: que en algunas calles el tendido deberá ser doble, por ambas aceras, y que cubrirá también toda la zona residencial, que hasta la fecha ha venido surtiéndose de

MOLES HERRERO

«despertá». A las 5 de la tarde, cucañas. A las 11, «Cremá de Fogueres».

Preguntamos al señor Alcalde cuantos son las posibilidades o aportaciones con que contamos para hacer frente a las cantidades presupuestas y nos contesta:
«La financiación se llevará a efecto del siguiente modo y con estas cantidades: el superávit del presupuesto de 1970, que se aproxima al millón de pesetas; la corta de 2.000 m3. de madera, de extraordinario, del monte de Las Boqueras, que alcanzará otro millón de pesetas; una subvención del Estado, a fondo perdido, que asciende a los dos millones de pesetas. Contamos así con cuatro millones, y nos queda aproximadamente, un millón y medio que será el que necesariamente habrá de cubrirse con contribuciones especiales, pero a este respecto quiero aclarar que, el Ayuntamiento ha gestionado de la Diputación Provincial un préstamo de millón y medio de pesetas, sin intereses y para tres años, de donde se infiere, que las contribuciones especiales serán espaciadas en esos tres años».
Esta es la información que, por el momento y muy gustoso, nos ha proporcionado el Alcalde, Sr. Torres, y a la vez, nos promete que, en el caso de que hayan noticias de interés nos las trasladará para que lleguen a general conocimiento.
A. ABAT

Instituto Superior de Técnicas Empresariales
Asociado con EADA, Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona.
Convoca para el próximo mes de JULIO un Seminario sobre:

INFORMATICA

Aplicaciones prácticas en los campos Comercial, Administrativo y Producción

PROGRAMA RESUMIDO:
- APLICACIONES DENTRO DEL CAMPO COMERCIAL. Previsiones de venta. Cálculo de necesidades. Clasificación de clientes y productos, etc.
- APLICACIONES DENTRO DEL CAMPO DE LA PRODUCCION: Contabilidad analítica en la explotación. Control económico y financiero. Control de inventario. Proceso de facturación. Cuentas a cobrar. Nóminas, etc.
- APLICACION DENTRO DEL CAMPO DE LA PRODUCCION: Planificación. Programación y Lanzamiento. Control y Seguimiento. Actualización de procesos mediante simulaciones. Control de inventario. Control de calidad, etc.
DIRIGIDO A: Directores generales y gerentes.
DURACION Y HORARIO: Cinco sesiones, por tener carácter de Seminario de Verano, se desarrollará en UNA sola sesión semanal, de 9:30 a 13:30 y de 16 a 19 horas.
FECHA COMENZO: Próximo mes de julio.
TITULACION: Al finalizar el Seminario, se entregarán los correspondientes Certificados de Formación, en la especialidad cursada. (Reglamentación vigente: Parte Dispositiva, Capítulo IV, artículo 20 y siguientes).
INSCRIPCIONES: Para matricularse en este Seminario, se requiere una entrevista previa de orientación con el Director de Estudios.
El Justicia, 1 (frente Gobierno Militar). Teléfonos 21 98 22 y 21 98 23. VALENCIA. Secretaría General: De 10 a 13 y de 16 a 21 horas (excepto sábados).

TORREBLANCA

Elecciones sindicales

En las elecciones celebradas para vocales de la junta local de la Hermandad de Labradores y Ganaderos han sido elegidos; por la unión de empresa agrícolas, pequeñas y medianas empresas los siguientes señores:
Por el subgrupo agrario: Daniel Belsa Lleonart, Claudio Boretor Ferrer, Emilio Molner Roca, Vicente Doménech Segura y Manuel Fabregat Marín.
Por el subgrupo frutos secos: Manuel Guillamón Fabregat, Vicente Cherta Cortés, Manuel Alcina Pedra, Manuel Agut Sirvent y León Bravo Gil.
Por el subgrupo hortícolas: Jaquin Casanova Antoni y Vicente Fabregat Traver.
Por la unión de trabajadores han sido elegidos los siguientes señores:
Por el grupo de trabajadores fijos: Alberto Agut Obiol, y por el de eventuales, Manuel Molner Cherta, Luis Llorens Roda y Manuel Casanova Antoni.
Por los productores horticultores, José Almela Tena, Juan José Fabregat Boretor y Agustín Roures Murodo.
Por los grupos de colonización y de cooperativas, José Vinuesa Esteller y Francisco Cortés Perisiva. — E.O.L.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (1815) AUMENTE sus ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.
(2244) MUEBLES DE EMPRESA. ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata. LLANSOLA. Ronda Mijares 48. Castellón.
(2245) CONTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38. Castellón.
(2246) MUEBLES DE COCINA SALVIPLAST le ofrece la cocina que Va. soñó. Instalada en 24 horas y con facilidades de pago. Cuando piense en su cocina, piense en AMECOC. Conde Pestagua, 42 (Junto al Cine Sindical).
(2248) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSAFE. Mostradores, góndolas, expositores, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA. R. Mijares 36 y 38.
(2252) VENDEMOS PISO 1º CHAFLAN sobre Plaza Juan XXIII. Perfecto estado precio muy interesante, facilidades. Informes GRAPA, teléfono 22 08 00.
(2297) SE VENDE ATICO 2º EN Edificio Royal, 500.000 pesetas. Razón: Portería, Enmedio 23. Castellón.
(3050) VENDO O ALQUILO LOCAL en Cardenal Costa 28-130 m. Razón Pico, 11-1º 1ª.
(3083) VENDO piso, frente parque Ribalta, amplio. Razón: Paseo Ribalta, 29-10º.
(3109) VENDO DOS PLANTAS bajas comerciales 124/140 m2. Céntricas. Razón DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.
(3110) PARTICULAR vende oajo comercial 264 m2. Razón: Poeta Bergaduer, 11. Teléfono 21 40 87.
(3119) VENDO SOLAR en urbanización LA PARRETA 830 m2. Llamar al tel. 21 65 08 de 7 a 9 tarde.
(3124) CONTRATISTA obras, venta o cambio por obra casa, chaflán República Argentina, 9 y Ingeniero Ballester, 32. Razón: Cafetería Río, Getao-Castellón.
(3149) POR ASENTARME VENDO DESPACHO: 3 mesas metálicas, un armario metálico, un archivador, 2 estanterías metálicas, 5 sillas y 2 sillones, 2 máquinas escribir. Ref. MEBA, Enmedio 35-1º.
(3125) BAR MESON ESPAÑOL comidas y habitaciones económico plato combinado especial de la casa. Grupo Sn. Antonio 16, lo que fue Bar Campero CASTELLON.
(3156) PRESTACIONES Mutualidad Autónomas. Afiliación y Pago Cuotas Asesoría Laboral, Enmedio 24-3º-D. Teléfonos 21 62 00-22 49 31.
(7) MAQUINA WERTHEIM máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLON.
(8) UNDERWOOD nuevas últimas modelo Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas de dibujo. Representante MECANOGRAFIA EVANTINA Mayor 31.
(2249) BARRERAS METALICAS ERMES solucionarán mas practica y económicamente su problema de separación de residuos. Trinidad 15. Teléfono 22-31-82. Castellón.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (3163) PARA temporada verano o continuo alquiler piso bien amueblado. Razón Plaza General Sanjurjo, 30-11.
(3152) ALQUILO VILLA a todo confort temporada verano. Terrazas y garage. Razón: Telf. 225398. Sólo interesados.
(3158) ALQUILO MASET. Temporada verano en Avda. Gimeno. Cinco habitaciones. Baño, Luz y agua potable. Terraza pinar, juegos niños. Antena TV. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6. Castellón.
(2971) SE NECESITAN aprendices y aprendizas para fábrica de tejidos. Presentarse en Paseo de Morella, 100.
(3025) SE PRECISAN HOMBRES con vehículo y don de gentes. Elevadas comisiones. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.
(3026) SE PRECISAN señoritas. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.
(2033) NECESITAMOS cocinera para Julio, agosto, septiembre bien retribuida oferta teléfono 21 26 39.
(3052) INDEPENDILOSE y gane 20.000 ptas. mensuales aprendiendo Serigrafía, profesión fácil apta ambos sexos. Pida información gratis. Mater, Muntaner, 81. Barcelona.
(3072) SE PRECISA PLANCHISTA. Magnífico sueldo. Dirigirse: TALLERES ESCUDER. Padre Jofre, 18 Teléfono 21 44 17. Castellón.
(3077) SE NECESITA AYUDANTE de cocinero para temporada. Razón: Cacería Goya, Calsalduch 27.
(3079) OFRECEN JOVEN, hablando alemán y nociones de francés e inglés. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.
(3105) SE NECESITA CHICA de servicio todo estar o durante el día, buenas referencias. Razón Rafalafena 1-10º Derecha.
(3108) PARA RESTAURANTE en Benicassim, se precisa pincho adelantado. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.
(3116) SE NECESITAN pantaloneras de medida. Buena retribución. Llamar teléfono 224263.
(3117) NECESITAMOS CHICAS de 14 a 16 años para fábrica generos de punto. Razón: Jorge Juan, 64.
(3122) SE NECESITA aprendiz de bar y restaurante. MEBA, Enmedio 35-1º.
(3123) NECESITO ASISTENTA o muchacha con informes por las tardes. Teléfonar 216610 de 12 a 2 de la tarde.
(3134) SE PRECISA camarero con nociones de idiomas. Reemplazar metre. Buenas referencias. Intúil no competencia. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.
(3136) SE NECESITA chica de servicio. Llamar al teléfono 225207. De 3 en adelante.
(3139) SENORITAS trabajo oficina, mérito idiomas. Teléfono 55. OROPESA.
(3143) FABRICA de Maquinaria de Obras Públicas y Agrícolas, necesita Representantes en Capitales y pueblos importantes. Bien relacionado en Comercios y Contratistas. Abstenerse desconocedores del Ramo. Interesados escribir a Comercial Arranz, Virgen de Consolación, 18-A. Sevilla.
(3145) SE NECESITA perito industrial o Químico. Razón Teléfono 21 30 83.
(3148) SE NECESITA Aprendiz de peluquería. Razón Mayor 56 Castellón.
(3150) SE PRECISA contable o tenedor de libros, libre servicio militar. Reserva absoluta. Ref. MEBA, Enmedio 35-1º.
(3153) SE NECESITA muchacha de servicio llamar al teléfono 378 de Benicassim o presentarse en apartamentos Santa Agueda.
(3154) SE NECESITAN chicos y chicas de 15 a 16 años. Razón: Autoservicio Navarra.
(3155) SE NECESITA MUCHACHA de servicio sueldo a convenir. Razón Rda. Mijares 114.
(3157) SE NECESITA CHICA de servicio. Todo estar. Razón: Teléfonos 223565 y 224134.
(3159) PRECISO MUCHACHA de servicio. Razón: Tel. 212308 de 9 a 1 ó de 4 a 7.
(3161) SE PRECISAN dos agentes ventas ramo alimentación. Presentarse lunes, día 21 de 5 a 8 tarde en Trinidad, 7-3º-5ª.
(48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morla, Cardenal Costa, 24. Tel. 21-34-24.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón. Burriana-Moncofar.
(1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza. 19 12.
(1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. A UTOMOVILES SPORT. Zaragoza. 10-12. Castellón.
(1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades. Zaragoza. 10-12. Teléfono 213988.
(2398) GRAN OCASION vendemos motos y ciclomotores procedentes de cambios. Facilidads, Automotor, Pérez Galdós 5. Castellón.
(2855) COMPRA VENTA en Automóviles CASTALIA. Vehículos ocasión todas marcas completamente revisados, mínima entrada. SOLVENCIA ABSOLUTA. General Aranda, 28. Teléfono 22 48 05.
(2863) SEU COUPE, R-10, 850, Pegaso doble dirección 200 H. P. Avias modernos. Unión, 11 Castellón.
(2928) OCAIONES, vehículos D. K. W., MERCEDES y otros, de 2º mano. Repasados y garantizados. Buenas condiciones de pago. Huerto Sogueros 8.
(2991) AUTOS CASTELLON. Renault R-8. Seat 600 D. último modelo. Seat 850. Seat. Bonito, contado 22.000. Citroen Azam 6. Otros varios todos modelos. Facilidades de pago. Ronda Magdalena 27.
(3071) SEAT 600-D cuatro puertas, completamente revisado de mecánica y frenos, pintado y tapizado. Garage Meyer calle Lucena 15.
(3078) TALLERES ESCUDER. - PADRE JOFRE, 18. Teléfono 21 44 17, le ofrece la más amplia selección de automóviles de ocasión: R-8 magnífico; 850, 4 puertas; 1400 C gas-oil motor seminuevo, alta matrícula; Varios 800, 600-D; 1500; SIMCA 1000 normal y GL; Extenso surtido en Furgonetas y Berlinas Citroen. Varios Renault 4-L y 4-F 4 plazas; AUTOMOVILES PERFECTAMOS. TE REVISADOS EN TALLERES PROPIOS, FACILIDADES DE PAGO.
(3114) TRASPASO PAPELERIA, céntrica. Buenas condiciones. Ref. MEBA, Enmedio 35-1º.
(3146) SE TRASPASA bar en Villarreal. Razón: Teléfono, 520027. Villarreal.
(3120) CENTRO DE ESTUDIOS dirigidos. Trinidad 130 Teléfono 22 75 95 Profesorado Licenciado, Bachiller elemental, 5º-6º. Freu, Revellida, Letras Ciencias Magisterio. Grupos reducidos, control diario.
(3067) CLASES BACHILLER, grupos reducidos o particulares. Razón: Alloza, 25-1º de 6 a 10.
(3068) CLASES EN VILLAS de Benicassim. Apertura 1º de Julio. Junto entrador Hotel Miami, Ctra. Grao-Benicassim. Información: Canales, 89-A. GRAO.
(3076) EL COLEGIO IZQUIERDO, continúa como el año pasado dando clases de verano en las villas de Benicassim en el colegio internacional en el frente plaza de toros La Viña. Reserva de plazas llamando al teléfono 21 67 73. Castellón.
(3115) PROFESOR daría clases particulares de francés, inglés, latín, griego o asignaturas de letras. Matrícula 220584.
(3124) GRUPO MAESTROS se ofrecen dar clases primaria y bachiller, durante el verano. Razón: Dn. Vicente, Tlf. 220184.
(3133) SE OFRECEN PROFESOR clases particulares, Primaria enseñanza, Bachiller elemental, Matemáticas, Teoría, Física y Delineado Construcción. Tlf. 223102.
(3164) ESTUDIANTE Tercero Exatas daría clases de Matemáticas Bachiller Superior. Teléfono 223113.

# Reorganización de la Junta Directiva del Centro de Iniciativas y Turismo de Benicasim

## Don Emilio Llopis Pascual y Don Manuel Florit Feltrer, nuevos Presidente y Vicepresidente del Centro

**S**e abre una nueva etapa en el Centro de Iniciativas y Turismo de Benicasim. Tras de las eficaces gestiones de las justas rectoras anteriores, cuya labor desplegada es de general reconocimiento, se inicia, con la renovación natural que toda actividad pública requiere periódicamente, una nueva andadura para dicho centro, que todos esperamos sea de superación para el bien del desarrollo turístico de Benicasim, que si ha sido espíndido en los últimos años, estamos convencidos de que ofrece todavía una serie casi inimitable de posibilidades de ser impulsado hacia muchas más ambiciosas metas.

### TOMAS DE POSESION

En sencillo y cordial acto, celebrado en uno de los salones del Ayuntamiento de Benicasim, tuvo lugar la toma de posesión de los nuevos cargos directivos, don Emilio Llopis Pascual, como Presidente, y don Manuel Florit Feltrer como Vicepresidente, quedando constituida la Junta por la siguientes personalidades: Tesorero, don Saturnino López Nicolás; Secretario, don Alfredo Pascual Cebrian y como Vocales, don Rafael Almelá González; don José Alegre Radin; don Enrique Bernad Escrig; don Juan José Gimeno Tomás; don Juan Pallarés Tena; don Angel Pérez Ponz; Domingo Tárrega Bernal; don Vicente Miralles Troncho y don Vicente Vidal Pérez.

El acto fue presidido por el Delegado Provincial de Información y Turismo, don Francisco Cortel, con el Alcalde de Benicasim, don José María Tárrega Casañ; asistiendo don Enrique Gimeno y otras personalidades.

Inicialmente pronunció unas palabras el Alcalde, Sr. Tárrega, resaltando la labor desplegada durante estos últimos años por el Presidente saliente, Sr. Pallarés, y apuntando que estaba plenamente convencido de que si ésta no había sido todavía mucho más decisiva, se debía a esa barrera que a todos nos limita la ambición de realizaciones que llevamos dentro: la cuestión económica; factor tan importante que en tantas cosas nos obliga a frenar un tanto nuestros propósitos de hacer cosas por nuestro pueblo. Ahora bien, siempre queda la satisfacción del deber cumplido, de la obra realizada, satisfacción que es la recompensa por las dificultades que hemos tenido que superar, los sacrificios y a veces hasta los sabores pasados. Esto es lo importante, y yo ruego —dijo— al amigo Pallarés que nos perdona por las dificultades que en algún momento pueda haber encontrado por parte del Ayuntamiento, que no eran hijas de un afán de obstaculizar ninguna iniciativa, sino imposibilidad material a veces de poder acceder a lo que por otra parte también era nuestro común deseo.

Concluyó el Alcalde felicitando al nuevo Presidente, Sr. Llopis y demás miembros de la Junta, exhortándoles a que continúen e incrementarán en lo que les fuera humanamente posible, la labor desarrollada hasta ahora por el Centro, para lo que siempre —dijo— encontrarán abiertas las puertas del Ayuntamiento de Benicasim. Por último, agradeció vivamente la presencia en este acto del Delegado Provincial de Información y Turismo, Sr. Cortel, del que Benicasim —dijo— tiene tantas muestras de comprensión y ayuda para sus problemas turísticos.

El Presidente entrante, Sr. Llopis, pronunció seguidamente unas palabras en las que puso de manifiesto su amor hacia Benicasim, amor este que le había decidido aceptar la responsabilidad de este cargo, ya que su vinculación con Benicasim no tiene otra razón que la del puro cariño que siente por él. Dice que su tarea no va a ser fácil precisamente, por venir a este puesto después de las personalidades que lo han ocupado anteriormente, pero que ruega y es-

pera de todos que nunca le regatearán su orientación. Se retiró después a la doble faceta del Centro de Iniciativas y Turismo y con el Ayuntamiento y con la Delegación Provincial de Información y Turismo, y viceversa, no solo se mantendrá, sino que se incrementará para el bien de Benicasim.

Pronunció a continuación unas palabras el Presidente saliente, Sr. Pallarés, en las que agradeció la colaboración que había encontrado durante su gestión, colaboración que pedía y estaba seguro de que se la concederían a su sucesor, Sr. Llopis, a quien le deseó los mayores éxitos.

Cerró el acto el Delegado Provincial de Información y Turismo, Sr. Cortel, quien en tono de gran cordialidad y con expresivas frases puso de manifiesto su vinculación con nuestra provincia desde su primera juventud, vinculada que se ha acrecido con los años hasta traerle a vivir aquí. Señala, que como ya dijo en el acto de su toma de posesión, "vino a servir a Castellón". Por ello, quiere que tanto en la Delegación como fuera de ella, veas siempre en mí a un amigo, un amigo que os agradece extraordinariamente el encontrarse con vosotros en este acto.

Seguidamente pasa a señalar la importancia que en el orden turístico local tienen los Centros de Iniciativa y Turismo, teniendo frases especiales de encomio para el de Benicasim, que destacó, es uno de los más importantes de nuestra provincia. Y aprovecha la oportunidad —dice— para insistir en que se estreche cada vez más la unión de los Centros con las autoridades locales, como meta para conseguir un mayor desarrollo en lo que todos anhelamos: el turismo. "Seguir en esta pauta que un día iniciasteis y que, me consta, no habéis dejado nunca de estrecha colaboración". Terminó sus palabras felicitando al Presidente saliente y deseando los me-

jores éxitos al entrante, insistiendo en que desea que le sean planteados honradamente cuantos problemas se presenten y sean de la esfera de su competencia.

### SUBVENCION DEL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO PARA EL FESTIVAL DE LA GUITARRA

Concluido el acto formal de la toma de posesión, se abrió un amplio capítulo de diálogo entre todos los presentes, en el curso del cual, el Alcalde, Sr. Tárrega, dio cuenta de la reciente concesión, por el Ministerio de Información y Turismo, de una subvención de cien mil pesetas para dotar con dicha cantidad el primer premio del V Certamen Internacional de Guitarra "Francisco Tárrega" que se celebrará a mediados del mes de agosto próximo, señalando que la subvención concedida, este año por el Ministerio con este fin, ha sido incrementada exactamente al doble. La noticia fue acogida con la natural satisfacción. Asimismo, el alcalde dio cuenta del reciente acuerdo del Ayuntamiento, para que el 16 de agosto actúe en Benicasim la Compañía de Teatro "Tirso de Molina", con dos funciones, faltando por concretar tanto las obras que serán representadas como lugar en que se llevarán a cabo.

Cabe destacar igualmente, la cordialísima acogida y el interés que el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Juan Aizpurúa recibió al Presidente y Vicepresidentes del Centro, que acudieron a cumplimentario con motivo de su elección y próxima toma de posesión, interesándose muy vivamente nuestra primera autoridad por los problemas y marcha de las actividades del Centro de Benicasim. El Sr. Llopis que informó de esta entrevista, se mostró altamente satisfecho de la acogida que les fue dispensada por el Gobernador Civil, así como por la atención con que les escuchó y las palabras de aliento y estímulo que tuvo para la labor que han de desarrollar.

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## Sesión de la Comisión Municipal Permanente

**E**l viernes a la una de la tarde celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente presidida por el Teniente de Alcalde D. Manuel Amorós Castañer, por ausencia del titular y con la asistencia de los Sres. Andreu Maicas, Sifre Marco, y Garrido Juan, así como de la interventor señor Espinosa Gaspar y del secretario titular don Francisco S. Aparicio Rodríguez.

Se inició la sesión con la aprobación del borrador del acta anterior, que correspondía al día 11 del presente mes de junio, dándose cuenta de la prensa y correspondencia oficial recibida desde dicha sesión. Sobresale el dar cuenta que con motivo del XXXIII aniversario de la Liberación de la Ciudad por las Fuerzas del Ejército Nacional, efemérides que se conmemora el domingo día 20 y que acaeció el 14 de Junio, fueron cursados telegramas de adhesión y simpatía al Jefe de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado, para que transmitiese los sentimientos de Villarreal al Caudillo, así como al Excmo. Sr. don Camilo Alonso Vega, gracias al cual se evitó la destrucción de Villarreal durante los días en que se libraron fuertes combates en esta ciudad, y que precisamente ambas personalidades, S. E. el Jefe del Estado y don Camilo Alonso Vega, con Medalla de Oro de Villarreal, contestaron a D. Emilio Torrente Vázquez y al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia.

La Hermandad de Excombatientes celebra su fiesta anual, en la conmemoración de la Liberación de la ciudad por las fuerzas de la IV División de Navarra, celebrándose una misa a las diez de la mañana en el templo votivo eucarístico de San Pascual, colocándose coronas de laurel en los puntos de costumbre y celebrándose una comida de hermandad en el ermitorio de la Virgen de Gracia. Dentro del orden del día, es aprobada una propuesta de gasto con tres asientos que asciende a

178.845 pesetas, así como dieciséis facturas que importan 679.289 pesetas.

Se aprueba también propuesta de horas extraordinarias de diverso personal, así como subvención al Cine Club de Villarreal.

Expedientes industriales de instalación de electrobomba para elevación de aguas en edificio sito en Benedicto 17, a favor de D. Francisco Vicent Falcó; instalación de nueva industria dedicada a taller de reparación de motocicletas en Ramón de María número 7 a favor de don Antonio Elias Vivas; y ampliación de almacén de acondicionamiento de naranjas en Miralcamp a favor de don Miguel Castellet Bolloix, fueron aprobados al hallarlos conforme y no haberse producido reclamaciones contra los mismos.

Se da cuenta del informe de Intervención sobre pago de cuotas complementarias a la Mutuaidad Nacional de Previsión de la Administración Local y queda la Comisión entrante de la actualización de pensiones de doña Dolores Canós Canós, don Antonio Menero Sanjuán, don José María Villarreal Gil, doña Rosa Colón Mas, don Domingo Villarreal Gil, doña Francisca Rubio Conejos y doña Pascuala Pitarch Canós.

### FIESTA DE SAN LUIS

Durante toda esta semana la Congregación de Luises ha venido celebrando diversos actos con motivo de la festividad de San Luis Gonzaga. Ayer por la tarde organizaron la I Exposición de Marquetaría y Talla en su casa social y por la noche en el salón de actos de la misma, el correspondiente número de la revista hablada CAMINO.

Hoy domingo asistirán a una misa a las 12:30 en el Ermitorio de la Virgen de Gracia y a las dos de la tarde, tendrá lugar en tan bello paraje una comida organizada por los "caps de colla".

Mañana lunes por la noche a las 9:00, final del campeonato de fútbol y el domingo próximo día 27, una excursión a Morella.

### II SETMANA DEL XIQUETS

Organizada por los Luises, con la colaboración del Movimiento Juvenil Interparroquial, organizaciones marianas femeninas, entidades y autoridades locales, del 21 al 26 del corriente mes de Junio se celebrará la II Setmana dels Xiquets. Los actos a celebrar son los que seguidamente se relacionan:

Lunes 21.— A las 7:30 de la tarde, frente al cine El Caserio, se iniciará la Cabalgata dels Xiquets recorriendo diversas calles de la ciudad y para la que cada uno deberá llevar su bicicleta, si la tiene, y un silbato o flauta de plástico.

Martes 22.— A las 7 de la tarde en el patio del Grupo Escolar Cervantes, Festival Infantil.

Miércoles 23.— A las 7 de la tarde un documental cómico y una película de largo metraje, con entrada libre para todos los niños y niñas.

Jueves 24.— A las 6 de la tarde Concurso de distraces, seguido de "Chocolatá", en el patio del Grupo Cervantes.

Sábado 26.— A las 4 de la tarde, en el patio del Grupo Cervantes, fiesta al aire libre con carreras de sacos, competiciones, juegos de habilidad, bou en sac, perols y otras atracciones. A las 7 de la tarde, misa. Terminada la misa, final de esta II Setmana dels Xiquets.

### HOY CONCIERTO POR LA BANDA DE MUSICA

Para hoy domingo a las 11:30 y en el Salón de Actos de la Caja Rural, está anunciada la celebración de un concierto por la Banda de la Unión Musical "La Lira" de esta Ciudad, que bajo la dirección del maestro Amadeo Antonino, interpretará el siguiente programa:

Primera parte.— Mancebo Martínez, pasodoble, Goterris; La Alegría de la Huerta, selección, Chueca y la Gran Vía, selección, Chueca y Valverde.



## Farmacias de Guardia

Domingo 20, D. David Montfort, San Jaime, 47, teléfono 52-01-52.  
Lunes 21, D. Juan Roig, San Jaime, 17, teléfono 52-16-02.  
Servicio permanente:  
D. Juan Ronchera, Piedad, 36, teléfono 52-09-42.  
Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, teléfono 52-14-45.

Segunda parte.— El barberillo de Lavapiés, gran fantasía, Barberi; La canción del olvido, selección, Serrano y Castellón, pasodoble. Go terris.

La novedad en este concierto la constituye la inclusión en el mismo de dos pasodobles del compositor villarrealense José Goterris, autor entre otras muchas obras de la Marcha de la Ciudad y del Himno a Vila-Réal.

# LA PERGOLA

## Junta Central de Festejos de La Magdalena

### CASTELLON

Hoy Domingo 20 de junio A las 7 tarde

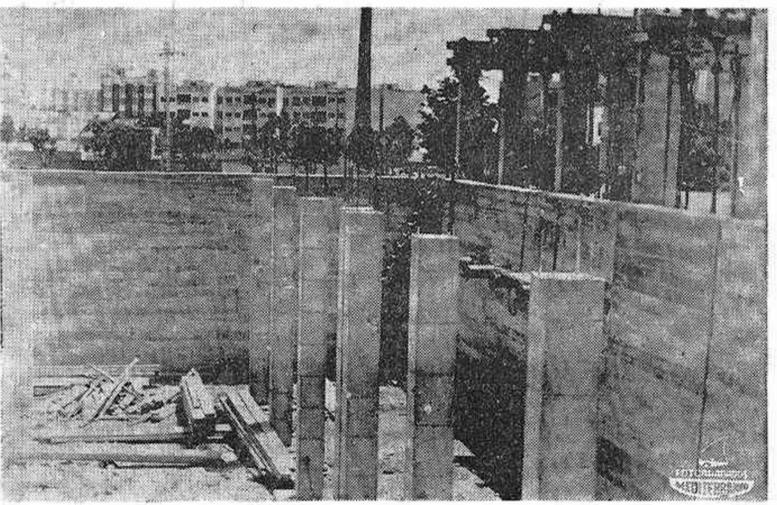
# JUAN PARDO

## Con las Orquestas JAIME PALACIOS Y SU CONJUNTO Y EL CONJUNTO D-2

La juventud tiene su ambiente en LA PERGOLA...  
...y su cita con los mejores Conjuntos

RESERVAS DE MESA  
DOMINGO, a partir de las 5:30 en taquilla Pérgola

# ESTACION RELEVADORA DEL SERVICIO DE AGUA POTABLE



Se están desarrollando a buen ritmo las obras de construcción de la estación reelevadora del servicio de agua potable, que la Fomento Agrícola Castellonense está realizando en las proximidades del cruce de la carretera de Alcoi con la nacional 340. Se espera que estas nuevas instalaciones entren en servicio a finales del año en curso, y con ellas el abastecimiento de agua potable experimentará una importante mejora.

# PROXIMO MARTES INAUGURACION EN CASTELLON DE UN SALON DE PELUQUERIA DE CABALLEROS

## MODELO EN SU RAMO

### JOSE LAGUA FLORS

se complace en anunciar a su clientela y público en general la apertura de su nuevo establecimiento en la calle Mayor, núm. 64 en un entresuelo de la finca Simago, dotado del máximo confort y adelanto de la técnica, proporcionados por SOLRIZA, S. A. firma que ha efectuado el montaje.

**SOLRIZA, S. A.**  
se complace en haber colaborado en el montaje de tan magnífico Salón.



Hoy llegará a Fez el Grupo Mixto de Danzas de la Sección Femenina

Hoy llegará a Fez el grupo mixto de Danzas de la Sección Femenina de nuestra capital invitado por la embajada de Marruecos...

El grupo viaja en compañía de los de Pamplona, Cádiz y La Orotava, y salió de nuestra ciudad a las siete de la mañana el viernes con dirección a Madrid...

Los componentes de la expedición permanecerán en Fez hoy, mañana y pasado y partirán mañana ante el Rey de Marruecos...

NOTAS MUSICALES

Mañana, se clausura el curso del Circo Medina con un concierto de Leopoldo Quero

Leopoldo Quero clausurará mañana a las siete y media el curso 1970-71 del Circo Medina...

I.- Tocata y fuga en re menor, Bach-Tausig; Sonata op. 2 num. 3 en do mayor, Beethoven...

II.- Preludio a la Dama de Elche, Vicente Asencio; Sonata, Matilde Salvaer; Danza valenciana, Leopoldo Quero...

La categoría internacional del pianista y la calidad de las obras programadas, han logrado polarizar el interés de los numerosos socios del Circo Medina...

Homenatge a Carles Salvador

El proper dia 29 dels corrents, festivitat de Sant Pere, tindrà lloc a Benassal un homenatge al Mestre Carles Salvador i Gimeno...

Aquest homenatge és patrocinat per la Fundació Huguet de Castelló i col·laboren diverses entitats culturals de Castelló i València.

L'acte d'homenatge consistirà en el descobriment d'un monument obra de l'escultor Octavi Vicent, a Benassal, poble on el Mestre va exercir molts anys el magisteri...

Interessats en col·laborar a l'homenatge, per a detalls del despatxament o reserva de tiquets del dinar, poden dirigir-se per escrit a Grup Castellonenc d'Estudis...

Inscripcions i reserves fins al dissabte 26 dels corrents.

NOTAS DE SOCIEDAD

Por los Sres. de Cuenca y para su hijo Miguel, ha sido pedida a los Sres. de Camacho la mano de su encantadora hija Merche.

La boda ha sido fijada para la primera quincena del próximo octubre.

Reciban los prometidos y sus familias, todos ellos estimados amigos, nuestra cordial felicitación.

Buen tiempo

MADRID, 19. (Pyresa). — Esta semana ha tenido lugar una notable mejoría del tiempo. Las lluvias de los primeros días fueron rápidamente sustituidas por cielos despejados...

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana, dan una banda de altas presiones que se extienden desde Azores hasta el Mediterráneo, con un núcleo de 1.028 milibares sobre la península...

VIVIENDAS TOTALMENTE TERMINADAS

Construcción de 1.ª calidad. Precios asequibles. Entrega inicial mínima. LLAVES en el acto firma contrato. Resto desde 3.000 ptas. al mes.

Instituto Superior de Técnicas Empresariales

Asociado con EADA, Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona.

Convoca para el próximo mes de JULIO un Seminario sobre:

PRACTICA DE LA TRIBUTACION EN LA EMPRESA

PROGRAMA RESUMIDO:

- Introducción. -Los impuestos. Su clasificación. El hecho imponible. La base imponible. Las declaraciones del contribuyente. Actuaciones de la Inspección. Infracciones tributarias. Sanciones. Recursos, etc. -Parte especial: Licencia fiscal. Impuestos sobre actividades y beneficios. Cuotas de beneficios. Impuesto general sobre la renta de sociedades y demás entidades. El impuesto sobre rendimiento del trabajo personal. El impuesto general sobre el tráfico de las empresas. Impuesto sobre el lujo, etc. -Otros impuestos: Contribución urbana. Rentas del capital. Renta de las personas físicas. Transmisiones patrimoniales. Actos jurídicos documentales, etc.

CARACTERISTICAS:

DIRIGIDO A: Directores generales, gerentes, directores de administración, controladores, asesores de empresas, abogados, gestores, etc.

DURACION Y HORARIO: Cinco sesiones: por tener carácter de Seminario de Verano, se desarrollará en UNA sola sesión semanal, de 9'30 a 13'30 y de 16 a 19 horas.

FECHA COMIENZO: Próximo mes de julio.

TITULACION: Al finalizar el seminario, se entregarán los correspondientes Certificados de Formación, en la especialidad cursada.

ASISTENCIA TECNICA POST-CURSO: Los alumnos recibirán periódicamente las modificaciones que afecten a la tributación de la empresa.

INSCRIPCIONES: Para matricularse en este Seminario, se requiere una entrevista previa de orientación con el Director de Estudios.

El Justicia, 1 (frente Gobierno Militar). Teléfonos 21 98 22 y 21 98 23. VALENCIA. Secretaría General: De 10 a 13 y de 16 a 21 horas (excepto sábados).

Sánchez Bella inauguró en Palma de Mallorca la Primera Feria Nacional de Artesanía y Turismo

A la que concurren más de mil artesanos de toda España

PALMA DE MALLORCA, 19. (Pyresa). — "Es preciso que participemos adecuadamente en la industria del "charter" y del "tour operator" que pueden en un futuro significar para nosotros unos ingresos similares a los obtenidos por la hotelería"

En su discurso, el Sr. Sánchez Bella se refirió a los aspectos positivos de los viajes fin de semana, que combaten la estacionalidad, sin que el hotelero perciba precios sustancialmente diferentes a los que pagan los clientes de otras procedencias...

han crecido los ingresos por turismo, que en el período enero-mayo se estiman en cerca de 554 millones de dólares, con un aumento de cerca del 23 por ciento.

Al dividirse el tren en dos, perdió a su esposa durante el viaje de bodas. PALENCIA, 19. (Pyresa). — Un viajero perdió a su esposa horas después de casarse, cuando el tren en que viajaban se dividió en dos convoyes, uno hacia Santander y otro hacia Asturias.

El marido, al llegar al tren a Palencia, se trasladó al vagón restaurante y cuando volvió el que creía su departamento se encontró con que no estaba su esposa.

El Papa bendice a los conductores españoles. MADRID, 19. (Pyresa). — El Santo Padre ha enviado su bendición a los conductores españoles con motivo de la jornada de oración por el tráfico...

Comentó así mismo la presencia de los miles de personas que se congregan en el Grao para presenciar estos actos, gentes no sólo de nuestra capital y provincia sino de otras provincias españolas y de turistas de otros países que han sido ya ganados por nuestras gentes y por nuestro ambiente.

Terminó deseando a la Reina de las Fiestas y a su Corte de Amor toda clase de felicidad en estas próximas fiestas así como para todas las gentes del Grao, para quienes rogó pidiera la propia Reina al Santo Patrón San Pedro toda clase de prosperidad.

El brillante discurso de José María Arquimbau, seguido con el mayor interés, fue acogido finalmente con grandes aplausos.

Cerró el acto el Teniente Alcalde Delegado del Distrito Marítimo, don Rodrigo Segura Royo, que pronunció unas palabras en las que puso de manifiesto su gratitud al mantenedor, exaltando asimismo la belleza de la Reina de las Fiestas y deseando que los próximos festejos en honor de San Pedro alcanzarán la mayor brillantez.

Entre las presencias que asistieron al acto, en la presidencia se encontraban el Coronel don Manuel Melchor Scott, que ostentaba la representación del General Gobernador Militar; Alcalde de la ciudad, don Francisco Granget; Comandante Militar de Marina, don Javier Marguina; Vicepresidente de la Diputación Provincial, don Vicente Torrent; Subjefe Provincial del Movimiento, don Andrés Villalobos; Teniente Coronel de la Guardia Civil, don Leonardo Pérez; Vicepresidente de la Junta de Obras del Puerto, don Ricardo Gómez; Ingeniero Director del Puerto, don Antonio Andreu; Presidente del Sindicato Provincial de Pesca, don Manuel Abiol, y Teniente Alcalde, don Rodrigo Segura.

Terminado el acto de proclamación e imposición de bandos, en los jardines del Puerto, artísticamente iluminados, se celebró un momento de fiesta.

ZARAGOZA, 19. (Pyresa). — El diario "Amanecer", de la Prensa del Movimiento, ha publicado hoy un número extraordinario dedicado al turismo en Aragón, con una amplia información sobre las rutas turísticas más interesantes en las provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel.

El pasado año, "Amanecer", logró, con otro extraordinario similar, el primer premio para diarios otorgado por el Ministerio de Información y Turismo, cuyo diploma fue entregado al Director de dicho periódico, D. Francisco Villalobos, personalmente por el Sr. Sánchez Bella, en la visita que realizó el pasado mes de mayo a esta capital.

Este número supera, si cabe, al guardado, tanto por su número de páginas como por su información literaria y gráfica.

El Sr. Sánchez Bella llegó esta mañana a la capital balear, acompañado por el Director General de Promoción del Turismo, D. Esteban Bassols, y de altos cargos de su Departamento. En el Gobierno Civil recibió a diversas comisiones que le expusieron los problemas y aspiraciones de la isla en materia turística. Posteriormente, presidió el almuerzo-homenaje ofrecido por los dos diarios editados en lengua inglesa en esta capital al periodista mallorquín D. Pedro Antonio Serra, director de un diario en lengua alemana que ha publicado hoy su primer número.

A primera hora de la tarde, el Ministro y acompañantes se trasladaron a El Arenal, para asistir a la inauguración de un nuevo hotel, de tres estrellas.

Edificio CAPITOLIO. ULTIMAS OCASIONES A PRECIOS DE ALQUILER

WELKO INDUSTRIAL IBERICA, S.A. OFICIALES AJUSTADORES. ALMACENERO. Interesados llamar al Teléfono 216686, en horas de oficina.

EN MAESTRO RIPOLES Locales Comerciales. Precio total muy interesante, a partir de 200.000 pesetas.

INFORMACION Y TRAMITACION COMPLETA DE: Prestamos Oficiales Hoteleros, Viviendas de Protección Oficial, Industriales, Agrícolas.

AUTO-TREN «LA PERGOLA» Ofrece sus servicios AUTOMATICOS de Lavado de coches - Cambio de aceites - Engrase. HORARIOS: Días laborables de 8'30 a 20 horas.

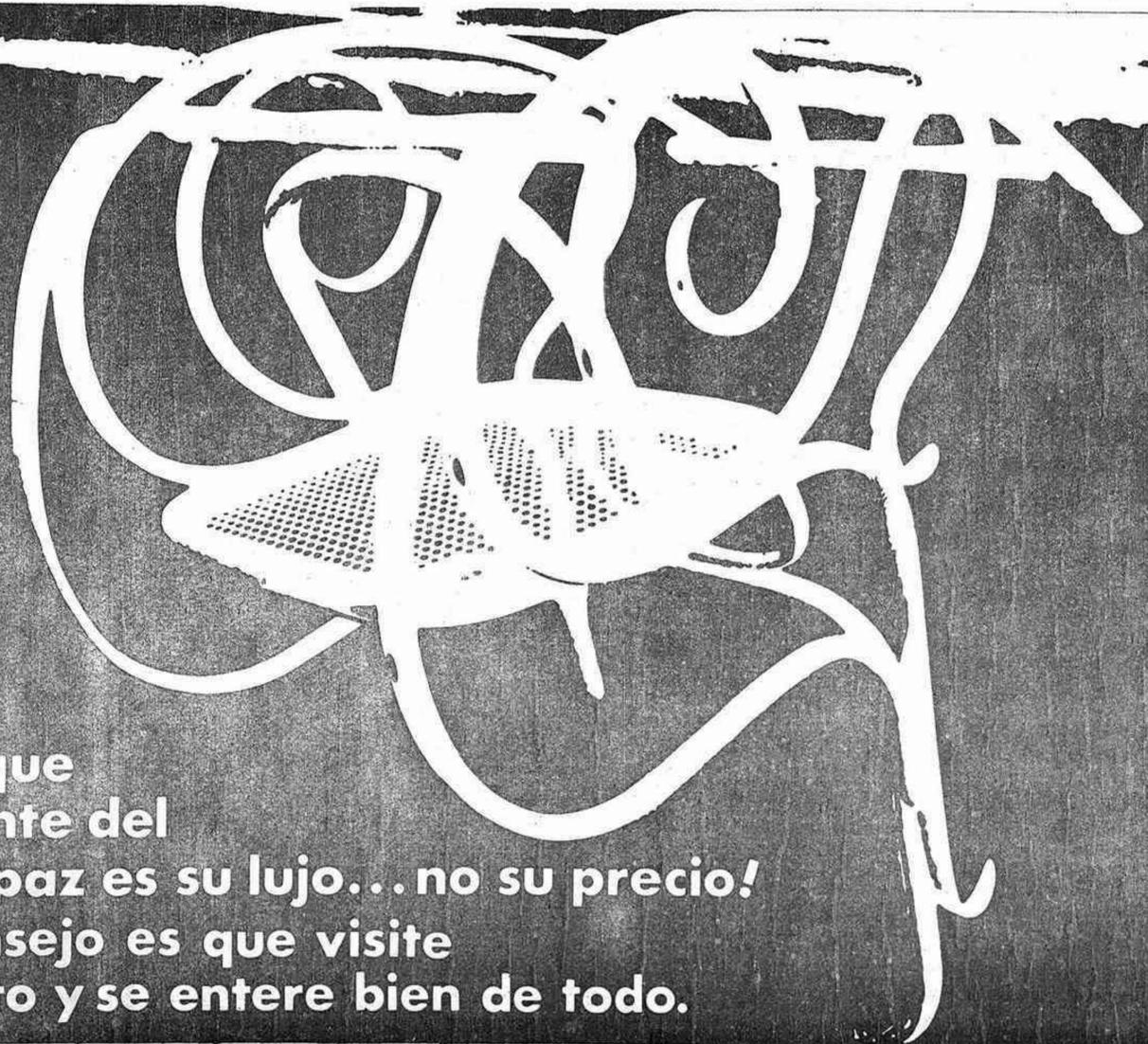
Hermanidad Sindical de Labradores y Ganaderos CASTELLON Convocatoria Asamblea Plenaria. DIA: Domingo 20 de Junio. HORA: 10 mañana. OBJETO: Aprobación Cuentas Generales de 1.970.

MUCHISIMAS PERSONAS, SIN SABERLO, PADECEN INSUFICIENCIA BILIAR DEL HIGADO. Conozca sus síntomas engañosos. Si sufre usted con frecuencia malestar, náuseas, acidez de estómago, estreñimiento, erupciones en la piel, mareos, pesadez de cabeza, desgana para el trabajo, atención al hígado...

por un lado es un edificio señorial;  
lujoso, ...un edificio importante!  
con viviendas alegres,  
amplias y solariegas.



**el edificio la paz**  
**«tiene dos caras»**



la otra es que  
lo importante del  
edificio la paz es su lujo... no su precio!  
nuestro consejo es que visite  
el piso piloto y se entere bien de todo.

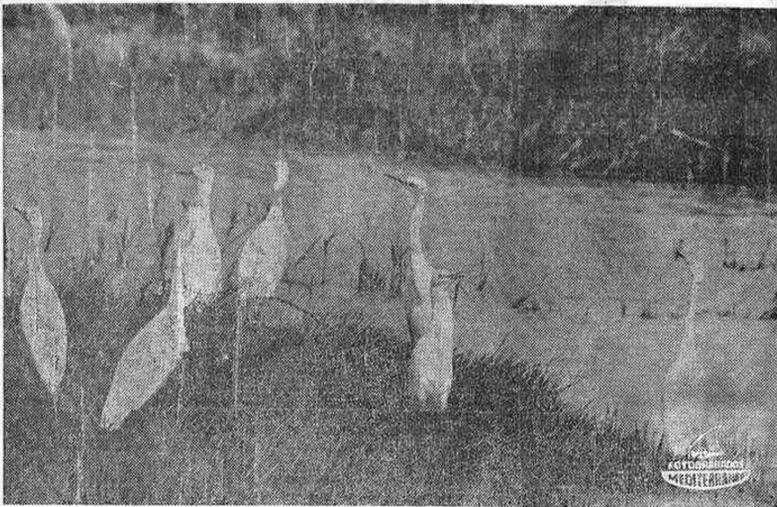
1/316  
gip/71

edificio la paz, plaza la paz, n°6 • tel. 2216 58 • castellón • es una promoción de cis alcalá, 40 • madrid.

# Doñana, santuario europeo de la vida salvaje

## 183 especies de animales y millones de ejemplares viven en la reserva. 32.000 hectáreas de un paisaje virgen en la desembocadura del Guadalquivir. Por Nicolás Dorado de las Heras

**MAYO:** El renacer de la vida está cumpliendo un nuevo ciclo. En la Estación Biológica de Doñana, el más fabuloso reducto europeo de la vida salvaje, el mundo de los animales va a experimentar esa explosión anual que asegura la supervivencia. Cien mil patos, casi cien mil avocetas y miles y miles de pájaros de las más variadas especies, salen anualmente de Doñana para repartirse por el mundo, después de haber librado, con mayor o menor fortuna, la enloquecida y doliente aventura por la reproducción, que en Doñana es en las marismas del Guadalquivir, hay 183 especies de animales con millones y millones de individuos. Aquí en Doñana encuentran santuario asegurado el linco español, el águila imperial y el meloncillo, nobles gentes desaparecidas ya en toda Europa. Hemos venido a Doñana en primavera...



Ciento ochenta y tres especies de animales —algunas incluso desaparecidas en el resto de Europa— viven en esas diez mil hectáreas de terreno que son el Coto de Doñana.

En los laboratorios centrales de la Estación Biológica de Doñana, enclavados en el sevillano barrio residencial de Heliópolis, nos dieron las siguientes instrucciones para visitar la reserva: entre los kilómetros 2 y 29 de la carretera que lleva de Almonite a Torre La Higuera encontrará a la derecha un ramal con un indicador. Siga por él hasta dar con una barrera de paso a nivel. Esta barrera está cerrada con un candado, cuya llave encontrará enterrada en la arena dentro de un tubo, al pie de la segunda columna de las escalerillas que llevan a la casa del guarda. Abra la barrera, pase, ciérrela y vuelva a dejar la llave enterrada en el mismo lugar donde la encontró. Siga hasta el Palacio y presénciese al guarda mayor. Le desearamos una feliz visita a la reserva.

linco, el corzo, el ciervo, el gamo, el raposo, el tejón...; hemos pasado por las lagunas de Santa Oiala, en oranzorra de flamencos y nos hemos asomado al mar por las tierras altas de las dunas donde los únicos camellos adaptados de Europa corrieron en el siglo pasado una trágica aventura de olvido e incompreensión.

### LAS MARISMAS

Estamos inmersos en uno de los más espectaculares santuarios de la vida salvaje. El Guadalquivir perreoso en su desembocadura, sigue guardando entre sus brazos, entre sus barrizales e infinitas charcas, entre sus "vetas" y el ceppo inexorable de los caños y los fosos traicioneros, el paisaje inmaculado de una llanura inmensa donde el más imponente caudal de vida salvaje de Europa libra desde hace veinte mil años su enamorada y doliente aventura por la supervivencia. Tan insólito, tan duro, tan terrorífico es este paisaje, que ningún ser humano podría jamás cruzarle siguiendo cualquier recia apuntada por la brújula, si no es por mediación de un aeroplano o un helicóptero. (Por el aire sí; de vez en cuando alguna avioneta o algún helicóptero sobrevuela, por puro capricho, este santuario de la fauna, contraviniendo disposiciones legales, espantando a las miles de especies volátiles de la marisma y

desesperando al doctor Valverde y a su equipo de celosos guardadores de la reserva de Doñana).

### EL CABALLO DE GUARDIOLA

No es extraño que Abel Chapman dedicara más de dos tercios partes de su famoso libro "Wild Spain" (España Agreste) a la vida de la marisma. Y no es extraño que fuera cierta la moderna leyenda popular de ese caballo blanco que tuvo la desdicha de estribar a Salvador Guardiola en Palma de Mallorca; era tan penoso ver en las cuadras y en las cercas de su finca sevillana a aquel caballo que desnucó al gran rejonador, que le soltaron por los salvajes e inexplicables vericuetos de la Marisma y quien sabe si todavía sigue, viejo y cimarrón a la fuerza, endureciendo el casco con el salitre de las "vetas". Dicen que a las cinco de la tarde, este caballo blanco como las garzas, las espátulas y los flamencos de las marismas, hace un alto en su eterno y desesperado galope, pisa al viento el vivo nervio de sus orejas puntiagudas y aspira con su bello tembloroso lejanos ecos de amarillo albero.

En este paisaje formado por las charcas, lagunas y herbazales marismas, con grandes manchas de matorral mediterráneo, cientos de especies de aves tienen parada obligada en el hilvan de sus milenarias e inmutables rutas migratorias que cruzan del Norte y Centro de Europa a las selvas y los ríos africanos o viceversa, siguiendo en las tierras llanas de la desembocadura del Guadalquivir la encrucijada que les sirve de parada y fonda en los misteriosos viajes. En primavera aridan millares de parejas de patos, fochas, avocetas y grandes colonias de espátulas y garzas. Cuando estos pájaros nidificadores se van, llegan las grandes formaciones de ansares y otras especies empujadas por los fríos del Norte de Europa.

A este paraíso de los pájaros llegó un buen día de 1953 un biólogo vallesolano llamado José Antonio Valverde. Vino a dirigir una breve campaña de anillamiento patrocinada por la Sociedad Aranzadi de San Sebastián, campaña de diez días en que fueron anilladas 2.000 garzas. Desde entonces, el Dr. Valverde no ha salido de estos parajes. El fue quien llamó la atención sobre el singular valor ornitológico del legendario coto Doñana dentro de todo el gran concierto de las marismas. En 1953 el Sr. Valverde, mediante una beca March intensifica a fondo el estudio biológico de esta zona y dos años más tarde realiza nuevas investigaciones y campañas de anillamiento programadas por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y en la que coopera la recién nacida Sociedad Española de Ornitología. Durante los trabajos del doctor Valverde surgen visitas esporádicas a Doñana de científicos extranjeros que van poniendo actualidad en el mundo este singular reducto europeo de la vida salvaje.

Tras los trabajos del doctor Valverde, el Consejo Superior de Investigaciones Científicas comenzó a estudiar la posibilidad de una gran parcela para dedicarla a reserva. Era el año 1960 y no se disponía de dinero. El propio doctor Valverde organiza una suscripción internacional para la adquisición de los terrenos. Organismos europeos para la conservación de la naturaleza empiezan a ofrecer donativos, y por fin, en 1964, la recién nacida "World Wildlife Fund", acoge con entusiasmo el proyecto, resuelve los problemas económicos, posibilita un plan más ambicioso que el originario y mediante sus gestiones con el Gobierno español, se efectúa la compra de 65 kilómetros cuadrados para crear la reserva que se llamará Estación Biológica de Doñana. La operación costó 43 millones de pesetas, de los cuales 18 los aportaba el Gobierno español y 25 la WWF. El Gobierno se comprometía a montar una estación biológica por medio del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Como Director de la Estación Biológica se designaba a Dr. José Antonio Valverde, el hom-

bre que más dedicación entregó, y está entregando, a Doñana y a las Marismas.

### OPERACION MARISMAS

Se ha comprado el histórico coto de Doñana. La Estación biológica comienza oficialmente sus tareas de investigación. Diversos contactos entre el doctor Valverde y don Leo Biaggi, propietario de una finca lindera, dan como resultado la cesión de este último de una parte de su propiedad y de medio millón de pesetas para la construcción de un laboratorio de investigación biológica. La reserva se ensancha y la "Operación Marismas" inicia su camino feliz.

El doctor Valverde ve que otra finca lindera, propiedad de la Sociedad Anónima de las Marismas de Guadalquivir, dispone de los mejores lugares para la nidificación de las aves acuáticas, por su riqueza en alimento y castañuela, típica flora marismesa donde urden sus nidos las acuáticas. La WWF, se pone en contacto con los propietarios y el trato se cierra a primeros de 1969. A la Estación Biológica de Doñana se añaden ahora 3.200 hectáreas, con lo que se totaliza una extensión de 10.000 hectáreas, para exclusiva dedicación a la investigación biológica.

Desde el 27 de octubre de 1969, a la Estación Biológica y a la nueva finca adquirida por la W. W. F. y ADENA, hay que añadir las 20.000 hectáreas adquiridas por el Gobierno para la creación del Parque Nacional de Doñana. En la actualidad son 32.000 hectáreas las que componen esta imponente reserva biológica, única en Europa, donde viven 183 especies distintas de animales, con una población de millones de individuos.

Con la decidida intervención del Gobierno este santuario de la fauna se ha salvado definitivamente. No han sido pocas las amenazas que se han cernido sobre él. El doctor Valverde sabe de plantaciones de eucaliptos, de planes de desecación en la Marisma y de los grandes inconvenientes venidos para lograr el proyecto de la reserva. ¿Quién es este extraordinario biólogo español vallesolano llamado José Antonio Valverde? — (PYRESA).

# Taurinas

## Por primera vez en la fiesta, trece toros muertos por un solo espada

MADRID, 19 (Crónica exclusiva para PYRESA, por CARLOS BRIONES, director de "El Ruedo"). — Seis orejas y dos rabos son el resultado de la primera etapa del intento — que ha hecho realidad en su mitad — de Palomo Linares, al matar en un solo día doce toros, récord sin igual en la historia del toro.

Casi tres cuartos de entrada en la madrileña Plaza de Vista Alegre, para asistir a este acontecimiento taurino sin precedentes. El torero, en general, ha estado bien, entregándose en todo momento con nervio y, sobre todo, con decisión. Se lidiaron toros de seis ganaderías distintas.

En el primero, de la Viuda de Galache, de 442 kilos, el diestro lanceó con valor entre aplausos. El toro tomó una vara y Palomo inició la faena de muleta las dos rodillas en tierra. Templó bien en tres series de derchazos, estando peor con la mano izquierda. Adornos y desplantes, para una estocada caída. (Dos orejas y rabo).

En el segundo, de don Antonio Pérez — 612 kilos —, manso, Palomo no pudo hacer otra cosa que estar valiente. Mató de tres pinchazos y estocada. (Ovación al torero y pitos al toro).

En el tercero, de don Carlos Muñoz, de 470 kilos, gazapón, que tomó tres varas con mal estilo, el torero se lo quitó de enmedio, ante la imposibilidad de torrear con lucimiento. Terminó de media estocada. (Aplausos al torero y pitos al toro).

En el cuarto, de don Victorino Martín, de 492 kilos, precioso de lámina, aplaudió de salida, corncorto, que tomó una vara con cordicia, Palomo estuvo muy bien en la faena de muleta, dándose bien con ambas manos, muy aplaudido. Citó al recibir y sufrió un fuerte golpe en el estómago. Mató finalmente de cuatro pinchazos y estocada. (Aplausos al torero y al toro).

En el quinto, de Muñoz Hermanos, de 478 kilos, Palomo cortó dos orejas y rabo, tras una faena con mucha disposición, que a veces revistió excepcional belleza. Mató de una estocada.

Con el último, de don Miguel Higuera, de 478 kilos, manso, con donado a banderillas, negras, Palomo ha torreado con rabia y decisión, pese al evidente cansancio que tenía. Mató de una estocada y descabello. (Dos orejas).

**ESTA VEZ, CURRO ROMERO ESCUCHO BRONCAS**

BILBAO, 19. (Pyresa). — Plaza de toros de Vista Alegre. Corrida de la Liberación. Buena entrada. Tiempo espléndido. Seis toros de D. Lisardo Sánchez, de Salamanca, bravos y aplaudidos en el arrastre.

**CURRO ROMERO**, en su primero, al que mató de una estocada y descabello al quinto intento, bronca. También escuchó muestras de desagrado tras la lidia del segundo, al que mató de un pinchazo y una estocada.

"PAQUIRRI" muy aplaudido con las banderillas. A su primero lo despatchó de dos pinchazos y una estocada, cortando una oreja y dando la vuelta al ruedo. En su segundo también se lució con otros tres pares de banderillas. Perdió la oreja al pinchar. (Ovación y vuelta).

**DAMASO GONZALEZ**, faena valiente y torera, dió la vuelta al ruedo tras matar a su primero de una estocada. Al segundo lo despatchó de cinco pinchazos. (Ovación).

Presidió la corrida el Ministro del Aire.

**PROTESTA DEL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO**

JAEN, 19. (Pyresa). — El Consejo Provincial del Movimiento ha acordado tramitar una enérgica protesta contra las informaciones aparecidas en algunos sectores de la prensa nacional, en las que se sugiere la estimación del Consejo, se ha menospreciado y falsificado el desarrollo y éxito de la llamada "Corrida del Siglo", celebrada en Jaén la noche del pasado día trece. El acuerdo fue adoptado en una reunión del pleno, que presidió el Jefe Local D. Pedro Gómez Quevedo.

En el cuarto, de Pérez Angoso, de 465 kilos, que tomó una sola vara, lanceó bien. Con la muleta inició la faena por alto, para torrear muy quieto después con la mano izquierda. Estuvo valiente y con decisión. Mató de pinchazo y estocada caída. (Dos orejas).

En el quinto, de Núñez Hermanos, 468 kilos, que tomó dos varas, no pudo hacer faena, pues el toro ofreció peligro cierto y buscaba siempre el cuerpo del torero. Mató de dos pinchazos y estocada. (División de opiniones).

En el sexto, de Sorando, de 461 kilos, mansurrón, Palomo no pudo hacer faena, pues se quedaba siempre a la mitad de los pases y salía distraído buscando la huida. Mató de estocada atravesada y un descabello. (Aplausos).

En el séptimo, de Núñez Hermanos, toro regalado por el torero, de 471 kilos, Palomo hizo quizá la mejor faena de las dos corridas. Toró con temple, con mucha seguridad y excelentes destellos de buen profesional del toro.

Toda su faena la realizó entre las aclamaciones del público, que subieron de tonos cuando citó para realizar la suerte suprema a recibir, y en el segundo intento dejó una gran estocada, quedándose materialmente en los cuernos, enganchado aparatadamente y por fortuna sin consecuencias. (Dos orejas y rabo, prolongada ovación del público y salida triunfal en hombros por la puerta grande).

Por tanto, hoy 19 de junio, en la historia del toro se ha establecido un nuevo record: Trece toros para un solo torero en un solo día. Resultado: Doce orejas y cuatro rabos. Exito grande, pues, del joven torero de Linares.

**SETE TOROS MAS Y SEIS OREJAS Y DOS RABOS**

MADRID, 19 (Crónica exclusiva para PYRESA, por CARLOS BRIONES, director de "El Ruedo"). — Palomo Linares en la plaza de Vista Alegre ha cubierto con creces el récord de matar doce toros en una sola jornada, pues al finalizar la segunda corrida que se inició a las once de la noche, regaló un sobrero, con lo que totalizó trece toros entre la corrida de la tarde y la noche.

En el primer toro de la corrida nocturna, de Juan Pedro Domínguez, de 503 kilos, el torero se limitó a realizar una faena de alino para dos pinchazos y estocada caída. (Aplausos).

En el segundo, de Atanasio Fernández, estuvo bien con el capote. El toro, que pesó 508 kilos y tomó dos varas, llegó incierto a la muleta gazapando, y Palomo no pudo lucirse. Mató de pinchazo y estocada caída. (División de opiniones).

En el tercero, de Juan Mari Ferrer Tabernero, de 495 kilos, que tomó dos varas, hizo una faena variada y valiente, destacando dos series con la mano derecha. Mató de estocada laideada. (Dos orejas y rabo).

En el quinto, de Muñoz Hermanos, de 478 kilos, Palomo cortó dos orejas y rabo, tras una faena con mucha disposición, que a veces revistió excepcional belleza. Mató de una estocada.

Con el último, de don Miguel Higuera, de 478 kilos, manso, con donado a banderillas, negras, Palomo ha torreado con rabia y decisión, pese al evidente cansancio que tenía. Mató de una estocada y descabello. (Dos orejas).

### Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

## Venta de pan para HOY domingo

Se pone en conocimiento del público que hoy, día 20 de Junio domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

Miguel Bellés Llopis, Carl. Borriol, G. Rosers, 75, Tel. 212857.  
 Juan Antonio Ibáñez Valls, Carl. Alcora, 51, Tel. 216746.  
 Agustín Ballester Ribera, Ronda Mijares, 95, Tel. 214263.  
 José Albert Ariño, Ramón y Cajal, 6, Tel. 224852.  
 Juan Antonio Olucha Maset, Mayor, 130.  
 Federico Castellón Gil, Gr. S. Agustín Calle San Pedro s/a, Teléfono, 216001.  
 José Oliveras Ribes, Maestro Caballero, 31, Tel. 215396.  
 Vicente Bernad Queral, San Pedro, 11 - Grao.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

# ASTORIA

— 70 m/m —  
 MAÑANA LUNES 7'30 y 10'30 SEGUNDA SEMANA

¡Conozca la historia del trasplante más delicado!



## TRASPLANTE ITALIANA

...Y NO ES UN TRASPLANTE FORESTAL

A. Mayores 18 años

# Cartelera de Espectáculos

**CINE SINDICAL:** 430 730 y 1030. Gregory Peck en PERDIDOS EN EL ESPACIO. T. Menores. Próximo lunes: ABRAZAME, Y SÁCIAME DE BESOS. A. Mayores 18 años.

**ASTORIA:** 430, 730 y 1030 TRASPLANTE A LA ITALIANA. Technicolor en 70 m/m. Carlo Giuffrè y Graziella Granata. Mayores 18 años. Mañana Lunes Segunda semana de TRASPLANTE A LA ITALIANA.

**CINE SAN PABLO:** Continúa 4 tarde. EL LIBRO DE LA SELVA Y LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA. T. Menores. Próximo lunes: SUSPIROS DE TRIANA Y LA BAHIA DE LAS ESMERALDAS. T. Menores.

**SABOYA:** 430, 730 y 1030 HEMBRA. Cinemascope en Technicolor. Julián Mateos y Lina Rosales. Mayores 18 años. Martes. SLOGAN.

**AVENIDA:** 430, 730 y 1030 MATAJO. Panorámica en Ecranacolor Lou Castell y Claudia Cravy. Mayores 18 años. Mañana lunes: UN QUIPOTE SIN MANCHA.

**RIALTO:** Hoy domingo. WINSCHESTER UNO ENTRE MIL. Technicolor. Peter Lee Lawrence y Marisa Salinas y EL REY DE LON-

**DRES, Technicolor.** — Palito Ortega y Graziella Borges. — Mayores 14 años. Mañana Lunes NIDO DE AGUILAS.

**REX:** 430, 730 y 1030. — MERCENARIOS SIN GLORIA en Technicolor. Michael Caine y Vivian Pickle. Mayores 18 años. Mañana Lunes: BANDIDOS EN MILAN en Technicolor. Mayores 18 años.

**CINE SINDICAL DE VERANO.** (Grao de Castellón) 10 noche NO-DO, complementos y todos los días cambio de programa.

**SERRADAL** (Grao). 415. 715 y 1015 QUIEN GRITA VENGANZA. Eastmancolor en Cinemascope. Anthony Steffen y Dianik Zurakovska. Mayores 18 años.

**CINE CONDAL** (Villareal). — Continúa 330 tarde y 945 noche. John Wayne en RIO LOBO y Arturo Fernán dez en EL SEÑORITO Y SUS SEDUCTORAS. A. Mayores 18 años. Próximo miércoles. TIEMPOS DE LOCURAS Y ENTRE DIOS Y EL DIABLO. A. Mayores 18 años.

**VICIANA:** 4, 7 y 1030 EL CEREBRO DE FRANKS. Technicolor. Peter Cushing y Veronica Carlson. Mayores 18 años.

## LA COMEDIA ITALIANA QUE «ESTRUJA» LA RISA



(Autorizado Mayores 18 años)

Estreno, mañana 7'30 y 10'30

# teatro cine sindical

HOY, 4'30, 7'30 y 10'30 últimas proyecciones de

## PERDIDOS EN EL ESPACIO

T. Menores

Una vuelta,  
dos

vuelatas...



**Primera cerveza con tapón de rosca**

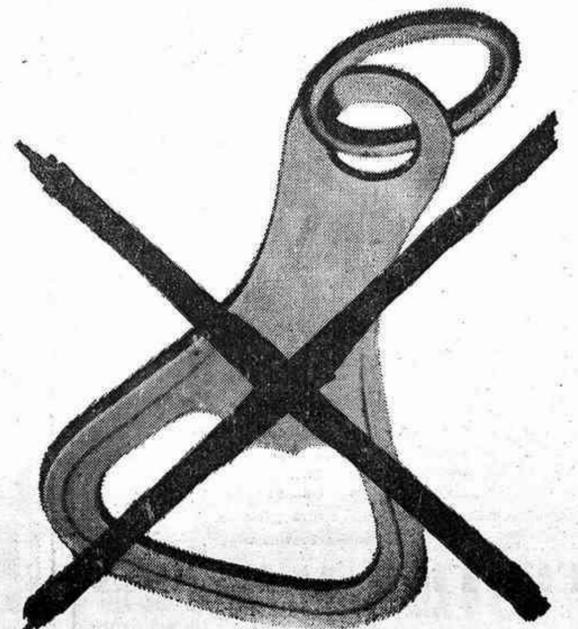
Nuestros consumidores querían poder guardar en cualquier momento toda la presión y sabor sin que perdiera su firme temperamento y... adoptamos el TAPON DE ROSCA.

Si hoy no quiere más que un vaso, ¡no se preocupe! Póngale el TAPON DE ROSCA. Y mañana empezará nuevamente su botella.

pilsen familiar

**EL TURIA**

sabor y presión hasta el último sorbo



# PASAPORTE A MOSCU (2)

### La Avenida Kalinín, con estilo europeo.- Los españoles agotaron casi las existencias de «matriuskas».- Poca atención al cliente.- Pago en dólares y vuelta de cambios en monedas de distintos países.

Por Germán Blanco y Manuel Gómez Aróstegui



UNO DE LOS HOTELES MAS ESPECTACULARES DE LA CAPITAL RUSA: EL UCRANIA

Y a en nuestro primer contacto con la ciudad, cuando desde el aeropuerto íbamos hacia el hotel, pudimos darnos cuenta de que Moscú es una ciudad grandísima. Una ciudad en transformación. Junto a construcciones antiguas se ven otras modernas de reciente construcción. Hay anchas calles. Muchos espacios verdes. Eran las dos de la mañana cuando entramos en la ciudad. En una de las grandes calles por donde circulábamos vimos gran cantidad de autobuses y trolebuses estacionados uno tras otro. Era una inmensa cochera. Pensamos que en el duro invierno ruso esos vehículos no pasarán la noche al aire libre. También nos tropezamos con máquinas que limpian y regaban las calles. Después, a lo largo de nuestra estancia comprobamos que Moscú es una ciudad muy limpia. Resulta difícil ver papeles en los suelos. Ni en las calles, ni en las extensas galerías del metro. Ni en los autobuses, ni en los trolebuses.

Por el centro de la ciudad, en las grandes avenidas que confluyen en la plaza Sverdlov, los cruces para los peatones son todos subterráneos. Por allí, la circulación de vehículos, tanto autobuses y trolebuses de servicio público, como taxis y automóviles de turismo es más intensa. Hay también cruces

a distinto nivel en abundancia. Las avenidas modernas son muy anchas. Es frecuente ver las que cuentan con cinco y más carriles de circulación en cada dirección. Todo esto es moderno. Una ventaja, y grande en la transformación de la ciudad y en su modernización es que no es posible la especulación del suelo. Como todo es del estado, las edificaciones viejas o las que estaban para ser derribadas sin trámite ni expropiaciones. Por eso se conservan zonas verdes. Hay terrenos ajardinados al pie de los grandes bloques de viviendas. La avenida Kalinín es completamente nueva. Muy ancha, tiene altos edificios construidos con hierro, hormigón, cristal y aluminio. Tienen más de veinte pisos con galerías en la parte baja, en donde hay cafés y restaurantes. Es esta parte de la ciudad la que pudiéramos decir tiene más estilo europeo. Allí en las partes bajas de estos edificios hay librerías, peluquerías, comercios, cosa difícil de encontrar en calles menos modernas y en edificaciones que sin ser antiguas fueron construidas hace diez y veinte años. Es en realidad un nuevo estilo que contrasta con los mazacotes de otros edificios de viviendas, con el estilo del hotel Ucrania, muy parecido al de la Universidad y similar a otros cuatro que hay en

La ciudad y que sobresalen y se ven claramente desde cualquier lugar. Si el Moscú de los últimos años es distinto por completo al de hace veinte, es muy probable que de continuar la transformación, el de los próximos veinte años ofrezca mayores contrastes, aunque se pareciera más a las grandes ciudades europeas.

Los autobuses y trolebuses, sólo van servidos por el conductor. Frente a las puertas de acceso hay unas máquinas en las que cada viajero deposita una moneda de acuerdo con el importe que allí se señala y obtiene su billete. El importe de cada viaje suele ser de cinco kopeks. Hay abonados y los viajeros son los que taladrían los billetes en las máquinas con pago del viaje. No sabemos si habrá inspectores porque no los hemos visto. Lo que sí es cierto es que todos los viajeros, tanto en estos vehículos como en el metro, depositan su dinero en las máquinas con gran disciplina.

**EL METRO**

Ya se sabe que el metro de Moscú es mundialmente famoso. En los folletos de turismo sobre Moscú, se dice: "Los habitantes de Moscú se enorgullecen con razón de sus palacios subterráneos. Tan sólo en las primeras catorce estaciones del metropolitano se emplea más mármol que en todos los palacios construidos por los zares rusos en 300 años". No sabemos por qué, está prohibido hacer fotografías en el metro. Desde luego, el lujo es extraordinario. La decoración de cada estación es distinta. Distinto el color de mármol. Distintas las grandes lámparas, los pasillos y hasta la configuración. Los vagones son amplios, largos. Los trenes llevan seis y ocho vagones. La circulación es rápida. Cada dos minutos de los relojes que en cada estación hay, parte el tren. Las nuevas estaciones no tienen ya tanto lujo, ni estatuas, ni tanto mármol. Escaleras mecánicas en caoba que se mueven a un ritmo más rápido que las de cualquier otra ciudad, permiten los transbordos y los ascensos y descensos de una gran masa, sin aglomeraciones ni apreturas. La limpieza es otra característica que a nosotros nos ha llamado la atención. Se dice allí que el volumen de viajeros que el metro moscovita transporta es superior al de los metropolitano de París y Nueva York. Es posible. Si a nosotros nos ha llamado la atención el silencio de las gentes que viajan, el que nadie cruce palabra entre sí, a los viajeros del metro les llamaba también la atención el hecho de que nosotros hablaríamos. Aunque no hubiésemos denotado nuestra condición de extranjeros en el vestir, este detalle de hablar entre nosotros ha sido suficiente para identificarnos. Cuando hemos indicado nuestra extrañeza por los lujos de mármoles, lámparas, esculturas y caobas, que no parecen guardar relación con la austeridad de las gentes, con su pobreza en el vestir, y con el nivel que se aprecia, los guías nos han contestado que "esos lujos son del pueblo y para el pueblo".

Si es cierto que la ciudad se distingue por la gran cantidad de parques y jardines, por los miles de árboles, por sus amplias plazas y avenidas, principalmente en las que forman como un círculo sobre el centro, que tiene como eje la Plaza Roja y las otras radiales, también es verdad que Moscú se distingue del resto de las capitales europeas en la actualidad, por la pobreza en el vestir de las gentes, por un olor especial que parece se debe al combustible de los autobuses, pero que también puede tener su origen en el jabón que usan las gentes para lavarse. Porque este olor especial se percibía claramente cuando nos adentrábamos en los grandes almacenes, en donde todo son colas. Allí era fácil ver auténticas aldeanas con sus largas batas de tela ordinaria, con pañuelos a la cabeza. Ante el departamento de calzado de unos de estos almacenes en la misma Plaza Roja, la gente desfilaba y recibía sus zapatos, que luego se probaban a la salida. Parece que hay modelos standar y a la vista dan la impresión de mala calidad y de ningún gusto y poca variación en el diseño. Los turistas pueden comprar pagando en rublos en estos almacenes, pero para ellos hay otros, los almacenes Berioska, principalmente instalados en los hoteles, en donde el pago ha de efectuarse forzosamente en dólares, aunque los precios estén en muchos casos marcados en rublos y a la hora de pagar uno experimenta cierta sorpresa. En estos almacenes es frecuente que se pague en dólares y que la vuelta se la den a uno en liras italianas, coronas danesas, centavos de dólar o francos franceses, etc.

También en el aeropuerto, al efectuar el cambio obligatorio de rublos, ya que está prohibido sacar moneda rusa del país, pese a presentar la papeleta que demuestra que se habían cambiado dólares por rublos, la devolución del dinero la han llevado a cabo en muchos casos, entregando a cambio de rublos, libras esterlinas, francos suizos y billetes y monedas de otros países europeos. Los "Berioska" del hotel Rusia, del "Ucrania" del Metropól y de otros hoteles se han sido objetivo principal de los españoles. Las tipicas muñecas de madera que según los diferentes tamaños se abren por el centro y contienen otra muñeca en el interior, que a su vez se abre, conteniendo otra, y así sucesivamente, casi se han agotado. Se puede asegurar que los cinco mil españoles han traído en sus maletas varios miles de "matriuskas". El vodka y el caviar, los gorros de astrakán y hasta de visón, abrigo incluso, también han venido para España en buenas cantidades. Viendo a los españoles comprar en estos almacenes, daba la impresión de que los dólares eran pesetas. Era como si se perdiera el verdadero valor de la moneda. También, cuando se pagaba en rublos, a pesar de que por un rublo había que dar 1,10 dólares.

Acostumbrados a la atención al cliente que se presta en nuestros comercios, resaltaba de forma notable la poca amabilidad de las dependencias y dependientes de estos almacenes. La mayor parte son mujeres que rara vez sonríen, que se molestan cuando se ha pedido un objeto y se devuelve sin comprarlo. Atienden casi con desplacencia, o sin la más mínima sonrisa. Resulta muy difícil ver sonreír a los rusos lo mismo en las tiendas que en los autobuses o en el metro. No se trata de la dificultad del idioma.

En las tiendas del aeropuerto en donde la expedición que nosotros formamos estuvo durante más de tres horas esperando la salida del avión para Madrid, las idas y venidas a las tiendas y al bar fueron constantes. Era como un jubileo con dólares en las manos. Las señoritas que atendían las tiendas lo hicieron siempre de mala gana. Tardaban en mostrar el objeto que se pedía. La caja se molestaba cuando le daban billetes de dólar y no se le daban monedas para las fracciones. Cuando devolvían los cambios en monedas distintas no atendían la más mínima observación.

Piensa uno, que estaban molestas por el exceso de trabajo. Cosa en parte que justifica su actitud, realmente anticomercial. — (PY-RESA)

# La primera ciudad mediterránea

### BENIDORM necesita una urbanización urbana para los próximos 50 años. Millón y medio de turistas pasan el año por la playa alicantina. Entrevista con el nuevo Alcalde de la ciudad, un médico humanista.

Por C. R. O. R.



DON JOSE MANUEL REVERTE COMA, ALCALDE DE BENIDORM, DURANTE LA ENTREVISTA

**T**ODOS los caminos del Mediterráneo pasan por Benidorm. La idea del "slogan" nos la facilitó el informe de una empresa griega de estudios turísticos que afirmaba que Benidorm reunía todas las condiciones para ser la primera ciudad del Mediterráneo, afirma el doctor D. José Manuel Reverte Coma, alcalde desde hace pocos meses de la localidad turística alicantina. El doctor Reverte acaba de participar en el Rallye de Coches Veteranos de Benidorm. "Prometí a Eugenio Martín Rubio, el popular "hombre del tiempo de Telediario, que, cuando él, me jugaba el bigote si cuando llegásemos a Benidorm no había buen tiempo. De paso por Cuenca todos creían que lo perdería. Al llegar a Benidorm, sin embargo el tiempo se había despejado y reinaba un sol espléndido. Conservo el bigote".

#### HACIA LOS DOS MILLONES DE TURISTAS

Hace más de diez años, a finales de los 50, Benidorm era un pueblecito de la costa alicantina con unos cinco mil habitantes. Tenía su colonia veraniega, local y limitada. Hoy...

—La población de Benidorm —se informa D. José Manuel Reverte— tiene un censo actual de unos 11.000 habitantes. En invierno la población asciende a 50.000 personas. En los tres meses del verano, a 200.000.

#### TURISMO, EDUCACION Y CULTURA

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

#### POLIGLOTA Y HUMANISTA

El nuevo alcalde ha recogido el testigo de sus antecesores, D. Federico Zaragoza y D. Jaime Barceño. "Es difícil seguir el ritmo extraordinario de su tarea, pero en el estyvo. Recientemente ha sido inaugurada la Biblioteca Pública, con capacidad para 125 lectores, con la colaboración de la delegación provincial de Archivos y Bibliotecas. (PYRESA)

la planta baja se ha montado una clínica de la Seguridad Social y de Beneficencia, con tres amplios consultorios. A través de microfonos y de "cassettes" se transmite música funcional y consejos de medicina preventiva.

—Pretendemos no sólo dar al turismo centros y locales de diversiones, sino también una imagen española de educación, cultura y asistencia médica.

Peró, con ser mucho lo conseguido, Benidorm necesita aún mucho más para ser la primera ciudad del Mediterráneo y alcanzar en el plazo de dos años la cifra de dos millones de turistas anuales, como quiere su nuevo alcalde. Necesita un depósito de agua de una capacidad de 50.000 metros cúbicos, una estación depuradora y la repoblación forestal de sus alrededores. Necesita cines, guarderías infantiles, centros culturales, hogares juveniles y un museo arqueológico (el alcalde dedica casi todos los domingos a buscar con sus amigos restos de los anteriores moradores de la región, reviviendo sus experiencias americanas). Necesita también un centro polideportivo, un teleférico, un parque zoológico y un Oceanium, una Casa Ayuntamiento, policía femenina, semáforos, viviendas para trabajadores, etcétera.

—¿Qué proporción hay entre el turismo nacional y el extranjero? —Del millón y medio de turistas que anualmente pasan por Benidorm —concreta el alcalde de la ciudad— aproximadamente la tercera parte son españoles. Entre Julio y Septiembre, el mayor número de turistas españoles los proporciona Madrid. Benidorm es la playa de Madrid. Pero en Octubre II gan los turistas del Nordeste y Norte de España, principalmente de Bilbao, Santander y otros puntos de esas regiones. El turista español es el que aporta más dinero a la ciudad.

—¿De qué nacionalidades son los turistas extranjeros? —Como decía —prosigue el señor Reverte— las dos terceras partes del millón y medio de turistas anuales son extranjeros. Durante todo el año concurren principalmente ingleses y holandeses. En Agosto, los franceses. Entre el verano y el resto del año, alemanes, belgas (flamencos y valones) y suecos. En menor número, daneses y noruegos.

—Hablo inglés, francés y alemán. Me expreso pasablemente en sueco, holandés y flamenco. Ahora estoy aprendiendo el noruego —prosigue el alcalde de Benidorm. Para los

todo lo preciso, en suma, para hacer a Benidorm atractivo para el turismo de invierno e incluso del otro lado del Atlántico. «Un campo de golf y un coto de caza mayor proporcionado por la repoblación forestal —puntualiza el señor Reverte— harían aumentar el número de nuestros hoteles de cinco estrellas (actualmente sólo dos) y los 173 hoteles restantes existentes hoy día. Una Mancomunidad de servicios crearía la situación idónea para la instalación de polos industriales de desarrollo en Alifax, Villajoyosa, Altea, Guadalest, etcétera. Por ello —termina el señor Reverte— el deseo del Ayuntamiento que presido sería poner en marcha una programación para 50 años, una ordenación urbana. Y quien conozca la situación geográfica de Benidorm, escalonado de la playa hacia el interior, sabe que es posible con la cooperación entre la iniciativa local, la estatal y la privada».

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

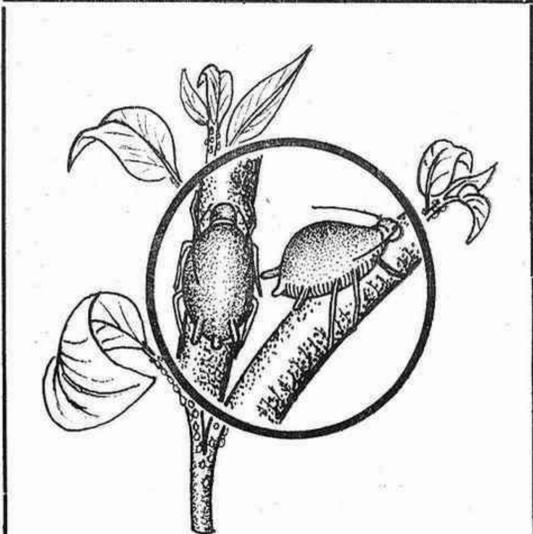
El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

El doctor, como su maestro el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología. Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es «Castillos de Tierra firme», que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Darién. El doctor Reverte es miembro titular de honor de doce academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.



## ELOCRON

(Categoría B. n.º 7478/76)

Marca Registrada

CIBA - GEIGY

BASILEA (Suiza)

Nuevo y potente insecticida, especialmente pensado para que los FULGONES RESISTENTES sean controlados eficazmente

¡NO olvide que el

## PULGON VERDE DEL MELOCOTONERO

es un pulgón resistente!

CIBA, Sociedad Anónima de Productos Químicos, Departamento Agroquímico

Ciencia aplicada a la lucha contra parásitos.

Concesionario Provincial

**CENTRO AGRICOLA**

Juan Manuel Font Busós

Avd. Virgen de Lidón, 18 Castellón Teléfono 220785

Texto visado por la Sección Agronómica.

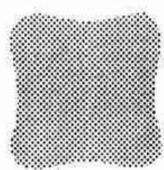
desde luego

Corbero

servicio seguro



## Y ahora su vivienda en propiedad



# BANESTO

les facilitó el dinero

Una de sus mayores ilusiones es la de poseer su vivienda propia.

Banesto desea colmar esta aspiración.

Banesto le ofrece para la adquisición de su vivienda cómodos préstamos de hasta 2.000.000 de Ptas. Cubriendo como máximo el 75% del precio real de la vivienda al 9% anual incluidas comisiones.

Plazo: 7 años, con amortizaciones trimestrales.

Si la vivienda no estuviese terminada también tenemos soluciones.

Con Banesto no hay inconvenientes. Consulte al Director de la Sucursal más próxima a su domicilio.

## BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

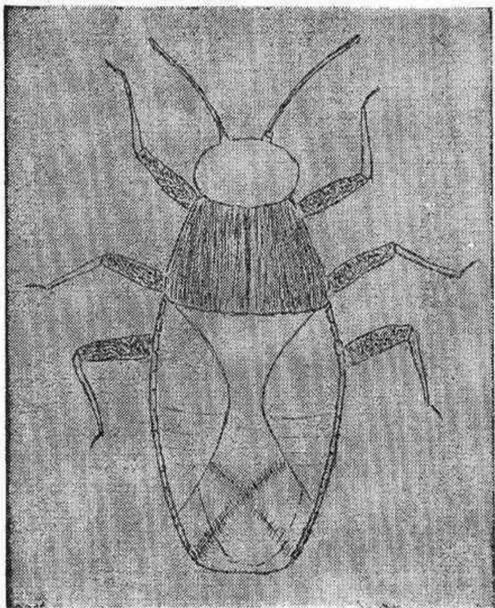
Más de 650 oficinas repartidas por todo el país.

Aut. por el B. de E. n.º 8.285/6

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

Otra vez con el chinche del almendro

Si usted se guarda todos los recortes de prensa, lo cual es una buena costumbre, puede buscar el correspondiente al domingo 8 de Junio de 1969. Allí se hablaba extensamente sobre el chinche que ataca al almendro.



Cabe también pensar que el chinche, al preferir tiempo seco y caluroso, no haya por ahora hecho acto de presencia, habida cuenta de la primavera tan lluviosa que hemos padecido.

FUTURO DE LA COMERCIALIZACION COOPERATIVA

Aunque siempre es difícil y arriesgado predecir el futuro, todo induce a pensar en un brillante porvenir de las cooperativas, pero siempre que se realicen en gran escala, abarcando la mayoría de la producción de una zona o región determinada.

La necesidad cada día mayor de personal directivo altamente cualificado y las ventajas comparativas de una adecuada escala de producción, fuerzan a eliminar a las empresas cooperativas inadaptables a los nuevos cambios.

NUEVAS FORMULAS DE COOPERACION

Teniendo en cuenta los problemas que plantean las operaciones de comercialización en numerosas cooperativas, se ha buscado en el curso de los últimos años, de resolverlas creando grupos restringidos con objetivos perfectamente definidos.

de determinar la naturaleza de la producción. 3) Los miembros deben estar dispuestos a aceptar limitaciones o restricciones razonables para que sus productos correspondan a la demanda del mercado.

200 alumnos

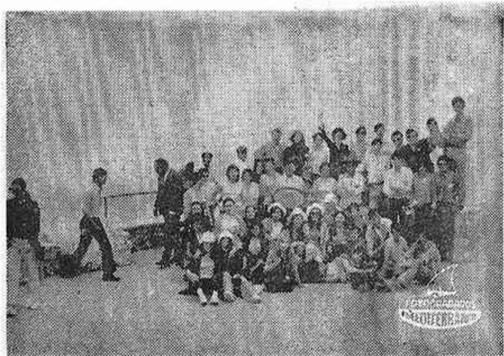
admitiremos solamente para enseñarles la lucrativa profesión de reparador de televisión (Negro y Color) con la que ganarán 30.000 ptas. al mes, recibiendo gratis magnífico laboratorio profesional. Pida folleto sin compromiso.

PLAGAS DEL CAMPO

El estado de crisalida y la salida de adultos se va generalizando, aunque aún se encuentran orugas de última edad que actualmente están haciendo daño en los frutos recién formados.

Las excursiones de los Planteles, oportunidad para la formación de los jóvenes agricultores

El Servicio de Extensión Agraria, en su trabajo de mejora y capacitación del medio rural, ha de actuar sobre todos los elementos que integran ese medio, los agricultores, los jóvenes, los hogares y las comunidades.



JOVENES DEL PLANTEL MASCULINO DE CANET LO ROIG Y PLANTEL FEMENINO DE ALBOCACER EN MALLORCA.



LOS JOVENES DEL PLANTEL DE TIRIG DURANTE UNA TAREA

medio de transporte, estudiar el presupuesto y los medios para cubrirlo, solicitar aportaciones de diversas entidades, contratar el medio de transporte y los alojamientos, etc. Para cada uno de estos problemas deben ver y discutir las posibles soluciones y luego decidir la más conveniente, de forma que se mantenga la unidad y cohesión del grupo.

—El estado de crisalida y la salida de adultos se va generalizando, aunque aún se encuentran orugas de última edad que actualmente están haciendo daño en los frutos recién formados.

CERVERA cuida su linea. ESTÁ LISTO PREPARADO... NECESITAMOS ALGUIEN DE ASPECTO MAS DINAMICO... SE ME HAN 'CEPILLADO' POR GORDO... ESO TIENE SOLUCION, CARINO. DESDE HOY TOMARAS, COMO 40, LECHE DESNATADA 'CERVERA'... PARA RESUMENES 4 DIETAS ADELGANTES.

terrabe TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195. programas: 1. MATINAL. 0'45 Carta de ajuste: Conozca Perú. 11'00 Apertura y presentación. 11'02 La Fiesta del Señor. 11'55 Ciclismo. Retransmisión. 12'00 Concierto: Programa. 12'40 Ciclismo. Retransmisión. 12'45 Balonmano. Retransmisión. 1'20 Ciclismo. Retransmisión. 1'30 Balonmano. Retransmisión. SOBREMESA. 2'00 España en directo. 3'00 Noticias a las tres. 3'25 Voces de oro. 4'20 Los hombres de Shiloh. TARDE. 5'45 Carrusel del domingo. 6'40 Planetas azul. 7'05 La Semana que viene. NOCHE. 9'30 "...Y 7". 10'30 Audacia es el juego.

# vida deportiva

## Extraordinaria expectación ante el Gerona - Villarreal de esta tarde

Los del Madrigal, con la moral al más alto nivel

**P**UEDE juzgar el lector el grado de expectación despertado por el partido que esta tarde se ha de jugar en el campo del Madrigal. El Gerona y el Villarreal se juegan nada más y nada menos que el militar en la próxima temporada en Segunda División. Es cierto que

el Villarreal lleva ventaja de un gol de salida, pero no es menos cierto que en fútbol pueden ocurrir las cosas más raras. La afición está muy animada y sabe positivamente que sus jugadores no lo están menos, y de su disposición a darlo todo por conseguir

salvar esta eliminatoria que con tan buen pie iniciaron hace ocho días en la ciudad de Los Sitios. El partido de hoy es de verdadera prueba tanto para jugadores como para los aficionados y sabemos que estos últimos, percatados de la importancia y de la influencia que en el ánimo de los

primeros, producen sus aplausos y sus gritos de aliento, están dispuestos a demostrar en esta ocasión cuanto sienten lo que el Villarreal es y significa para ellos. Es de esperar que hoy el campo del Madrigal presente una gran entrada y que allí estén presentes todos estos seguidores que el Villarreal tiene y fuera de esta ciudad, como, un domingo sí y otro también se viene demostrando. Nuestra provincia es de las pocas en España que cuentan con dos equipos en Segunda División y este detalle sabemos que los aficionados lo consideran en lo mucho que vale y significa. Hoy, pues, tendrán ocasión estos aficionados de volcarse animando a su equipo desde el primer momento para que contagiados los jugadores de este entusiasmo, puedan completar lo que, con tanto acierto, iniciaron hace ocho días allá en Gerona.

Sobre las diez de la noche establecimos contacto telefónico con Alvaro. Los quince jugadores que acudieron a la concentración y el entrenador, terminaban de cenar y estaban viendo la tele antes de acostarse. Nos dijo Alvaro que todavía no tenía decidida la alineación, pero nos habló del entusiasmo que los jugadores para salvar la eliminatoria y que esperaba que la afición estuviese, como siempre, a la altura de las circunstancias, animando de firme a los jugadores desde el primer momento.

Es muy importante para una ciudad como Villarreal tener un equipo en Segunda División, cosa que no tienen muchas capitales de provincia, y el entrenador nos decía que esperaba mucho de la afición. El ambiente está muy animado y todos esperan que hoy el Villarreal resuelva de forma satisfactoria esta promoción. A ver si las cosas ocurren como todos esperamos y esta tarde el Villarreal consigue un resultado que le permita continuar en esta Liga de Segunda División.— C.V.L.L.

## Entrega de Trofeos del Fútbol Infantil

Se celebró ayer por la tarde en el Estadio



**E**N el recinto de las piscinas del Estadio Castalia tuvo lugar ayer, a las ocho de la tarde, el acto de entrega de trofeos correspondientes a los distintos torneos de fútbol infantil organizados por la Delegación Provincial de la Juventud.

Presidió el Delegado Provincial de la Juventud, D. Rodrigo Segura con el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, D. Guillermo Dauffi; Delegado de la Federación Valenciana de Fútbol, D. Francisco Albellá; Jefe de Actividades Deportivas de la Juventud, D. Juan Antonio Aladón, Vicepresidente del Comité de Competición de Fútbol Infantil; Delegado del Colegio Valenciano de Árbitros, D. Manuel Sánchez; y otras representaciones.

En primer lugar pronunció unas palabras el Sr. Aladón, que felicitó a todos cuantos han participado en los torneos exaltando su alto grado de formación deportiva, expresando asimismo su gratitud hacia quienes con su colaboración han hecho posible el mayor desarrollo del fútbol juvenil en Castellón. Fue muy aplaudido.

Seguidamente, y entre grandes aplausos, se procedió a la entrega de trofeos, cerrando el acto el Delegado Provincial de la Juventud, en cuyas palabras puso de relieve la importancia de la deportividad tanto dentro como fuera del terreno de juego, felicitando a todos cuantos han intervenido en las competiciones por su constante afán de superación. Grandes aplausos acogieron finalmente las palabras del Sr. Segura.

Pasa a la pág. 18

## El Benicarló, Campeón de la Regional Preferente, vuelve a Tercera División

Ayer ganó en Onda por 1-0

**ONDA, 19.** (De nuestro correspondiente). — Por uno a cero ha ganado el Benicarló esta tarde en La Cosa. El partido, realmente, debió terminar con empate a un gol. Hubo gran ambiente y lleno en los graderíos, notándose la afluencia masiva de la afición de Benicarló y de los pueblos de la comarca.

Hubo muchos nervios en las gradas y en el terreno de juego, por lo que el fútbol practicado no alcanzó gran calidad, pero la entrega absoluta de los jugadores y la marcha del marcador dio interés y emoción al encuentro para los espectadores.

El Benicarló demostró agotamiento físico, pues no en balde jugó el martes contra el Oliva, el jueves contra el Burriana, hoy este partido contra el Onda, esperándole aún mañana el encuentro de semifinales de aficionados con el Barcelona. No obstante, mostró un gran entusiasmo y puso toda su decisión en ir a por el título. Por su parte el Onda se entregó por completo a la pelea y ello le permitió dar sensación de superioridad, habiendo merecido el empate.

El árbitro Sr. Martínez Estellés ha influido lo suyo en el resultado, pues uno de los jueces de línea, el de la banda de preferencia, mostró su "preferencia" por uno de los bandos. Y así, a los 17 minutos del segundo tiempo, un gran remate de Barberá batió irremisiblemente a Nicolau. Pero entonces surgió la bandera del li-

near y el gol fue anulado injustamente, pero no subió al marcador. El gol del Benicarló se produjo a los dos minutos del primer tiempo. Se lanzó un corner contra la puerta del Onda y Sánchez, de cabeza, lo remató a la red. Los dos equipos, aunque no practicaron buen fútbol, se entregaron con el máximo entusiasmo al juego, por lo que merecen la máxima alabanza. Las alineaciones fueron:

**BENICARLÓ.** — Nicolau, Fies, Gamir, Farrá, Antón, Blasco, Juan Carlos, Fabra, Trilles, Sogorb y Sánchez.  
**ONDA.** — Sol, Barberá, Chaume, Setembre, Segura, Monferrer, Cuevas, Sorolla, Pinilla, Franch, Del Calvario.  
Sólo nos resta felicitar al Benicarló y a su animosa afición, que supo ser fiel en este esfuerzo. — VERDADES.

## Hoy de diez y media a once y media está prevista la llegada a Castellón de los participantes de la Vuelta Aérea a Cataluña

16 modernos aviones tripulados por destacados deportistas

**H**OY de diez y media a once y media de la mañana está prevista la toma de tierra en el aeropuerto de Castellón de los aviones participantes en la XVIII Vuelta Aérea a Cataluña, que se inició ayer en Sabadell y que terminará hoy en el aeropuerto de aquella ciudad, cuyo Aereo Club, después de sus recientes elecciones de las que ha salido presidente D. Juan Carlos de Iriarte, hombre dinámico y emprendedor, ha tomado de nuevo gran auge.

La Vuelta, en su recorrido, tocará en una serie de campos ya existentes y nuevos Cataluña, San Feliu, Ampuria Brava, Suquets, Lérida, Manresa, Caspe, Calaf, etc. y en la etapa de hoy efectuará el recorrido Sabadell, Caspe, Castellón, Calaf, Sabadell.

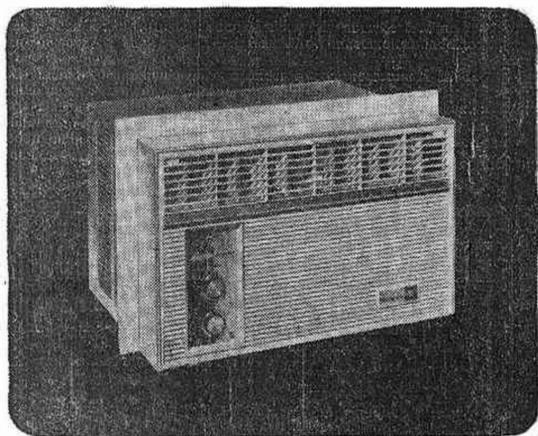
En la Vuelta a Cataluña participan dieciséis modernos aviones, cuya llegada a nuestra ciudad ha despertado gran expectación. Los participantes serán obsequiados con un almuerzo en el propio restaurante del aeropuerto, estando prevista la salida a partir de las cinco de la tarde.

## AHORA ESTA USTED A TIEMPO

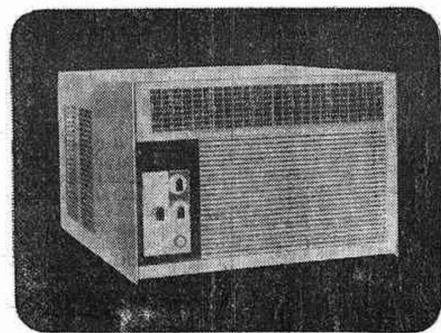
Compre futuro.

Acondicionadores de aire

**WESTINGHOUSE**



Puede estar seguro si es Westinghouse



Sencilla instalación. Mueble. Silenciosos. Dirección de aire.

Ahora al alcance de todos.

Consúltenos cualquier estudio o presupuesto y con mucho gusto le atenderemos.

DISTRIBUYE:

**J & J DOLS**

Colón, 41

CASTELLÓN

### JAPON PRESENTA LA ULTIMA NOVEDAD EN CAJAS REGISTRADORAS!!

**FUJI**

La gama de modelos es tan extensa que la que usted necesita forzosamente la tenemos



Solicite demostración sin compromiso

Distribuidor exclusivo para Castellón y Provincia:

**J. DIAZ**

Mayor, 101 - Tel. 22 42 36

(Facilidades de pago aplazado.)

## CAMPO DEL MADRIGAL

Hoy domingo

5'45 tarde

Partido de promoción a Segunda División

# Gerona, C. F. Villarreal, C. F.

PRECIOS:

General . . . . .	100 Ptas.
Media entrada y Sra. . . . .	50 »
Niños . . . . .	25 »
Tribuna . . . . .	175 »

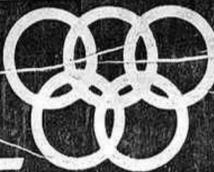
instalamos GRATIS en su hogar CORTINAS de COURTELLE CRILENKA TERLENKA Y CRYLOR (no precisan plancha) adquiéralas a los precios más bajos de España en:

**Texca** Cadena Texfil Emmerlin, 52 CASTELLÓN

**ESTUDIO DE ARTE** Carmen Signes Membrado DIBUJO Y PINTURA XIMENEZ, 6-8. Tel. 219081



# Vida deportiva



## Deportes de Educación y Descanso

SE SUSPENDE LA TIRADA DE PLATOS DE HOY

Con objeto de que los aficionados puedan asistir a la tirada que se celebrará hoy por la mañana en la cancha de San Huberto, organizada por la Federación Provincial de Tiro, el Grupo Cinegético "La Codorniz" de Educación y Descanso, ha suspendido la tirada que tenía anunciada para los mismos días y hora, y que se programó al creer que la tirada de la Federación se celebraría el domingo por la tarde.

### AJEDREZ

#### JUAN NEBOT Y FRANCISCO ARAGO, FINALISTAS DEL TORNEO II SEMANA DEPORTIVA PROVINCIAL

En los locales del Hogar del Productor de Vall de Uxó, se ha venido jugando este Torneo eliminatorio de Ajedrez, en el que se han presentado 16 Tableros, y tras una criba muy intensa, han quedado como finalistas los señores Nebot y Aragó. Esta noche se celebrará la gran final, adjudicándose el vencedor, el Trofeo del Delegado Provincial de Educación Física y Deportes.

### PING-PONG

En Castellón, en el Hogar del Productor y a las 730 de la tarde, empezó la jugada de 4 jugadores, que tras una eliminatoria se han quedado para este Campeonato, siendo los resultados de los mismos, los siguientes:

#### GIMENO-CERVERA

19-21; 21-11 y 21-17. En este primer encuentro de la jornada, Gimeno que en el presente Campeonato los primeros juegos no consigue quitarse el nerviosismo de encima, derrotó a Cervera en 3 juegos con los resultados arriba indicados.

#### BALAGUER-TORRENT

14-21 y 9-21. Sus muchas dificultades Torrent ganó a Balaguer en una partida fácil y sin gran aliento.

#### GIMENO-TORRENT

21-11 y 21-17. Gimeno ya en línea directa hacia la consecución del Campeonato, en plan de Campeón, ganó en esta ocasión a su adversario de turno Torrent, por el resultado indicado, en un encuentro en el que se realizaron jugadas muy bonitas y de gran calidad.

La clasificación después de esta jornada es como sigue:  
1.-Gimeno, con 2 puntos.  
2.-Torrent, con 1 punto.  
3.-Cervera, con 0 puntos.  
4.-Balaguer, con 0 puntos.

### TELEFONICA, VENCEDORA EN EL MATCH DE BALONMANO

En el Hogar Sierra Espadán se jugó ayer la final de Balonmano, segunda Semana Provincial Deportiva, entre los equipos representativos de las Empresas Telefónica y Talleres Bagant.

Este encuentro había despertado gran expectación entre los aficionados al Balonmano, pues ya en los Campeonatos Provinciales de Empresas había una gran pugna entre estos dos equipos y quedaba la duda de que si la Empresa Bagant, al no haber formado con todos sus titulares, ganaría o no al equipo de Telefónica.

En esta ocasión con los dos equipos completos, dio comienzo el encuentro, que prometía ser muy interesante. Desde un principio los dos equipos se lanzaron al ataque, siendo los representantes del Bagant los que marcaron en primer lugar, igualando a los pocos minutos a la Telefónica y colocándose a continuación delante de el marcador, no dejando esta ventaja ya hasta final del encuentro, que finalizó con el resultado de 16-12.

El Juez del encuentro, fue el señor Cámara, que no tuvo ninguna complicación.

**Ahorre Fuel-Oil**

Con FUENOL. Producto autorizado. Ahorrará un 15% en el gasto.

**R. Y. T. M. O.**

C/ Valencia, 280-19 de Barcelona.

Teléfono 215 47 81.

**WHISKY YE MONKS'**

Distribuidor:

Tel. 21 21 88

## EL SABADELL necesita más socios

### Déficit del Club, pero el Presidente confía en remediar la situación sin dificultad

SABADELL, 19 (PYRESA). — El Sabadell tiene problemas económicos. Este mal, endémico en la mayoría de los equipos españoles, se agudiza en el caso del equipo representativo del Vallés. Su presidente, D. Ricardo Rosson, hombre al que el fútbol no le ha restado optimismo a pesar de los sinsabores que la marcha económica del club se producen, ha manifestado al corresponsal de PYRESA:

«Para finales de este mes sabremos con exactitud el déficit del club. En parte, ha sido compensado por el traspaso al Sevilla de Garzón y De Diego. Nosotros so-

mos de los pocos equipos españoles que al realizar el presupuesto contamos con el déficit. Este lo intentamos paliar todos los años con la venta de jugadores. Este año han sido dos, y es posible que aún les siga otro antes de finalizar el presente ejercicio futbolístico.

«Vamos a intentar algo para remediar la situación económica —añadió el Sr. Rosson—. Con la ayuda de la alcaldía de Sabadell estamos organizando una campaña masiva para atraer socios, cifra para un equipo de Primera División. Sabadell y toda la comarca del Vallés tiene una gran fuerza industrial y pretendemos acudir a ella en demanda de ayuda».

«Se habla de que dejaba el Club. ¿Es cierto?»

«Los comentarios muchas veces se hacen sin fundamento. Algo he oído pero no es cierto. Continuaré en el Club hasta que se encauce el problema económico. Tengo puesta toda mi confianza en el plan que vamos a realizar. Cuando el problema desaparezca, dejaré la

presidencia, pues necesito descansar».

Preguntado en torno al equipo, el Sr. Rosson respondió así:

«Pretendemos reforzar la plantilla con tres jugadores más, si a ellos añadimos Zaldúa, Franch y Villar, que ya han firmado. Estamos esperando acontecimientos sobre ciertos jugadores que han venido a prueba a un equipo español. El que no interese a ese club vendrá a la «Cruz Alta» para ver si nos convienen sus características».

Las pistas dadas por el Presidente arlequinado nos llevan directamente al Atlético de Madrid. Tres jugadores argentinos están a prueba. Uno de ellos, Cabrero, ya ha firmado por los colchoneros. Otro, Ponce, parece que se quedará también en el Manzanares. El otro es Jacquet».

«¿Será el tercero Sr. Rosson?»

«Lo sabremos muy pronto».

«¿Interesa al Sabadell el aumento de equipos en la Primera División?»

«Fuiimos los primeros que pusimos sobre el tapete la conveniencia de esta reestructuración. Llevamos desde abril sin jugar encuentros oficiales y hay que pagar las nóminas a los jugadores. Esto es un grave problema con el que nos encontramos muchos equipos. El aumento hasta 18 equipos es una buena medida para los equipos modestos, aunque no la desdennaran tampoco los «grandes», pues de alguna manera se sirven de los «chicos» para reforzar también su economía».

CARLOS GARCIA SANTOS

### MINIBASKET

#### FASE NACIONAL

### Colegio El Salvador Zaragoza — Instituto Francisco Ribalta Castellón

Mañana domingo a las 10 nos visitan los representantes aragoneses que en el Polideportivo de la Juventud se enfrentará al representante de nuestra provincia, los muchachos del Instituto Francisco Ribalta para dilucidar, en partido único, cual de los dos tomará parte en las finales que se celebrarán dentro de unos días en Santander.

Aunque en este baloncesto de los pequeños no se pueden hacer comentarios tomando como base actuaciones anteriores, al tratarse de chicos que empiezan, si podemos decir no obstante, en favor de ambos equipos que el sólo hecho de haber llegado a esta fase previa nacional, pasando antes por las locales y provinciales en las que se han tenido que eliminar con una serie de estupefactos contrincantes, serán portadores tanto en el aspecto individual como de conjunto de un baloncesto digno de ser presenciado con la seguridad de que ofrecerán un buen espectáculo al aficionado, como dato estadístico que avale a estos dos grupos, reseñamos de manera concreta los conjuntos que han participado en ambas provincias en las fases anteriores; Zaragoza 34, equipo de Castellón, 85.

Ampliando datos del equipo aragones será conveniente resaltar que representa a un centro privado de mucha solera nacional en el baloncesto infantil escolar, cuyos equipos han estado en infinidad de ocasiones en las fases finales. Esto no quiere decir que los chicos del Ribalta tengan unas posibilidades limitadas de triunfo, no, el equipo es homogéneo con buenas individualidades destacando de ellos sus pivots, que además de su elevada altura, conocen bastante bien su cometido, que unido a los alerces rápidos con facilidad para las canchales, y unos buenos directores de juego en sus jugadores base, hace esperar todo de ellos. Es nuestro equipo un conjunto que inició sus actividades en la presente temporada, pero están muy entrenados y si les salen las cosas bien pueden ofrecer una buena mañana. Suerte.

### ATLETISMO

#### II SEMANA DEPORTIVA PROVINCIAL

Dedicada a todos los deportes, está transcurriendo con gran incremento la II Semana Deportiva Provincial. El atletismo, como no podía faltar a esta cita en la que ya hizo acto de presencia el domingo 13 con el Trofeo Presidente de la Federación Provincial de Atletismo, dedicado a las féminas, nuevamente lo veremos hoy a las diez en el Estadio Castellón, donde, como uno de los últimos actos de esta II Semana Deportiva, se disputará el trofeo de este nombre, programado por la Federación Provincial de Atletismo entre las secciones de Valencia-Tarragona-Castellón, tanto masculinas como femeninas.

También hemos de hacer constar que el equipo provincial que actuó ayer y hoy en Barcelona en la Fase Semifinal del Campeonato Nacional de Selecciones Junior, partido lleno de ánimo, aunque merendadas sus filas por coincidir las fechas de las pruebas con los exámenes de fin de curso, que ha impedido el desplazamiento de algunos valores.

#### MAESTRE

## Esta mañana a las once, X Subida de Velocidad al Desierto. - I Premio Diputación Provincial

### Participan 24 coches, de ellos 7 Alpines y dos Fórmula IV

ESTA mañana a las once, tras las subidas de toma de contacto a las nueve y la subida ya cronometrada de entreno y válida para el tiempo a record a las diez, se celebrará la última subida, con final para los participantes en la prueba y revisión de coches en lo alto del Desierto.

No queremos incidir en la categoría de esta prueba, en su X edición y bajo I Premio Diputación Provincial II Semana Deportiva

Provincial, ya que quizá con los estudios previos sea la prueba de mayor fuste de esta II Semana Deportiva Provincial.

A los aficionados decirles que entre los siete Alpines están varios de los pilotos punteros de la región, y uno de ellos, el francés Robert Dupraz, uno de los más calificados para llevarse el triunfo, sin descontar a un Yonchu con Mini y a los castellonenses Blasco y Betoret, desconociendo la categoría de los otros extranjeros participantes llegados de Alicante: los francos Norell y Jean Louis Brillaud, también sobre Alpine. En fin, una carrera en cuesta bonita y muy disputada pesa a que por la prueba 1.430 del Jarama faltan muchos pilotos de la región uno de ellos el record actual Jorge Oleina, del que dicen al nombrarlo que se bajaría su record de 4:22 1/10. Nosotros sobre esto tenemos nuestras dudas aunque conocemos la categoría del Dupraz como decimos.

### EL RECORDO DE LA PRIMERA EDICIÓN—TIEMPO DIFÍCIL

Ahora, parece que la tónica general, esa de no «alegrarse» demasiado por un buen número de participantes, y por la mejor calidad de los mismos, ello nos trae el recuerdo de la I Edición de la Subida al Desierto, que ganó el hoy Delegado Provincial de Automovilismo José Marco, y en la línea de salida formamos el Presidente de entonces q.e.p.d. Miguel Aarucio con un Standard para pocos trotes, el presidente actual con un Lloyd, y un servidor con el 600 que aún rueda, por lo visto nadie de los que de Castellón tomarán la salida, recuerdan aquella gesta, que nosotros recordamos porque como iniciadores de esta prueba como participantes, nos vimos defraudados, de que en la primera prueba, ganara uno de Castellón, porque falló la llegada de un grupo de Andorra, que esperábamos nos ganaran de todas a todas, en fin, quede el recuerdo de aquella primera subida, como testimonio, de que si los tiempos cambian, en honor a la verdad, el fondo deportivo de las pruebas debía ser el mismo, máximo de facilidades para un deporte mejor, el mayor número de participación a costa de los sacrificios que sean, y a la hora de la verdad que gane el mejor, aunque en estas ocasiones, también forme parte de él, la máquina, acompañada del corazón del conductor.

Exito para hoy para el Automóvil Club Castellón, que está cumpliendo sus diez años de activi-

## Deportes de la Sección Femenina

### EL EQUIPO DE ATLETISMO DEL INSTITUTO TÉCNICO DE VALL DE UXÓ, A SANTANDER

El equipo de atletismo del Instituto Técnico de Vall de Uxó participará en el II Campeonato Nacional de Selecciones Provinciales Juveniles que organizado por la Delegación Nacional de la Sección Femenina y la Federación Nacional de Atletismo se celebrará en Santander los días veintidós, veintitres y veinticuatro del próximo mes de julio.

Estas atletas han sido invitadas deportistas que participarán en la prueba de 80 m. l., 150 m. l., 600 m. l., 80 m. v., Salto de altura, Salto de Longitud, Lanzamiento de peso, lanzamiento de jabalina, Tetrathlón y Relevos, con las siguientes marcas:

- 80 metros lisos: Dolores Aparici Magaña, 12"1. Asunción Nebot Coperias 12"
- 150 metros lisos: Serafina Segarra Martínez, 21", Josefina María Herrero Mechó 23"2.
- 600 metros lisos: María Dolores Jover Rubio 2'14"4. María Consuelo García Fernández 2'21"9.
- 80 metros vallas: María Angeles Aznar Ferrer 16"3. Angeles Marco González 17"
- Salto altura: Seratina Segarra Martínez 1'27 m. María Teresa Navarro Martínez, 1'10 m.
- Salto de Longitud: María Teresa Castelló Corma, 3'35 m. María Teresa Navarro Martínez 3'34 m.
- L. de Peso: Dolores Almitaña Meseguer 7'55 m. Herminia Marco Serra 7'35 m.
- L. Jabalina: Milagros Fuentes López, 15'52 m. Teresa Castelló Corma, 14'02 m.
- Tetrathlón: María Vicente López en 80 m. 12"1, en altura 1'10 m., peso 5'19 m. y longitud 3'54 m.
- Relevos: Nebot, Herrero, Aparici, Aznar 48"6.

### Un domingo en el campo es poco...

Todos los días disfrutará en su hogar de un ambiente sano, aspirando OZONOPINO RUY-RAM, que mezclada con agua y lanzada a la atmósfera la purifica con su delicioso perfume de bosques. «RUY-RAM».

—Higienista. —Madrid.

## Actos de Educación y Descanso de la II Semana Deportiva Provincial

### Gimeno campeón del Concurso de Tenis de Mesa

Ayer por la tarde, a las 730, y en lugar de costumbre, se jugaron las últimas partidas de la jugada final del Campeonato de Tenis de Mesa, dándose los siguientes resultados:

	J. G. P. P.
Gimeno	3 3 0 3
Torrent	3 2 1 2
Cervera	3 1 2 1
Balaguer	3 0 3 0

### JUAN NEBOT, VENCEDOR DEL TORNEO ELIMINATORIO DE AJEDREZ

Ayer por la tarde en el Hogar

del Productor de Vall de Uxó, se jugó la partida final entre Juan Nebot y Francisco Aragó, partida que había despertado el máximo interés entre los aficionados valencianos, ya que era la culminación de un Concurso en el que habían participado 16 tableros, y que a las diez se habían venido eliminando.

La partida fue de larga duración y muy igualada, imponiéndose finalmente el mejor juego del señor Nebot, consiguiendo con ello el trofeo que había en litigio.

### VII JUEGOS DEPORTIVOS SINDICALES

Castellón estará representado en Vigo, los días 24, de junio al 1 de julio, en los VII Juegos Deportivos Sindicales con 58 participantes. Toman parte en representación de la provincia, equipos de Atletismo, Baloncesto Femenino, Natación, Tenis-Mesa y Tenis.

## REGIONAL PREFERENTE

### E. Vinaroz y el Nules, en partido de despedida, en el Cervol

El fútbol es contraste, y no por sabido, a veces nos produce impaciencia. El Vinaroz C. de F. en el espacio de cinco días y en un par de actuaciones, se ha pronunciado con una disparidad total. De la gloria al fracaso o del éxito al fracaso, aunque claro ello no tiene mayor trascendencia, ya que tales eventos en el mundillo del balón redondo están a la orden del día. Si en Benicarló se jugó de cine, mereciendo incluso la victoria en el partido del «siglo», que pasará a la historia por el famoso gol fantasma que solo «vio» el despedido Sr. Santos y por la exquisita deportividad del público que abarrotó al recinto benicarló como nunca, en Vall de Uxó se actuó en un plan conformista, con apatía, sin garra, y a la postre con una inoperancia realmente inexplicable. Falló todo, hasta el simple detalle, de cambiar la camiseta por similitud de colores con el conjunto local, ni más ni menos como hizo el Piel en su visita al Cervol. Nobleza obliga, digo yo.

La atención de exterior derecha Argimiro con el C. D. Castellón, el pasado sábado en partido amistoso contra el Metalla en el Estadio de Castellón, no ha caído ni así de bien en Vinaroz. En las tertulias deportivas de la ciudad, el «affaire», ha dado lugar a muchos comentarios, pues al día siguiente el Vinaroz C. de F. disputaba oficialmente dos puntos de poca valía en Vall de Uxó.

Despedida en el Cervol del torneo de la Preferente. La Federación también se ha cubierto de gloria. Ha sido una competición por etapas. Suponemos que para la próxima temporada, tras el «mea culpa» habrá rectificación. Muchos clubs han salido beneficiados con sucesivas taquillas, pero no me digan Vds. que a los flecheros, Oribe, Saguntino y Torrente, obligados a jugar entre semana, el descalabro económico ha sido total.

En el Cervol nos visita el C. de F. Nules. Adios a la Preferente por esta temporada y ciertos aires de nostalgia. El visitante es el equipo del Nules, conjunto de solera que ha cubierto una nueva singladura, sino con gran brillantez si por lo menos con mucha dignidad.

El Burriana posiblemente nos birará la cuarta plaza. Su sensacional actuación del jueves en Benicarló y su inesperado empate, permite al equipo del San Fernando si mañana gana al Pedreguer, acercarnos a la quinta posición que por lo visto ha sido la abnada.

Más vale esto que otra cosa, que le vamos a hacer. La campaña del Vinaroz ha sido extraordinaria y no hemos alcanzado mayores éxitos en vistas a la clasificación final porque cogimos el tren un poquito tarde, y esto con experiencia no va a suceder en la venidera temporada. El Manant Presidente del C. de F. Vinaroz nuestro estimado amigo, Juanito Forner y su equipo colaborado, albergan unos proyectos de campañas que en su momento, ya se los daremos a conocer. La semana próxima y con motivo de las fiestas de San Juan, nos visitará el Amposta C. de F., equipo de la Prefeferente de Cataluña que se ha clasificado en la zona intermedia y el C. de F. Barcelona, con el parecer alineará a jugadores con renombre, que en definitiva es lo que quiere el público.

Es de esperar que el Vinaroz C. de F. nos ofrezca en el Cervol con la Nules y como brillante espectáculo un partido magnífico y alcanzará un resultado claro y merecido que patente su excelente clasificación.

El público a buen seguro acudirá al Cervol, con cierto optimismo y con apatías de prodigar a nuestros conjuntos los últimos y cariñosos aplausos de esta temporada ya a punto de clausura. El Vinaroz C. de F. merece la sincera felicitación de todos y ahí va la nuestra muy cordial.

La probable alineación para el partido con el Nules, es la siguiente: José Luis, Adolfo, Sos, Barberá, Emilio, Echeave, Argimiro, Matías, León Amposta y Guitarte.

En la banda Hallado, Martínez y Tena.

Vamos a ver pues, si en esta próxima jornada oficial, las cosas se resuelven tal y como mandan los cánones. — ANGEL GINER RIBERA (Corresponsal).

### BALONCESTO

## II Trofeo Juan Pallarés

El próximo domingo día 20 a las 12 horas de la mañana y en la pista del Grupo Escolar Cervantes de Villarreal, se celebrará el encuentro que dará vencedor de este II Trofeo entre los equipos del Castellón Castalla y el C. B. Villarreal.

El partido en cuestión se puede adelantar a que se espera una victoria de los del Castalla, si bien, en esta clase de partidos donde se juega también la rivalidad y además contra un equipo superior de calidad y juego, sale muchas veces lo inesperado por el contrario, ya que este se cree y saca fuerzas de donde no se espera. En cuanto al Villarreal, «se puede decir que es uno de los primeros de nuestra provincia en su categoría, si bien no se puede comparar al rival que va a tener en esta ocasión de turno en esta final, que esperamos será del agrado de la concurrencia que presencie esta final.

En cuanto a los familiares diremos, que están muy ilusionados en este homenaje que se le da a su desaparecido hijo Juan Pallarés, para ello han preparado un magnífico trofeo, que hace honor al nombre que se homenajea y que además esperamos sea del agrado del vencedor.

La Federación de Baloncesto, solo espera de este encuentro que se recuerde por unos días a quien fue un modelo de jugador y espera que ese día 20 se vea complacida su meta que no es otra que asistir al encuentro para que de ese modo se pueda en años venideros, poder alquien ofreciendo a la provincia dicho Trofeo.

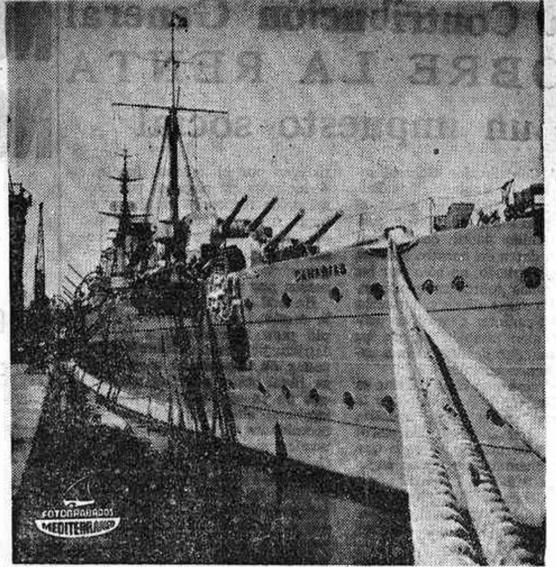
En cuanto a los simpatizantes del baloncesto y más del nombre de Juan Pallarés en Villarreal, invitamos para que se acerquen a la pista del Grupo Escolar Cervantes para que de ese modo se pueda dar más auge al homenaje que la Federación Provincial de Baloncesto dedica al desaparecido Juan Pallarés.

# SEMANA NAVAL DEL MAR DE ALBORAN

## La tercera en su serie; contará con la intervención de 52 unidades bajo el mando del buque insignia CANARIAS

Se pretende con estas conmemoraciones, un mayor acercamiento al mar por parte de todo el pueblo español

Almería y Melilla; serán las bases de los actos que se celebrarán con este motivo



Entre el uno y el once de julio, se celebrará la "III Semana Naval" española, una semana que este año, además de once días, lleva nombre de mar y que va a centrar sus conmemoraciones en dos ciudades mediterráneas, Melilla y Almería. Serán el eje en torno al que van a girar una serie de actos que por breve tiempo centrarán totalmente el ambiente marítimo español.

Con esta elección, se ha querido rendir homenaje a dos de nuestras capitales que desde siempre buscaron —por afición o por necesidad—, su vida cara al mar. Almería, el retozo de España más sufrido y olvidado, fue por otra parte, la primera ciudad española que sintió la necesidad de reivindicar públicamente la gloria de nuestra Marina, cuando tras las últimas pérdidas de nuestras tierras oceánicas, de divulgaba a los cuatro vientos, una leyenda de deserción y desprecio hacia nuestros barcos y sus hombres. Melilla, con cinco siglos de españolismo a cuentas, andaluz por los cuatro costados desde que los Reyes Católicos remataron con ella su Reconquista, recibirá también con esta nueva Semana Naval, un merecido homenaje ofrecido a las provincias metropolitanas más allá de las columnas de Hércules. Un homenaje, a sus tierras, a su ejército, a sus aficiones y virtudes marineras.

En 1970, se propuso para el primer día de la semana, un acto que el mar ofrece y exige a España por imperativo geográfico, a través de las diversas actividades que en la mar tienen su campo de aplicación. El almirante Nieto Antuñez explicaba así los propósitos de los organizadores de estas jornadas navales que el Ministerio de Marina celebra cada dos años, aunque excepcionalmente, la que correspondía a 1970, se propuso para el primer día de la semana, un acto que el mar ofrece y exige a España por imperativo geográfico, a través de las diversas actividades que en la mar tienen su campo de aplicación. El almirante Nieto Antuñez explicaba así los propósitos de los organizadores de estas jornadas navales que el Ministerio de Marina celebra cada dos años, aunque excepcionalmente, la que correspondía a 1970, se propuso para el primer día de la semana, un acto que el mar ofrece y exige a España por imperativo geográfico, a través de las diversas actividades que en la mar tienen su campo de aplicación.

### EN BUSCA DEL MAR

La finalidad que persiguen estas Semanas Navales es facilitar el deseo de la Marina de darse a conocer todo el pueblo español. —"Deseamos que España comprenda lo que es la Marina, cómo se vive y trabaja en los barcos, nuestras inquietudes y nuestros problemas. Y sobre todo, queremos conseguir el conocimiento de lo que el mar ofrece y exige a España por imperativo geográfico, a través de las diversas actividades que en la mar tienen su campo de aplicación".

# CAMPEON DE ESPAÑA DE RALLYES 1970



ALBERTO RUIZ-GIMENEZ

"Sinceramente creo que SPRINT-JET es un logro indiscutible de la industria española en cuanto a neumáticos radiales se refiere. Como habitual consumidor de esta rueda, puedo decir que su comportamiento es realmente asombroso en toda clase de circunstancias: con lluvia, con calor, en camino de piedra y tierra, en autopistas... en cualquier terreno, SPRINT-JET me ha demostrado esa "garra" que los profesionales del volante tenemos que exigir a un neumático. Vaya mi felicitación a la marca que ha hecho posible el radial que necesitábamos en España."

con "coraje"

# SPRINT-JET

el radial que ha pegado fuerte!

- \* por su audacia
- \* por su anchura
- \* por su agarre
- \* por su silencio
- \* por su resistencia



En todo el mundo... Símbolo de Seguridad

### UNA MARINA A PUNTO

Del otro lado, del lado de los organizadores, estas Semanas Navales presentan además otras perspectivas. La posibilidad entre otras cosas, de ofrecer al país el estado exacto de un Ejército —el naval— en constante alerta frente a cualquier eventualidad. Las Semanas Navales españolas, vienen a ser algo así como un baremo ofrecido al país sobre la forma en que se encuentra su Armada. Nuestras Fuerzas marineras, tienen el concepto claro de la misión que le ha sido encomendada, la defensa de España, cada vez, en más íntima cooperación con los ejércitos de Aire y de Tierra. Nadie duda ya que "los espacios marítimos sean cada vez más necesarios para una perfecta política militar". España por otra parte, se halla encerrada en situación crucial en el Mediterráneo, el mar que ultimamente parece atraer con más fuerza el interés de las dos potencias mundiales más fuertes. Nuestra Marina de Guerra, de acuerdo con el momento actual, no evita responsabilidades, sino por el contrario acepta el papel que le corresponde para desarrollarlo de la forma más digna, efectiva y eficaz posible. La celebración de estas Semanas Navales, pueden así, ofrecer al pueblo español la posibilidad de que fije sus ojos en el Mar, en su Armada, y en los hombres que la integran.

### PRIMERA SEMANA EN BARCELONA

Se celebró entre el 1 y el 5 de julio de 1966. Una serie de conferencias con temas marineros, sirvió de prólogo a los ejercicios, desfiles y maniobras que completaron el programa. A las órdenes del buque-insignia, el crucero "Canarias", se reunió una flota integrada por 43 diferentes unidades. En la Semana, se entregaron recuerdos a 85 marineros voluntarios de la Guerra de Liberación, se celebraron pruebas deportivas, demostraciones de la Flota, y una serie de actos, más o menos militares, que culminaron con la jura de la Bandera de la promoción "Barcelona" de la Escuela Naval Militar en presencia de Su Excelencia el Generalísimo y S.A.R., el Príncipe de España, entonces teniendo de Navio de nuestra Armada. La I Semana Naval, no solo cumplió los objetivos fijados, sino que ha sido el fundamento de las siguientes, que ya han llegado a ser normativa en los programas bianuales de nuestra Marina.

### SEGUNDA SEMANA EN SANTANDER

Se celebró entre el 3 y el 9 de julio de 1968. Reunió una flota de 45 buques de guerra y cuatro escuadrillas de helicópteros. El cru-

### LA SEMANA DE ALBORAN

Este año hay una novedad. El escenario se ha desdoblado en dos, Melilla y Almería, y han aumentado los días conmemorativos. Será una Semana de once días. Desde la fecha anterior, comenzarán los buques a reunirse en Melilla, y ese mismo día, el 30 de junio se inaugurará una Exposición de temas navales en el Ayuntamiento de la ciudad. Actos literarios y deportivos, verbenas populares, seguirán en las plazas y centros culturales de Melilla, que el día 2, preceptuará el engalanado general de todos los buques surtos en el puerto y la Imposición a los Caballeros Aspirantes componentes de la "promoción Melilla", de la Medalla de la Semana Naval. Al día siguiente, entre otros actos, se celebrará el "Sábado legionario" dedicado especialmente estas Banderas. El día cuatro, las unidades comenzarán a salir a la mar, rumbo a Almería, donde el día 5 inaugurarán un monumento ofrecido por la ciudad a los hombres del mar. El día 6 está anunciada una demostración anfibia en la playa de Zapillo y un Homenaje de los Municipios de Almería a la Marina de Guerra. Al día siguiente se ofrecerá un acto de honor y recuerdo al primer Marqués de Alboran. Almirante de la Flota Nacional durante nuestra Guerra de Liberación.

El día 10, los buques surtos en el puerto izarán engalanado general y se celebrará la jura de la Bandera por parte de los Caballeros Aspirantes de la "Promoción Almería". En total, intervendrá 52 unidades y cuatro escuadrillas de helicópteros a la sombra del Buque-insignia "Canarias". Los buques estarán distribuidos de la siguiente forma: Un portahelicópteros (El Dedalo); dos transportes de ataque; un buque-escuela (Juan Sebastián El Cano); ocho destructores; diez fragatas; cuatro corbetas; tres minadores; siete dragaminas; tres lanchas torpederas; dos buques de desembarco; dos barcasas de desembarco; dos submarinos; un dragaminas un buque salvamento; un cala-redes; dos remolcadores; un petrolero y dos aljibes. Todo, al servicio de un pueblo que la geografía hizo marino por los cuatro costados y que hoy otra vez, vuelve sus ojos a ese mar que en otro tiempo conformó su historia.

—"Si la Armada llega en estos días a toda España y consigue permanecer entre los pliegues de su alma eterna, habrá cumplido satisfactoriamente un deber tan ineludible como trascendente". La aspiración del Ministro de Marina, Sr. Baturone Colombo, se cumplirá de nuevo en esta Tercera Semana Naval, que dentro de unos días iniciará sus conmemoraciones. (PYRESA) G.P.M.

**Sindicato Provincial de Hostelería y Actividades Turísticas**

**TRAFICO DE EMPRESAS CONVENIO 1972**

AGRUPACIONES

HÓTELES  
MOTELS  
HOSTALES  
RESIDENCIAS  
PENSIONES

En las oficinas de este Sindicato se encuentran expuestos por espacio de 10 días, los Censos de las actividades expresadas, para quienes las ejerzan, dentro de dicho plazo pueden examinarlas, pedir inclusiones y correcciones.

**EL PRESIDENTE DEL SINDICATO**

## La Contribución General SOBRE LA RENTA un impuesto social

La Contribución General sobre la Renta de las Personas físicas es acaso el gravamen de mayor contenido social de cuantos existen en nuestro sistema tributario, no sólo por las personas sobre las que esencialmente recae dicha tributación y por su carácter netamente progresivo, sino también porque su recaudación se destina a fines exclusivamente sociales.

Lo primero que cabe señalar es que el Impuesto General sobre la Renta no incide sobre aquellas familias con ingresos inferiores a las 200.000 pesetas al año que las que cuentan con rentas superiores al millón seiscientos mil pesetas deben satisfacer una cuota de 574.200 pesetas y el 61/4 por 100 de los ingresos que excedan de dicha cifra.

Però, en realidad, estos principios generales se encuentran enmarcados en una problemática en verdad compleja y que cada contribuyente tiene que estudiar con arreglo a su específica situación.

Uno de los aspectos que conviene señalar es que cuando los ingresos familiares proceden del trabajo personal, la denominada «base imponible» o sea la cifra que sirve de base para fijar la cuantía del tributo, queda disminuida en el 22 por 100, o sea en muy cerca de la cuarta parte. De otro lado, los contribuyentes casados deben reducir dicha base imponible en 40.000 pesetas por la esposa y 25.000 por cada uno de los hijos que se encuentren a su cargo, por lo que, prácticamente, las familias numerosas pueden percibir rentas anuales muy superiores a las 200.000 pesetas sin verse por ello obligadas a pagar la menor cantidad por el Impuesto que comentamos.

Otro aspecto que conviene subrayar aunque es absolutamente conocido por la divulgación que en numerosas ocasiones ha hecho el Ministerio de Hacienda, es que el Impuesto General sobre la Renta es un tributo complementario, de modo que de la cantidad a sa-

tisfacer por el mismo, hay que deducir las ya pagadas por contribución territorial rústica y urbana, impuesto sobre el trabajo personal, impuesto industrial, etc., así como las primas de los seguros de vida, gastos extraordinarios por enfermedad, etc.

En realidad y precisamente por la cantidad de casos que contempla para acomodarse a la más estricta justicia distributiva y por tratar de imponer la mayor carga fiscal sobre aquellas personas que no ya sólo por sus mayores ingresos, sino por sus menores necesidades familiares mejor pueden satisfacerla, el Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas establece un dispositivo en virtud del cual y con independencia de la estimación que se hace de la obligación de contribuir por los ingresos percibidos, fija también una posibilidad de estimación por los signos externos, los cuales indican, no ya la renta percibida (que en muchas ocasiones puede fácilmente ocultarse por la persona obligada a contribuir) sino por la renta a la que se tienen en cuenta las gastadas, a través de los denominados signos externos, dentro de características de la vivienda ocupada por el contribuyente, los automóviles que utiliza, el valor en renta de las fincas o casas de recreo que arrienda o posea, etc.

Por su carácter de complementario y al poderse deducir de su cuota las contribuciones pagadas con anterioridad, el Impuesto que nos ocupa no incurre en el año cierto que entraña la doble imposición. Señalamos, finalmente, que según la legislación actual, el contribuyente se encuentra obligado a practicar por sí mismo la autoliquidación del Impuesto General sobre la Renta y a ingresar en Hacienda la cifra que él estime debe pagar de acuerdo con las instrucciones que se le entregan para que haga la declaración, el plazo de entrega de las cuales termina el día 5 del próximo mes de julio. — G. E.

# NUEVOS NAVIOS DE GUERRA NORTEAMERICANOS PARA LA MARINA ESPAÑOLA

### El día 2 será entregado un transporte de tropas, al que seguirán poco después otros cinco buques

MADRID, 19 (Servicio de documentación de Pyresa). — Un transporte de ataque (L. S. T.) será entregado a la marina española el próximo 2 de julio en Norfolk (Virginia), base de la flota norteamericana del Atlántico. El transporte de ataque es el primero de un conjunto de seis navios (un submarino, cuatro dragaminas y el citado transporte) que comprenden la primera fase de la entrega por el gobierno norteamericano al gobierno español de quince navios de combate conforme a los acuerdos ejecutivos de amistad y cooperación firmados por ambos gobiernos en Washington el pasado 6 de agosto de 1970. Los otros nueve navios, que serán entregados a la marina española en fases sucesivas, son cuatro destructores, un submarino y dos transportes de ataque mas, un transporte auxiliar de municiones y un petrolero.

#### CARACTERÍSTICAS DE LOS NUEVOS BARCOS

Los seis navios que serán entregados en la primera fase (del 2 de julio al próximo otoño) y sus características son ya conocidos. Los nueve restantes y sus características no son definitivos. Se concen los navios asignados en principio, pero la asignación definitiva depende de las características más apropiadas a la marina española y a la formación de los núcleos de dotación asignados a aquellos. Con esta salvedad, el número, clase y características de los quince navios son los siguientes:

— Dos destructores "DD-53" de la clase "Allen M. Sumner"; el "Allen M. Sumner" y el "English".

Desplazamiento: 2.200 toneladas "Standard" y 3.000 a plena carga; dimensiones, en metros: 113 de eslora, por 12 de manga y 57 de puntal. Velocidad: máxima 33 nudos (millas por hora). Autonomía: 6.000 millas a 15 nudos. Armamento principal: seis cañones de 127 milímetros en montajes dobles, seis lanzacargas de 76 milímetros torpedos y lanzacargas antisubmarinas. Fecha de entrada en servicio: 1944 y 1945. Modernizados posteriormente.

— Un destructor "DD-76" de la clase "Fletcher"; el "La Vallette". Desplazamiento: 2.100 toneladas "Standard" y 2.750 a plena carga. Dimensiones: 113 metros de eslora por 12 de manga y 52 de puntal. Armamento: cinco cañones de 127 milímetros en montajes individuales, seis anteaéreas de 40, torpedos, lanzacargas y otras armas antisubmarinas. Velocidad máxima: 35 nudos. Autonomía: 6.000 millas. Tripulación: 350. Fecha de entrada en servicio: 1942. Posteriormente modernizado.

— Un destructor "DDE-8", de la clase "Carpenter"; el "Lloyd Thomas". Desplazamiento: 2.425 toneladas "Standard" y 3.300 a plena carga. Dimensiones: 117 metros de eslora, por 12 de manga y 47 de puntal. Armamento: cuatro cañones de 127 milímetros, ocho anteaéreas de 76, torpedos, lanzacargas y otras armas antisubmarinas. Velocidad máxima: 35 nudos. Autonomía: 5.800 millas. Tripulación: 350. Fecha de entrada en servicio: 1945. Posteriormente modernizado.

— Cuatro dragaminas oceánicos "agresive", de la clase "61" Agile"; designados ya oficialmente por la marina española con los nombres de "Guadalete", "Guadalquivir", "Guadalupe" y "Guadalupe". Incluidos en la fase de la entrega. Desplazamiento: 665 toneladas "Standard" y 750 a plena carga. Dimensiones: 513 metros de eslora, por 103 de manga y 285 de puntal. Armamento: un cañón de 127 milímetros. Velocidad: 16 nudos. Autonomía: 2.400 millas. Casco de madera y maquinaria metálica antimagnética.

— Dos submarinos (pudieran llegar a tres) "Guppy" de las clases "I A" y "II A". Desplazamiento: 1.526 toneladas en superficie y 2.425 en inmersión. Dimensiones, en metros: 927 de eslora, por 71 de manga y 41 de puntal. Armamento: uno o dos cañones de 40 y diez tubos lanzatorpedos (seis a proa y cuatro a popa). Velocidad: 20 nudos en superficie y 10 en inmersión. Autonomía: 12.000 millas. Tripulación: 85. Fecha de entrada en servicio: hacia 1946. (En 1951 fueron incluidos en el programa "Guppy" de adaptación a las más modernas series de submarinos norteamericanos del tubo de ventilación periscopio "Schmorkel" de los más recientes submarinos alemanes y otros adelantos, lo que les facilitó una velocidad en inmersión de 18 nudos).

— Tres "L.S.T." (designación de la marina norteamericana) o transportes de ataque (designación de la marina española), para operaciones anfibas, de la clase "Chelan Country". El primero, incluido en la primera fase, será entregado el próximo 2 de julio y ha sido designado oficialmente con el nombre de "Galicia". "San Marcos" (en la Navy). Desplazamiento: 1.653 toneladas "Standard" y 4.080 a plena carga. Dimensiones: 98'4 metros de eslora, por 15 de manga y 42 de puntal. Armamento principal: siete cañones antiaéreos de 40 milímetros. Velocidad: 11 nudos. Carga: 2.100 toneladas de material o soldados. Tripulación: 211.

Un transporte auxiliar de municiones "AE-7", el "Wrangel". Desplazamiento: 15.295 toneladas a plena carga. Dimensiones, en metros: 190'5 de eslora, 18'9 de manga y 8'4 de puntal. Armamento: un cañón de 127 milímetros, cuatro de 101'6 y cuatro antiaéreos de 40. Velocidad: 16'4 nudos. Tripulación: 267. Entró en servicio en 1944.

— Un petrolero de la clase "24 73-S2-A 1"; el "Cimarrón". Desplazamiento: 7.256 toneladas "Standard" y 25.425 a plena carga. Dimensiones: 165'9 metros de eslora, por 25 de manga y 9'45 de puntal. Armamento: cuatro cañones de 127 milímetros y ocho antiaéreos de 40. Velocidad: 18'4 nudos. Autonomía: 18.000 millas. Tripulación: 64. Car-

ga: seis millones de galones de combustible. Fecha de entrada en servicio: 1939.

— Tres helicópteros pesados anti-submarinos Sikorsky "EH-3D" y cuatro modernos helicópteros de ataque (los primeros recibidos en España) Bell AH-1G "HueycoBRA" completan el programa del material norteamericano que será entregado a la Marina española según los convenios de Washington.

#### NAVIOS NORTEAMERICANOS YA EN SERVICIO EN LA MARINA ESPAÑOLA

En servicio en la marina española, entregados por el gobierno de los Estados Unidos al Gobierno español por los acuerdos de 1953, figuran los siguientes navios de combate, así como helicópteros de enlace, observación, detección y ataque antisubmarino con base en tierra o embarcados:

— Portahelicópteros "Dédalo" (nombre del portahidroaviones de la marina española sobre cuya cubierta se posó el helicóptero de Juan de la Cierva en 1934, primer aterrizaje de un ingenio de ala rotatoria sobre un navio en la historia de la aeronáutica). Desplazamiento: 14.000 toneladas. Velocidad máxima: 30 nudos. Tripulación: 650. Dotación de helicópteros: 20. Entregado en 1967.

— Cinco destructores de escuadra de la clase "Fletcher": "Lepanto", "Almirante Ferrandiz", "Almirante Valdés", "Jorge Juan" y "Alcalá Galiano" desplazamiento Standard": 2.080 toneladas. Velocidad máxima: 35 nudos. Armamento: cinco cañones de 127 milímetros, seis antiaéreos de 40 torpedos y armas antisubmarinas. Tripulación: 300.

— Un submarino, el "S-31" o "Almirante de los Reyes". Desplazamiento: 1.526 toneladas en superficie y 2.040 en inmersión. Velocidad: 20 nudos en superficie y 10 en inmersión. 87 tripulantes.

— Doce dragaminas: "Ebro", "Odiel", "Sil", "Turia", "Tajo", "Duro", "Nalón", "Júcar", "Genil", "Llobregat" y "Ulla". Desplazamiento: 348 toneladas. Velocidad máxima: 12 nudos. Tripulación: 39.

— Dos transportes de ataque (L.S.T.): el "Aragón" y el "Castilla".

Los nuevos quince navios de combate a entregar por el gobierno de los Estados Unidos a la marina española, cubrirán el parentésis abierto por la realización del actual programa naval, que comprenden cinco fragatas armadas de misiles ("Balears"), "Cataluña", "Andalucía", "Asturias" y "Extremadura", de las que las tres primeras han sido ya botadas o se irán en el curso de 1971 y las dos restantes puestas en grada, y cuatro submarinos cazasubmarinos, "Daphne": los "86 1" y "S-62", en fase de construcción avanzada, y los "S-63" y "S-64", ya encargados.

#### LOS NOMBRES DE LOS BARCOS DE GUERRA ESPAÑOLES

En la actualidad, la Marina española designa oficialmente a sus navios, siguiendo generalmente la siguiente norma convencional:

— Nombres de regiones españolas: el barco insignia de la flota y único crucero: el veterano "Canarias"; las nuevas fragatas misileras: "Balears", "Cataluña", etc., los transportes de ataque: "Aragón", "Castilla" y "Galicia".

— Nombres de marinos y batallas navales: los destructores "Lepanto", "Roger de Lauria", "Almirante Ferrandiz", etc.

— Nombre de navegantes descubridores y conquistadores: las fragatas: "Vicente Yañez Pinzón", "Pizarro", "Magallanes", etc.

— Adjetivos calificativos encomiásticos: las cobertas: "Atrevida"; "Audaz", etc.

— Nombres de ríos españoles: los dragaminas: "Ebro", "Guadalquivir", etc.

— Nombres mitológicos: los antiguos minadores: "Júpiter", "Vulcano", etc.

— Siglas: los submarinos ("S", seguida del número de serie), lanzacargas torpederas (LT), remolcadores (RA), etc.

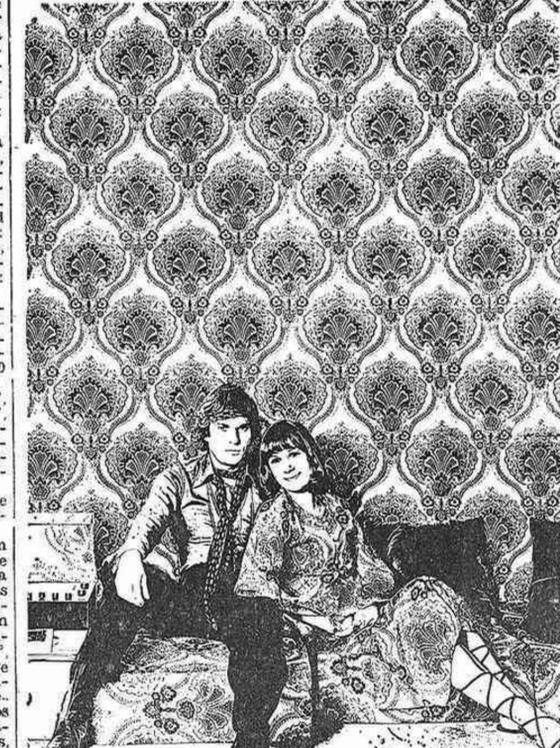
El resto de los navios (escuelas, petroleros, etc.) llevan otros nombres de la historia o la geografía española.

## Siete nuevas salas del Museo del Prado

### Han sido instaladas en el Casón del Buen Retiro

MADRID, 19. (Pyresa). — A ochenta y siete cuadros y dieciocho esculturas, ambientados con diferentes muebles de la época. Las paredes han sido empapeladas "no sólo por la moda del momento, sino porque era también el gusto de la época que va a recogerse en este edificio". La instalación se ha montado en torno a un eje central, el gran salón donde se han colgado los cuadros históricos del siglo XIX y en torno a él, otras seis salas debidamente seleccionadas. El cuadro más antiguo que se colgó en ellas es el de la familia de Carlos IV, de Vicente López, pintado en su época valenciana y los más cercanos a nuestros días las tres obras de Joaquín Miró.

Los fondos proceden del antiguo Museo Moderno y del Museo del Prado. Salvo contadísimas piezas —suprimidas para hacer más selecto el conjunto exhibible—, en estas nuevas salas del Prado, en el Casón del Buen Retiro, quedará expuesto prácticamente todo cuanto del siglo XIX se tenía coleccionado.

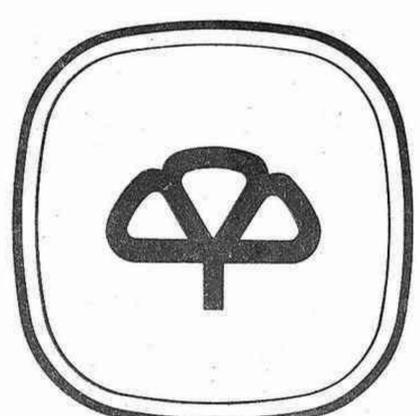


## Decorar es poner papel pintado SHARK

DISTRIBUIDOR EN CASTELLÓN Y PROVINCIA GALERIAS BERNAD Puerto Sogueros, 7 Telf. 215411 De venta en todos los establecimientos del ramo en Castellón y provincia.

## PERSONAL FEMENINO

Precisamos para sección de esmaltes y clasificación fábrica azulejos. Dirigirse a Cerámica Gaya Marazzi, S. A., carretera Valencia Barcelona, Km. 63 Teléfono 21-25-87, Castellón.



## MAPFRE VIDA S. A.

### UN NUEVO CONCEPTO DEL SEGURO DE VIDA.

MAPFRE VIDA se complace en presentarle un seguro de vida con primas normales pero con una participación del 90% en el beneficio financiero que le permitirá revalorizar el capital contratado y hacer de su seguro una inversión rentable.

Solicite folleto explicativo en nuestras oficinas.

DEDUCIBLE EN EL IMPUESTO SOBRE LA RENTA.

CASTELLÓN: OFICINA PROVINCIAL, CASTELLÓN, Enmedio, 24-1.º C. Telf. 22 33 18 DELEGACIONES LOCALES en todos los pueblos de la provincia OFICINAS CENTRALES: Avda. Calvo Sotelo, 25, Madrid-4

## Aquí le instalaremos el Calor Roca.

Aquí, en Castellón, también instalamos el Calor Roca con la máxima economía. Garantizándole un mínimo gasto de mantenimiento, Ud. disfrutará su vida de familia en un hogar feliz y cálido. Consúltanos.

calefacción **Roca** INDUSTRIAS JOSE FONT GOMEZ Calefacción - Aire Acondicionado EXPOSICIÓN Y OFICINAS: Pl. Especies Plaz. 18, 19 y 20 - Tel. 21 25 78 - CASTELLÓN DE LA PLANA



# De cuando en cuando conviene echar una mirada atrás

## Para comparar el caos de hace 34 años con el desarrollo y la prosperidad que estamos viviendo en estos días

### Dijo el Ministro de Aire en la solemne conmemoración de la Liberación de Bilbao

**B**ILBAO, 19. (Pyresa). — "Al cabo de los años, seguimos caminando por senderos de prosperidad y desarrollo, gracias al mando supremo del Generalísimo Franco. Pero de cuando en cuando conviene echar una mirada atrás para comparar el caos de hace treinta y cuatro años con el desarrollo y la prosperidad que estamos viviendo en estos días", dijo el Teniente General D. Julio Salvador y Díaz Benjumea en su alocución pronunciada con motivo de la celebración del trigésimo cuarto aniversario de la liberación de la capital vizcaína.

La celebración en realidad, comen-

zó anoche con un gran número de verbenas populares, y ha continuado hoy, a partir de las once de la mañana, con la misa oficiada en la plaza de Federico Mosa, sobre un templete ornado con banderas, flámulas y gallardetes, a la que asistieron el Ministro de Aire, el Capitán General de la VI Región Militar, el Jefe del Departamento Marítimo de la Región Aérea, el Director General de Administración Local, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Gobernador Militar, la Alcaldesa, los miembros del Consejo Provincial del Movimiento, Procuradores en Cortes, miembros del Cuerpo Con-

sular y millares de bilbaínos que, bajo el sol, querían agradecer a Dios la entrada de las tropas nacionales en Bilbao, hace treinta y cuatro años. Ofició el capellán castrense del Regimiento de Gacellano.

Al término de la ceremonia, las autoridades se trasladaron a una tribuna, desde la que presenciaron el desfile de la Victoria, en el que participaron las fuerzas de guarnición en Vizcaya y otras de la VI Región Militar llegadas expresamente a la capital vizcaína. Millares de bilbaínos aclamaron a las tropas a su paso marcial por las principales arterias, en paradas que abría una sección de motoristas de la Policía de Tráfico de la Guardia Civil y mandaba el General Valenzuela, Gobernador Militar de Alava; el desfile estaba dividido en dos agrupaciones, una motorizada y otra a pie.

El gentío se apiñaba no sólo en ambos andenes de la Gran Vía, sino también en todas las bocacalles adyacentes y, al término del desfile, se precipitó a la tribuna de autoridades para, brazo en alto, corear un inintermitido "Franco, Franco, Franco", que alternaban con vivas a España y al Ejército miles de gargantas entusiastas.

El Ministro del Aire pronunció una vibrante arenga cuando se hizo el silencio, después de terminado el "Cara al Sol" que surgió espontáneo y que concluyó con los gritos de ritual lanzados

por el Teniente General Salvador y Díaz-Benjumea. Se refirió el Ministro, en su alocución, al caos y a la anarquía que dominaban España y Bilbao hace treinta y cuatro años, y recordó el 19 de junio de 1937, fecha en la que, después de hacer saltar el famoso "Cinturón de Hierro", las tropas nacionales acabaron con la situación de caos y desorden.

"Nosotros tenemos el deber de seguir trabajando incesantemente —dijo también el Ministro del Aire— para dejar a nuestros sucesores una herencia de paz y desarrollo y, de igual modo que nosotros alabamos ahora a los que hicieron posible la próspera situación actual, así ellos podrán enorgullecerse un día de nosotros".

Terminó el Teniente General Salvador y Díaz-Benjumea pidiendo a Dios y a la Virgen de Begoña, Patrona de Vizcaya, para que todos "permanezcamos siempre unidos por el bien de España y de los españoles".

Una ovación explosiva, unánime, entusasta, estalló al término de las palabras del Ministro; los miles de bilbaínos presentes cantaron el "Cara al Sol", brazo en alto; tras de los gritos finales de ritual, las autoridades se retiraron entre los incansantes aplausos de la multitud congregada.

# Homenaje al Ministro de la Gobernación en Barcelona

## La Federación de Mutualidades de Cataluña y Baleares le hizo entrega de la medalla de Platino de su 75 aniversario

**BARCELONA, 19. (Pyresa).**—El Ministro de la Gobernación, D. Tomás Garricano Gofí, ha sido objeto hoy en Barcelona de un homenaje de la Federación de Mutualidades de Cataluña y Baleares, que le hizo entrega de la medalla de platino conmemorativa del 75 aniversario de la entidad. El acto consistió en una comida a la que asistieron más de un centenar de mutualistas. Junto al Ministro ocuparon la presidencia el Capitán General de la Cuarta Región, teniente general D. Joaquín Noguera Márquez; Delegado Nacional de Provincias, D. Enrique Ramos; el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Tomás Peñalvo Ros; Alcalde de la Ciudad, Sr. Porcillos; Gobernadores Civiles de las restantes provincias catalanas; Presidente de la Federación de Mutualidades de Cataluña y Baleares, Sr. Ferrarons y otras autoridades.

Ofreció el acto el Delegado Nacional de Provincias, quien hizo un breve resumen de la historia del mutualismo catalán, pionero de las mutualidades españolas. Esta historia no sólo cuenta los setenta y cinco años de existencia oficial, mutualista que se conmemoran, sino que se remonta al siglo XIII, en que ya existía una sociedad mutual de vendedores y hortelanos. "El mutualismo catalán —dijo D. Enrique Ramos— significa siglos de trabajo, de servicios y desvelos, cuyos provechosos resultados para Cataluña y España están ahora de manifiesto". Señaló que, al cumplir el 75 aniversario de su existencia, la Federación de Mu-

tualidades de Cataluña y Baleares se honro en ofrecer medallas de platino conmemorativas a Su Excelencia el Jefe del Estado, al Príncipe de España y al Ministro de Trabajo. Ahora es al Ministro de la Gobernación, D. Tomás Garricano Gofí, persona tan querida en Cataluña y a quien tanta gratitud debe la Federación de Mutualidades, quien recibe mercedemente este galardón.

Hizo uso de la palabra a continuación el Presidente de la Federación de Mutualidades de Cataluña y Baleares, Sr. Ferrarons, y

cerró el acto el Sr. Garricano Gofí, quien resaltó la gran labor realizada por las mutualidades catalanas en el campo del trabajo, que prueba su eficacia y su categoría y la enorme fuerza vital de toda Cataluña. "Las mutualidades son ejemplo de laboriosidad y de colaboración", terminó diciendo el Sr. Garricano Gofí, tras unas palabras de gratitud por la distinción de que era objeto.

Las palabras del señor Garricano Gofí fueron acogidas con unánimes y calurosos aplausos por los asistentes.

## HERNIA

Operada, reproducida o incipiente, necesita un TRATAMIENTO DE HERNISAN (Balmes, 104, Barcelona-8), la casa de más experiencia y de los inventos patentados más modernos. Seriedad garantizada por el prestigio de nuestros médicos.

Distribuye ahora, en exclusiva para España el genial invento «809 NYLON-FLEX», sin hierros, ni correajes, ni peso, ni molestias. Especialidades para ancianos. Contención y seguridad con un SUPER FLEXIBLE ADMINISTRADO HERNISAN. La competencia puede imitar sólo nuestros anuncios. ¡Confíe su seguridad y bienestar en HERNISAN!

Visítanos en Castellón de la Plana el Jueves día 24 de Junio de 10 a 1 en el consultorio del Dr. V. Dotz Belver Pl. Huerto Sogueros 7. Según su prescripción.

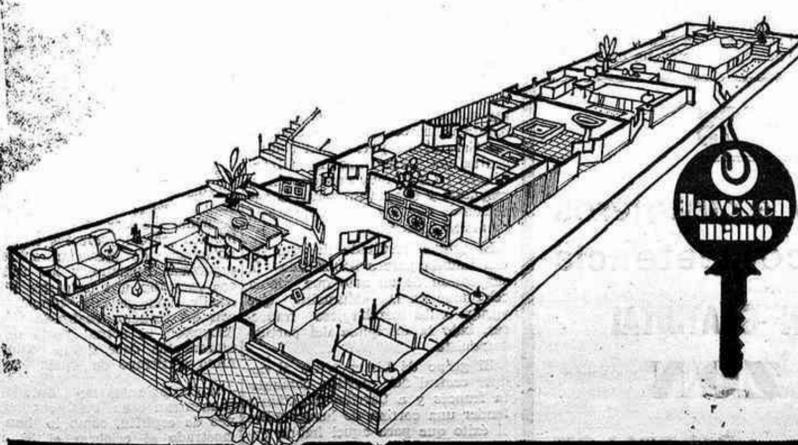
# PISOS TERMINADOS DESDE 272.000 PTAS.



Entrega de llaves en el acto.  
Exentos 90 % contribuciones e impuestos.  
Grandes facilidades. Hasta 10 años.  
Magnífica construcción y distribución.  
Todos exteriores.

- |  |   |
|--|---|
| 3 dormitorios (2 dobles)               | Carpintería interior madera y exterior metálica |
| Comedor-Salón - Solana                 | Persianas enrollables de plástico               |
| Cocina con baños de granito artificial | Instalación agua caliente                       |
| Galería en cocina con lavadero         | Saneamiento "SCALA"                             |
| Armario empotrado en pasillo           | Portero eléctrico                               |
| Pavimento de mosaico hidráulico        | Antenas TV colectivas                           |

**HORAS VISITA:** De 4 a 8 tarde en el inmueble.  
Calle, Juan Ramón Giménez, esquina Hermanos Quintero.  
(Junto Avenida Parque Oeste).



# Gran Fiesta del Verano en El Corte Inglés

## Vacaciones escolares

### Tenemos todo lo que sus hijos necesitan.

Surtidos amplísimos de cómodas prendas, alegres y divertidas.

Confeccionadas para que sean sus fieles compañeras de juegos durante todo el verano. Los zapatos, los complementos; y todo lo imprescindible para la playa, la piscina, los viajes...

Hágales más felices estas vacaciones.

Venga con ellos a

## El Corte Inglés

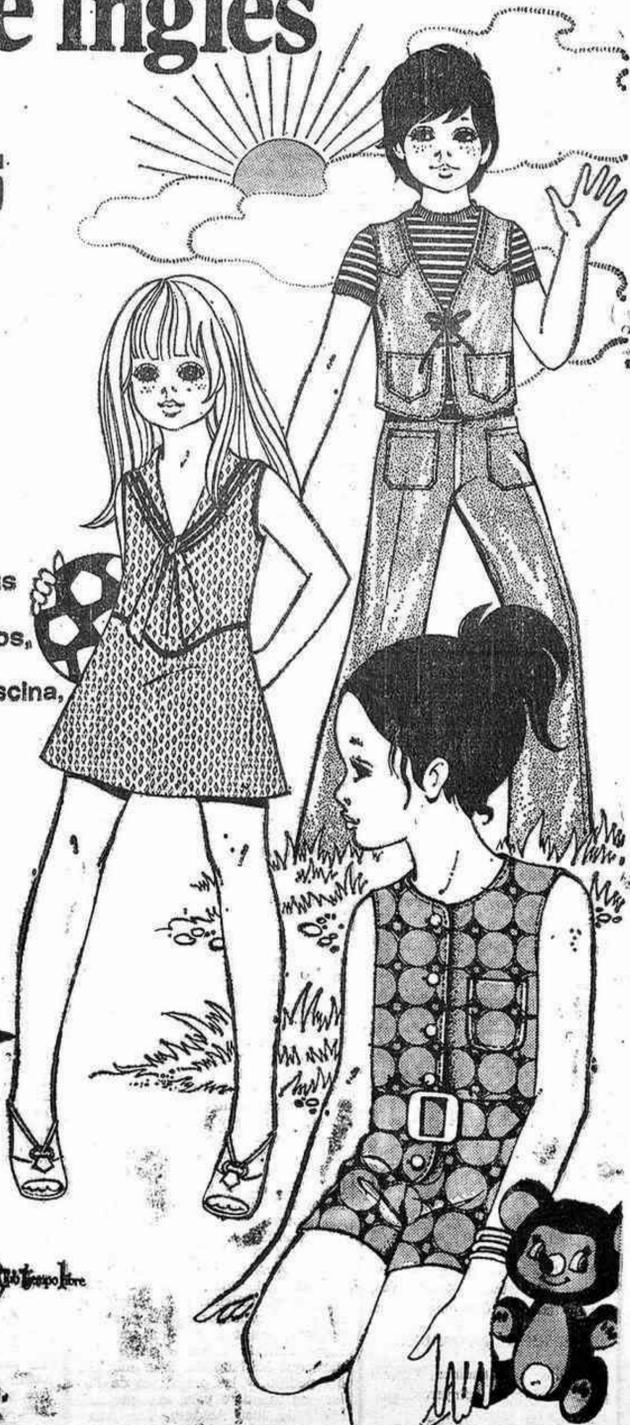
### PLANTA TERCERA

VIAJE GRATIS con El Corte Inglés y participando en nuestros sorteos diarios

Valencia: Pintor Sorolla-Don Juan de Austria. MADRID-BARCELONA-SEVILLA-BILBAO

CAFETERIA • RESTAURANTE • SUPERMERCADO • PELUQUERIAS • AGENCIA DE VIAJES

ABIERTO A MEDIODÍA TEMPERATURA IDEAL



## URBANIZACION MONTORNÉS



**HORARIO SERVICIO AUTOBUS (Autos Mediterráneo)**

Salidas de Castellón  
A las 9'00 y 17'00 horas  
Plaza Fadrell y San Félix

Salida de Urbanización 9'30  
17'30

Servicio diario a partir 21 de Junio (Excepto domingos y festivos)

# En mayo, mayor déficit que el pasado año en el comercio exterior

## Pero el acumulado en los cinco primeros meses sigue siendo menor que el pasado ejercicio

MADRID, 18 (Pyresa).—El déficit del comercio exterior español durante el pasado mes de mayo ascendió a 11.311,2 millones de pesetas, diferencia entre importaciones por valor de 29.271,3 millones y exportaciones por valor de 17.960,1 millones, según datos de la Dirección General de Aduanas. En el mismo mes del año anterior dicho déficit fue de 10.504 millones de pesetas, diferencia entre las importaciones por valor de 24.688 millones de pesetas y las exportaciones que sumaron 14.184 millones.

El déficit acumulado en los cinco primeros meses del año actual asciende a 53.040,6 millones de pesetas (71.806 millones en el mismo periodo del año anterior), como resultado de unas importaciones totales de 139.208,7 millones de pesetas y unas exportaciones de 6.168,1 millones de pesetas (138.061 millones y 66.857, respectivamente, en los cinco primeros meses del año anterior).

**PARTIDAS**

Durante el pasado mes de mayo las principales partidas de nuestras importaciones correspondieron a "productos minerales" con 6.083,5 millones de pesetas, seguida por "máquinas y aparatos; material eléctrico", con 4.957,3 millones de pesetas; "productos del reino vegetal", con 3.485,7 millones de pesetas; y "productos de las industrias químicas y de las industrias conexas", con 2.752,4 millones.

En cuanto a las partidas más importantes de nuestras exportaciones durante el citado mes de mayo fueron: "grasas y aceites (animales y vegetales); productos de su desdoblamiento; grasas alimenticias elaboradas; de origen animal o vegetal", por 2.023,1 millones de pesetas, seguida por "productos de las industrias alimenticias; bebidas; líquidos alcohólicos y vinagres", con 2.018,8 millones de pesetas; "máquinas y aparatos; material eléctrico", con 1.978,9 millones de pesetas, y "productos del reino vegetal", con 1.829,9 millones de pesetas.

**PAISES**

Los principales proveedores de nuestras importaciones durante mayo han sido: Estados Unidos, con 4.890,3 millones de pesetas; Alemania, República Federal, con 3.520,5 millones; Francia, con 3.001,5 millones; Reino Unido, con 2.288,4 millones; y Arabia Saudita, con 1.966,7 millones.

Respecto a nuestros principales clientes, fueron: Estados Unidos, con 2.618,1 millones de pesetas; Francia, con 2.396,2 millones; Italia, con 1.836,3 millones; Alemania, República Federal, con 1.648,3 millones; y Reino Unido, con 1.398 millones de pesetas.

### LAS VENTAS A PLAZOS

MADRID, 18 (Pyresa).—El valor total de las ventas a plazos registradas en el año 1970 fue de 47.548 millones de pesetas, frente a 38.420 millones de pesetas.

## Hermanidad Sindical de Labradores y Ganaderos de SAN MATEO

AVISO

Se convoca concurso para la adquisición de productos para el tratamiento contra Mosca del olivo en 9.625 Has. de los términos municipales de Cáliz, La Jana, Cuevas de Vinromá, Salsadella, San Jorge, Rosell y San Mateo.

Las bases del concurso se encuentran a disposición de los interesados en la Secretaría de esta Hermandad.

Las ofertas en sobre cerrado y lacrado, se admiten hasta las diez horas del día 2 de Julio de 1971.

Los gastos serán por cuenta del adjudicatario.

San Mateo a 18 de Junio de 1971.

El Presidente,  
JOAQUIN QUEROL FOLCH

## MAS Y MEJOR PROTECCION CON TOLDOS

Avda. Pérez Galdós, 17  
Castellón

TOLDOS para: su Balcón, Terraza, Hoteles, Residencias, Restaurantes, Campings, etc.

MUEBLES DE JARDIN

(Toldillas, Balancines, Columpios, Conjuntos playeros, etc.)  
Calidad en sus LONAS, variedad de COLORIDO y garantía de SERVICIO.

Pida PRESUPUESTO, sin Compromiso, al Teléfono  
21 46 97

### ULTIMA HORA DEPORTIVA

# Triunfo del VALENCIA frente al Sevilla por 2-0

VALENCIA, 19. (Del correspondiente de Pyresa, Carlos Sentí).—El Valencia ha vencido por 2-0 al Sevilla en partido de ida de las semifinales del campeonato de Copa del Generalísimo.

### EQUIPOS:

VALENCIA.—Abelardo; Sol (2), Barrachina (2), Martínez (2), Vidagany (2), Claramunt (2), Paqui (1), Sergio (1), Ansoa (2), Forment (1) y Valdez (1). En el minuto 26 de la segunda parte, Forment que se resiente de una lesión, es sustituido por Claramunt II.

SEVILLA.—Rodri (2), Toni (1), Hita (2), Chacón (1), Toñanes (1), Pazos (2), Lora (1), De Diego (1), Acosta (1), Berrueto (2) y Juan Antonio (1). En el minuto 4 de la segunda parte, De Diego es sustituido por San José (1), y en el minuto 40 de la segunda parte, Acosta es sustituido por Lebron.

### GOLES:

1-0. (minuto 7).—Toñanes hace una falta a Sol en terreno sevillista. El golpe franco lo tira Claramunt I, se interpone a la ejecución del castigo De Diego, se repite el saque y el balón choca en la barrera, donde lo toca con la mano un jugador sevillista, creemos que Acosta. El penalty lo tira Claramunt I y marca.

2-0. (minuto 20).—Vidagany saca una falta y pasa a Forment. Este cede muy bien a Ansoa y el delantero centro blanco, que se encontraba de espaldas a la puerta, larga un tiro a media vuelta y consigue el segundo y último tanto del encuentro.

ARBITRO: El Sr. Rigo, del Colegio Balear. Realizó un buen trabajo y tuvo que imponer su autoridad, porque al principio, los diez primeros minutos del encuentro fueron bastante encrespados. Hubo una fricción entre los dos internacionales Claramunt y Lora, su marcador implacable, y el Sr. Rigo enseñó la tarjeta blanca a los dos.

### INCIDENCIAS:

El Valencia sacó en total cinco corners, cuatro en la primera parte y uno en la segunda, mientras el Sevilla sólo consiguió uno en el segundo tiempo. Buena entrada, sin llegar al lleno absoluto que se preveía. Noche excelente, con magnífica temperatura.

### JUICIO CRITICO:

Una primera parte afortunadísima del Valencia, que jugó un fútbol lleno de brillantez y de positivismo y que pudo marcar varios tantos más. En el segundo tiempo, el Valencia pareció querer tomarse un descanso, lo que aprovechó el Sevilla para atacar con insistencia, pero sin ninguna efectividad en el remate. Sin embargo, también en esta segunda parte el Valencia dirigió buenos contragolpes, en uno de los cuales se produjo un auténtico vicegol por un magnífico tiro de Valdez, que se estrelló en el larguero.

### CASI SETENTA CORREDORES EN BUSCA DEL TITULO NACIONAL DE FONDO EN CARRETERA

BARCELONA, 19 (del enviado especial de Pyresa, PORRINO).—Estamos en vísperas del XX campeonato de España de ciclismo fondo en carretera que mañana domingo se correrá en el circuito barcelonés de Montjuich. Se trata, naturalmente, de la prueba de una jornada más importante del año.

Se celebra a pocos días del "Tour de France". Viene bien este campeonato con un recorrido de 184 kilómetros, para los corredores que van a la gran ronda francesa. Por ello puede decirse que casi todos los participantes están rodados, ya que si unos han corrido en el Midi Libre y otros el Giro, todos ellos en cambio han hecho la Vuelta a España.

El circuito consta de 8 kilómetros, al que se le añadirán 23 vueltas, es decir, como antes se ha señalado 184 kilómetros. Comenzará a las 8 de la mañana, disputándose los siguientes premios: 1.º—40.000 pesetas y Jersey de campeón; 2.º—25.000 pesetas, 3.º—15.000 pesetas, 4.º—10.000 pesetas, 5.º—8.000 pesetas, 6.º—7.000 pesetas, 7.º—6.000 pesetas, 8.º—5.000 pesetas, 9.º—4.000 pesetas y 10.º—3.000 pesetas, estos premios los avala la Federación Catalana de Ciclismo, organizadora del campeonato.

El actual campeón, González Linares, no podrá defender su título, pues, como se sabe, está suspendido por cuatro meses por el Comité de Competición de la Federación Española de Ciclismo, por ser reincidente este año en el control antidoping. Como se recordará, los análisis del corredor montañés dieron positivo con ocasión de la vuelta a Levante y de la vuelta a España. Si estarán presentes cuatro ex-grandes campeones, Antonio Gómez del Moral, que ganó en 1965; Luis Pedro Santamaría, en 1967; Ramón Sáez en 1969 y el gran favorito, Luis Ocaña campeón en 1968.

Pero no sólo es Ocaña el favorito. Porque hay más... De esos setenta corredores que tomarán la salida a las ocho de la mañana en el complejo Bernardo Picornell, de Montjuich, hay un buen ramillete de hombres con posibilidades de triunfo, aunque no olvidemos que en el circuito de Montjuich no puede ofrecernos, como en anteriores ediciones, un campeón sorpresa ya que esas 23 vueltas del durísimo trazado muy pocos serán quienes tengan fuerzas para mantenerse hasta el final. Y máxime si algún "suicidio" impone un ritmo rápido que acaba rompiendo las piernas de los participantes.

Desde las piscinas Picornell se continuará por el Estadio, plaza de Carlos Ibáñez, cruce del Font del Gat, pista de aeromodelismo que con sus 250 metros será la cota más alta del circuito, nuevamente el Estadio, plaza de San Jorge, fuente luminosa, Font del Gat, Palacio Nacional, plaza de San Jorge y, de nuevo piscinas Bernardo Picornell. Tiene cons-

tantas desmivels y toboganes que implicarán bruscos cambios de desarrollo. Muchos, sin la suficiente preparación, posiblemente no podrán resistir.

Entre los corredores destacan Luis Ocaña, Ramón Sáez Aranzabal, Gómez del Moral, Hermanos Galera, Cuevas, Jesús Manzanque, Torres, Oliva, Etorza, Fuente, Gabica, Galdano, Galdos, Gandarias, Jiménez, López Carril, Mascaro, Perurena, San Miguel, Desarrobona, Martos, Urbizubia, Zubero, Santamarina, Tamames Manuel María Lasa...

La impresión es de que a partir de los diez kilómetros, por la dureza del recorrido se rompa la carrera. Al respecto, un ex-campeón de España, hoy ya retirado, que vive en Barcelona, Pérez Frances, da su opinión técnica: "Yo, sencillamente, aguardaría en el pelotón lo mejor que pudiera hasta que faltasen una cinco vueltas. Es decir, cuarenta kilómetros. Entonces lanzaría mi "estocada". Creo que es una distancia que va a hacer mucho "daño"; y si hace calor aún más. Es un circuito muy idóneo—añade—y muy parecido al de Estella cuando yo gané allí mi campeonato de España".

Después del buen papel que han hecho los corredores de Langarica en la Vuelta a Italia, es normal que ellos sean los grandes adversarios del primer favorito, Luis Ocaña; me refiero a Gandarias, López Carril, Zubero, Perurena y Galdos. También habrá que contar con Santamarina, Tamames, Sáez y Lasa. Si hiciera una selección, yo me quedo con Ocaña, Tamames y Lasa, aunque también hay que pensar en dos jóvenes muchachos, que son los "ofsidors" del campeonato: me refiero a Desarrobona y Martos, que contaran con la simpatía y ayuda de los barceloneses, pues por algo son de aquí.

**Entrega de Trofeos del Fútbol Infantil**

Viene de la pag. 13

Por último, los asistentes fueron obsequiados con un espléndido vino de honor.

**VIII CAMPEONATO DE ESPAÑA FASE LOCAL**

1.º C. D. Castellón, Medallas de Oro de la Delegación Provincial de la Juventud; 2.º C. D. Jeylo, Medallas de Plata de la Delegación Provincial de la Juventud; 3.º Els Fillois, Trofeo Ayuntamiento; 5.º Cervantes, Trofeo Torrot.

**TROFEO "LA CASERA".**—1.º San Pedro, Trofeo Gaseosa la Casera; 2.º Els Fillois, Trofeo Gaseosa la Casera; 3.º Jeylo, Trofeo Gaseosa la Casera; 4.º Peña Barca, Junta Central de Fiestas.

**TROFEO FIESTAS DE LA JUVENTUD.**—1.º Els Fillois, Trofeo Gobernador Civil; 2.º Peña Barca, Trofeo Diputación Provincial; 3.º Peña Castellón, Trofeo C. D. Castellón; 4.º Estudiantes, Trofeo Junta Central de Fiestas.

**COPA PRIMAVERA.**—1.º San Pedro, Trofeo Jeylo; 2.º Jeylo, Trofeo Jeylo.

**TORNEO RELAMPAGO JEYLO.** 1.º C. D. Cervantes, Trofeo Jeylo; 2.º Estudiantes, Trofeo Jeylo.

**TROFEO CONSOLACION.**—1.º Rappid, Trofeo Armería Dols; 2.º El Torrot O.J.E., Trofeo Armería Levantina.

**TROFEO LIBERACION.**—1.º C. D. Castellón, Trofeo Ayuntamiento de la Ciudad; 2.º Els Fillois, Trofeo Cotradia de Pescadores "San Pedro".

Mejor labor arbitral: Ignacio Piñeras, Trofeo Jeylo.

**TROFEO PRESIDENTE DEL S. D. CASTELLON AL EQUIPO QUE MAS JUGADORES APOSTO AL C. D. CASTELLON, SAN PEDRO F. C.**

**TROFEO AL MEJOR DEPORTISTA DE CADA EQUIPO.**—Del C. D. Castellón, Carlos Valls; del Jeylo, Jesús Medrano; del San Pedro, Francisco Sanmateo; del Els Fillois, Pedro Planhadell; del Peña Barca, Juan Antonio Herrero; del Cervantes, Miguel Tellois; del Peña Castellón, Juan Antonio Belmonte; del Estudiantes, Antonio Quintana; de El Rappid, Jerónimo Moledo; del Torrot O. J. E., José González Gil.

**TROFEO AL 2.º CLASIFICADO DE LA DEPORTIVIDAD**

Al Estudiantes, con 6 puntos, Trofeo Junta Provincial Educación Física y Deportes; Campeón de la Deportividad, Peña Deportiva Castellón, con -0 puntos; Trofeo de la Delegación Provincial de la Federación Valenciana de Fútbol.

## El Ministro de Industria en la cuenca minera de Sama de Langreo



SAMA DE LANGREO. — El Ministro de Industria, Sr. López de Letona, ha visitado el pozo Lascaras de la Empresa Humsa, donde contempló los nuevos sistemas de arranque de carbón. En la foto, el Sr. López de Letona desciende al pozo en una «jaula», acompañado de varios altos cargos técnicos de dicho pozo.— Telefoto CIFRA GRAFICA

## Cumpleaños en el COSMOS

La televisión soviética transmitió la fiesta celebrada a bordo de la nave espacial «Salyut»

MOSCU, 19. (Efe).—En las pantallas de televisión soviéticas se han podido ver el primer banquete de cumpleaños en el Cosmos. Los platos "cósmicos" eran frascos de yogurt y zumos de frutas, latas de carne de ternera frías, pasas, nueces y ciruelas pasas, el ingeniero de pruebas Viktor Patsayev que cumple 38 años. Flotó hasta la cámara de trabajo y comunicó que sus compañeros el comandante Dobrovolski y el ingeniero de a bordo Volkov, habían preparado la mesa mientras él estaba ocupado con experimentos científicos en otra cámara. También mostró sus regalos de cumpleaños una cebolla y un linón que los otros dos cosmonautas habían traído de la Tierra para darle una sorpresa, más tarde declaró que sobre todo la cebolla estaba sabrosísima. Al fin de la emisión televisada pudo verse a los cosmonautas retirar la mesa del festejo y volver a sus trabajos.

## La lucha entre Carriño y Lister se extiende al partido comunista francés

PARIS, 19. (Efe).—Durante los últimos días se han registrado incidentes y enfrentamientos polémicos en el seno del partido comunista francés, como consecuencia de la campaña montada por el comité central para apoyar a Santiago Carrillo, en su lucha contra el grupo encabezado por Enrique Lister. Ambos se disputan el control del partido comunista español y el apoyo soviético.

Seguidores de Lister, apoyados por grupos numerosos de comunistas franceses, han destrozado estos días numerosa propaganda de la preparada y distribuida por el comité central del partido comunista francés para el lanzamiento de la «Semana de ayuda» al partido comunista español en el exilio, que debe culminar mañana en un acto preparado en las afueras de París, en el que debían participar Santiago Carrillo y la Pasionaria. Esos mismos grupos comunistas franceses han iniciado una contra-campaña de propaganda acusando al partido comunista francés de entrometerse en las cuestiones internas del español.

A raíz del anuncio de la «Semana de ayuda» y de la movilización de poderosos recursos para su realización, el grupo de Lister exigió del comité central del partido comunista francés que aclarase si se trataba de ayudar al partido comunista español o la campaña era sólo una maniobra de apoyo personal a Carrillo, en su esfuerzo de afianzar su posición y presumir que mantiene su condición de Secretario General del partido. El comité central del partido comunista francés, no ha sido muy explícito en la respuesta y ello ha originado la reacción de Lister y de numerosos comunistas franceses.

El primer resultado de esta lucha interna parece haber sido la suspensión de un acto que debía celebrarse en la «Mutualité» que agrupa a los metalúrgicos franceses, bajo la disciplina del partido comunista.

El grupo de Lister acusa al comité central del partido comunista francés y a Carrillo de intentar una cortina de humo sobre el éxito que para aquel habría supuesto su nombramiento como Presidente del congreso mundial de la paz.

En el día de hoy la tripulación de la estación soviética Salyut se ha dedicado en especial a experimentos técnicos de dirección de rumbo. La semana de trabajo ha transcurrido estrictamente de acuerdo con el programa previsto: los experimentos médicos biológicos han sido sucedidos por observaciones astronómicas y siguen expectos en el campo de la geología, la geofísica y la hidrometeorología.

A las 1420 hora de Moscú la estación había dado 198 vueltas a la Tierra, los astronautas se encuentran bien y en las cámaras de trabajo la temperatura es de 22 grados y la presión de 880 milímetros. La información oficial soviética añade que el vuelo continúa.

### RECORD DE PERMANENCIA EN EL ESPACIO

MOSCU, 19 (Efe-Upi).—Los tres cosmonautas soviéticos a bordo de la estación orbital "Salud" superarán en la madrugada del domingo el récord de permanencia en el espacio de los astronautas norteamericanos y esperan la máxima mundial, establecida por los rusos el año pasado en el "Soyuz-9".

A las 0730 del domingo (hora española) los cosmonautas del "Salud" en efecto, habrán permanecido en el espacio un total de 13 días, 18 horas y 35 minutos, igualando el tiempo del vuelo del Reino Unido. El récord absoluto, hasta ahora lo tienen los astronautas soviéticos Adrán Nikolaiov y Vitaly Sebastianov, que permanecieron casi 18 días en el espacio a bordo del "Soyuz-9".

Los observadores científicos creen que este récord será superado por la tripulación del "Salud" con 4 días más, por lo menos.

El motivo que se aduce para el establecimiento de este nuevo récord es que el vuelo del "Salud" se propone realizar nuevos experimentos sobre los efectos de la inexistencia de gravedad sobre el organismo humano, y los científicos aseguran que para que pueda existir una posible comparación con los estudios realizados en el "Soyuz-9", el actual vuelo de los astronautas debe durar como mínimo el tiempo de aquél.

Los tripulantes del "Salud" se encuentran en buenas condiciones de espíritu, como lo han demostrado al celebrar el 38 cumpleaños de uno de ellos, Viktor Patsayev: sus colegas le ofrecieron una cebolla, como regalo.

## Homenaje a Pilar Primo de Rivera en el Castillo de la Mota

Viene de la primera

naje y quiero recordar, porque mi profesión es de universitario, aquella definición que del homenaje dio el maestro de la teología dominica escolasticista, el propio fundador, Santo Tomás de Aquino. Homenaje, decía, dice en su tratado de las virtudes sociales, es aquel acto social en virtud del cual se rinde testimonio a la excelencia, a la virtud, a la caridad, a la dignidad, al merecimiento de alguien. Y este es precisamente el homenaje que hoy quiero continuar, rindiendo testimonio a la virtud, a la caridad, a la excelencia de la Sección Femenina. Y decía, o añadía, Tomás de Aquino, que el homenaje se ejerce por el gesto, por la palabra, por el símbolo o cosa que tras la palabra y el gesto se entrega a la persona o entidad homenajeada. Mi gesto ante vosotros, es este rendimiento, este rindiendo homenaje y vasallaje al espíritu ejemplar de la Sección Femenina, mi palabra quiero encarnar, y yo quisiera repetir aquí, rindiendo unas palabras que pronunció no hace mucho tiempo, hace algo más de un año, en el XXV Consejo Nacional de la Sección Femenina, allí, en la entrañable y bella San Sebastián, donde el bravo Cantábrico también es lección. Y estas palabras que muchas de vosotros que allí estabais también recordáis, y que, en síntesis de la palabra que quiero encarnar este homenaje, son las siguientes: «Comaradas de la Sección Femenina: sois una institución ejemplar que honra al Movimiento y a España. Y esta institución cuajada se resume en un nombre: se resume llanamente es decir Pilar».

Pilar es, por derecho propio, según la cifra de toda la Sección Femenina. Pilar es la lección viva para todos del servir austero, de la gracia, de la continuidad, de misión operativa, de la previsión del mañana.

Hace ya muchos años, añadia entonces, y repito rindiendo hoy, que la pluma del maestro Eugenio D'Ors escribió una glosa impecable dedicada a nuestra Delegada Nacional, Pilar, decía el maestro, es conmovedora. Lo es perpetua, incesantemente; cada día, en cualquier ocasión. Pilar, añadia el maestro, Pilar Primo de Rivera, es una lámpara votiva. Tiene todo lo de una lámpara votiva: la consagración inabarcable, el ardor silencioso, la docilidad obstinada, el recogimiento llameante, la caricia a las flambas, el suave aceite, la pasiva luz. Eso es Pilar. Eso es la Sección Femenina.

Yo vengo, sí, a continuar este homenaje, y tras las palabras sinceras y emocionadas en donde uno, porque hay que unir, porque son indisolubles, la Sección Femenina y Pilar, yo quisiera sintetizar este homenaje con el símbolo o cosa que lo encarna en la figura de Pilar. Aquí en el Castillo de la Mota, bastión y símbolo de la historia de España; aquí, en el Castillo de la Mota, baluarte y fortaleza del espíritu de la Sección Femenina; aquí, en este castillo tan íntimamente unido a la biografía de Pilar, de Pilar, que ya está en la historia de España, yo quiero, como síntesis de este homenaje, tener el altísimo honor de imponer a Pilar el Gran Collar de la Orden de Cisneros, que el Caudillo como homenaje de toda España, le ha concedido. (Mientras el Ministro impone la condecoración a Pilar se produce una ovación que se prolonga durante varios minutos). Y para qué hablar más. Pilar me había pedido, y las peticiones de Pilar son mandatos para mí, que hablara de José Antonio. Las palabras de José Antonio son siempre palabras esenciales. Y las palabras de José Antonio son siempre el mejor homenaje a Pilar y a la Sección Femenina. Pero, ¿es necesario repetir las aquí, si tienen en vuestra inteligencia y en vuestro corazón el mejor cobijo, el mejor sagrario? Yo creo que después de visto, mis palabras serían inútiles. Perdonad-

## Representante

muy introducido en perfumería. Polydros, S. A. Saturnino Calleja, 18. Madrid-2. Teléfono 416-16945. (9.828).

## Aumento de los emolumentos al ciero en Bélgica

La propuesta va a ser debatida en el Parlamento

BRUSELAS (Pyresa).—El Parlamento de Bélgica discutirá próximamente la propuesta presentada por el diputado demócrata cristiano Charpentier, tendente a adaptar los emolumentos del clero, que se fijan para un sacerdote en setenta y tres mil francos belgas al año, es decir, algo más de cien mil pesetas.

Estos emolumentos, que corren a cargo del Estado, se conceden a los clérigos de las grandes confesiones reconocidas, que son la católica, la protestante, la israelita y la evangélica. También está prevista en otro proyecto la dotación del culto mahometano.

Los nuevos emolumentos representarían un aumento del 20 por 100 y se justifican porque una reciente disposición incluye al servicio doméstico de los clérigos en el régimen de seguridad social. Los emolumentos se modifican normalmente de acuerdo con las incidencias del coste de vida y por el mismo procedimiento que se sigue con los funcionarios de la administración. Las dotaciones están establecidas paralelamente a los sueldos del estado y las distintas jerarquías equiparadas. Así, por ejemplo, la del Cardenal Primado equivale a la del Presidente del Tribunal Supremo.

**PAPELES PINTADOS**

Nacionales y extranjeros  
Precios sin competencia  
¡COLOCACION GRATUITA!

**ALAZON**

Plaza Aulas, 8 CASTELLON

PREMIO AL «STAND» DE PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO



BARCELONA. — El director de promoción y coordinación publicitaria de la cadena del movimiento, Sr. Suasi, recoge, en un acto celebrado en la sala de recepciones de la Feria de Muestras de Barcelona, la placa de honor concedida al «stand» de prensa y radio del movimiento por Radio Barcelona como uno de los expositores más destacados de la XXXIX Feria Oficial e Internacional de Muestras. (FOTO PYRESA).

Ben Bella contrajo matrimonio el mes pasado

ARGEL, 19 (Efe).—El ex jefe del estado argelino, Ahmed Ben Bella, contrajo matrimonio con Zohra Sellami, el 28 de mayo, se informa hoy en Argel.

Según fuentes autorizadas de la capital argelina, Ben Bella, de 54 años de edad, vive con su esposa Zohra, de 28, periodista, en la residencia donde se encuentra sometido a arresto domiciliario desde hace varios años. La boda se efectuó en el día en que se cumple el sexto aniversario de su derrocamiento por el consejo revolucionario.

Más de seis mil muertos por la epidemia de cólera en AFRICA

PARIS, 19. (Efe).—Treinta países contaminados en el continente africano y más de seis mil muertos, es el balance de la epidemia de cólera que se extiende por dicha región del mundo, según una comunicación presentada ante la Academia de Ciencias de Ultramar de París, por el General de Sanidad, Lapeysonnie.

Según el doctor Lapeysonnie, es la primera vez en la historia que el cólera afecta a las poblaciones de África negra, donde llegó a través de tres caminos diferentes: el litoral oeste, el delta interior del Níger y, por las lluvias, sobre los países alejados de la costa.

«Solo la mejora de las condiciones de vida locales—precisó el experto francés— puede frenar esta oleada de epidemia a la que asistimos».

Tras subrayar que «hay una escalada en la mortalidad y refiriéndose al pánico que se produjo ante el cólera en el verano de 1970, al que ha sucedido una relativa indiferencia», el general Lapeysonnie se mostró pesimista, afirmando que «al parecer, hay pocos medios de oponerse a la extensión del cólera en los países en vías de desarrollo».

El Ministro de Asuntos Exteriores...

Viene de la primera

despidieron al señor López Bravo el Ministro de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, el Subsecretario de Asuntos Exteriores, señor Fernández Valderrama, el Director del Instituto de Cultura Hispánica, señor Marañón Moya, y alto personal de las embajadas cuyos países visitará la misión española.

ESCALA EN CARACAS

CARACAS, 19. (Efe).—El Ministro de Asuntos Exteriores de España, Gregorio López Bravo, llegó hoy a Caracas, de paso a Bogotá, habiendo permanecido en el aeropuerto internacional de Maiquetía durante 55 minutos.

Poco después del aterrizaje del avión «Claudio Coello» de Iberia, el Ministro español fue saludado en nombre del gobierno venezolano, por el embajador Abel Cifuentes, Director General de protocolo de la cancillería venezolana.

El ilustre visitante y los miembros de su comitiva, también fueron saludados por el Embajador de España en Caracas, Enrique Domínguez Passier y por el alto personal diplomático acreditado.

El Ministro López Bravo y su comitiva prosiguieron viaje a Bogotá a las 12'05 (hora española) para realizar una visita oficial de tres días a Colombia, antes de regresar a Caracas el próximo martes, con el objeto de asistir a los actos del sesquicentenario de la batalla de Carabobo.

Su llegada a Bogotá está prevista para las 13'20 (hora española) de hoy.

LLEGADA A BOGOTÁ

BOGOTÁ, 19. (Efe).—El Ministro de Asuntos Exteriores de España, D. Gregorio López Bravo, llegó hoy a esta capital, procedente de Madrid, en visita oficial.

El avión de «Iberia» en el que viajó hasta Colombia, aterrizó en el aeropuerto internacional Eldorado a las 7'45 horas locales (13'45 hora española).

López Bravo y su comitiva fueron recibidos en el aeropuerto internacional Eldorado por su colega colombiano, el Canciller Alfredo Vazquez Carrizosa, el Secretario General de la Presidencia de la República, Abel Naranjo Villegas, el Ministro Encargado de Defensa, General Abraham Varón Valencia y los embajadores de Colombia Justo Cestino, además de funcionarios oficiales del Gobierno colombiano y de la Embajada española.

Un frío glacial imperaba a la hora de la llegada del Ministro pero no obstante ello, en el aeropuerto se dieron cita centenares de personas, que tributaron así una cálida recepción al funcionario.

El Ministro López Bravo, quien llegó después de una escala de 55 minutos en Caracas, no pronunció ningún discurso y sólo se limitó a pasar revista a las tropas militares que le rindieron los honores correspondientes a su alta investidura. Posteriormente, y en compañía del Canciller colombiano y de los altos funcionarios del Gobierno nacional y de la Embajada de España se trasladó hasta la sede del palacio distrital de Gobierno, para recibir las llaves de la ciudad.

LA FIGURA DEL DIA

BOGOTÁ, 19. (Efe).—Gregorio López Bravo, Ministro de Asuntos Exteriores de España es señalado hoy como «la figura del día por el matutino liberal «El Espectador» de esta capital.

Bajo el título «España en Colombia» y debajo de una fotografía del Ministro visitante «El Es-

pectador» señala que López Bravo tratará con el Gobierno colombiano asuntos de gran trascendencia para el desarrollo de las relaciones entre los dos países.

LOPEZ BRAVO SE ENTREVISTA CON SU COLEGA COLOMBIANO

BOGOTÁ, 19. (Efe).—El Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, acompañado de su séquito y del Embajador de España en Bogotá, señor Uste, se entrevistó esta mañana con su colega colombiano Alfredo Vázquez Carrizosa.

La entrevista, de cuarenta minutos, se desarrolló dentro de un clima de la mayor cordialidad y aún cuando no se facilitó comunicado oficial sobre los temas tratados, al término de la misma el Ministro López Bravo manifestó:

«Hicimos un repaso general de la situación política mundial con grandes coincidencias. En lo que hace a España y Colombia, hubo una gran afinidad en el terreno económico de la cooperación, que es muy intensa».

«Hablamos sobre la manera de buscar formas de alcanzar estas más ambiciosas, con nuevas perspectivas y campos de ampliación para esa cooperación».

Por su parte, el Canciller colombiano, Vázquez Carrizosa, dijo a los periodistas que habían sido estudiados los problemas generales de la cooperación técnica y comercial entre las dos naciones. Colombia simpatiza totalmente con la iniciativa de España de buscar una cooperación con la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (A.L.A.L.C.) y está dispuesta a apoyarla por que considera saludable este anhelo».

Tras la entrevista con el Canciller Vázquez Carrizosa, el Ministro López Bravo se trasladó a la Casa de Bolívar para ser recibido por el Presidente de la República, Misael Pastrana Borrero.

RECIBIDO POR EL PRESIDENTE

BOGOTÁ, 19. (Efe).—El Presidente Misael Pastrana Borrero recibió a primera hora de la tarde de hoy en audiencia especial al Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, en el Palacio de Bolívar.

Acompañaron al Ministro en la entrevista, que tuvo una duración de treinta minutos, el Subsecretario del Ministerio de Comercio, Ne-

mesio Fernández Cuesta; el Subdirector General de Relaciones Económicas del Ministerio de Asuntos Exteriores, Carlos Robles Piquer; el Embajador de España en Colombia, Joaquín Juste, y el Jefe del Gabinete Técnico del Ministro, Santiago Martínez Caro.

Tras el cordial saludo del Presidente Pastrana al Ministro López Bravo que recogieron las cámaras de televisión y el gran número de fotógrafos que asistieron a este acto ambas personalidades se retiraron a una sala contigua donde conferenciaron.

El Ministro López Bravo transmitió al Presidente Pastrana el saludo del Jefe del Estado Español, Generalísimo Franco, del que era portador y señaló su misión de explorar y atender las necesidades de Colombia, país tan necesitadamente querido por España.

El Presidente Pastrana agradeció las palabras del Ministro español y rogó transmitiese a su regreso su saludo al Jefe del Estado, añadiendo que Colombia, abierta ahora a los mercados exteriores, ve en España la posibilidad de una colaboración muy íntima que permita convertir en realidad muchos de los proyectos del pueblo colombiano.

A la salida del Palacio Bolívar, la Guardia presidencial rindió honores al Ministro López Bravo.

RECIBIMIENTO DE LOPEZ BRAVO

BOGOTÁ, 19. (Del correspondiente de Pyresa, Ricardo de Ulla).—Colombia ha recibido al Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, con sincera y cordial efusión, reflejada no sólo en la expresiva bienvenida de las numerosas personalidades que acudieron al aeropuerto, a las siete de la mañana, sino en la calurosa acogida de la prensa, sin distinción de ideología.

Los cuatro matutinos bogotanos dedicaron al señor López Bravo llamativos titulares en primera página y congratulaciones editoriales. El conservador «La República» —que dirige Vázquez Carrizosa hasta su nombramiento de Ministro de Relaciones Exteriores del Presidente Pastrana— dedica dos páginas completas a la importante visita, titula su editorial «Comunidad de naciones hispánica» y dice, entre otras cosas: «La visita del Canciller español no es otra de las protocolarias a que nos tienen acostumbrados los altos funcionarios de todos los países. Para Colombia, es la presencia de la madre patria, lanzada a un proceso de reintegración, de recuento de destinos comunes, con sus hijas de América».

«El Siglo» titula su editorial «Hacia una nueva hispanidad», y añade que ésta no debe circunscribirse únicamente a esbozar esquemas teóricos, ya que ha encontrado en las originales y audaces formulaciones del señor López Bravo un camino para realizaciones tan fecundas como es la idea de la empresa multinacional iberoamericana».

Los diarios liberales se adhieren también a la efusiva bienvenida. «El Espectador» publica una foto del Ministro español, a quien presenta como «la figura del día, figura—según el título—que «viene rodeada por los atributos de una esclarecida inteligencia, a cuya sombra ha realizado una de las más brillantes y rápidas carreras públicas en el servicio y en la representación de su patria».

HACIA UNA ENORME ANFICTIONIA

Recibieron al señor López Bravo en el aeropuerto de Eldorado su colega señor Vázquez Carrizosa, el Ministro Secretario General de la Presidencia, D. Rafael Naranjo Villegas, y altas personalidades, colombianas y españolas.

Acompañado de su séquito y de la comitiva oficial, el Ministro español recibió las llaves de Bogotá, de manos del Alcalde Mayor, D. Carlos Alban, en el despacho de éste. Visitó luego en su despacho al Ministro de Relaciones Exteriores y a mediados sostuvo la primera entrevista con el Presidente Pastrana, acompañado por los Embajadores de España en Colombia —D. Joaquín Juste— y de Colombia en España —D. Carlos Augusto Noriega—, así como por los señores Fernández Cuesta, Robles Piquer y Martínez Caro.

Almorzó el señor López Bravo en la Embajada de España y luego, en la Sociedad Bolivariana, el Presidente de la institución, Coronel D. Alberto Lozano, le impuso las insignias de miembro de honor de la misma. Recordó el señor Lozano la gesta del descubrimiento y de la colonización, al Capitán D. Gonzalo Jiménez de Quesada, fundador de Bogotá, y dijo que «España ha sabido honrar a quien el combate, a Bolívar, el Libertador, genio de la raza española, en el que se dieron precisamente las más caracterizadas virtudes del alma hispánica».

Contestó el señor López Bravo ensalzando las glorias comunes y a los personajes estelares de ambas orillas del Atlántico, que supieron servir al destino solidario de los pueblos de la gran familia hispano-colombiana. «España no pretende desempeñar en América, en ningún momento—afirmó el Ministro español— un papel de superioridad, ni ejercer una actividad pedagógica. Lo único que pretende es unirse estrechamente a los países hispanoamericanos en unos términos de absoluta igualdad, en una especie de enorme anfitionia en la que cada uno aporte lo que pueda a la causa común».

En la casa de Marino, sede de esta noche el Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Sr. Vázquez Carrizosa, una cena de gala en honor de su huésped.

El escándalo de los documentos

Viene de la primera pag.

haciendo que sería conveniente hacer una pausa de tres o cuatro semanas en los bombardeos sobre Vietnam del Norte antes de incrementar nuestro despliegue de tropas para las necesidades de la ampliación de la guerra o nuestros ataques sobre el Norte».

Las razones para esta pausa—continúa McNamara— son, primero, que debemos preparar a mentalidad del público americano y del mundo para tal ampliación de la guerra y segundo debemos dar a Vietnam del Norte una oportunidad de salvar la cara en sus intentos de detener la agresión.

Por otra parte continúa en todo el país un despliegue de reacciones producidas por la controversia sobre los famosos documentos.

El jefe de Comunicaciones de la Casa Blanca, Herbert Klein, declaró ayer ante la Asociación Nacional de Editores de Periódicos que la Administración no ha pretendido intimidar al «New York Times» al suprimir la publicación en sus páginas de los documentos. Limitándose a señalar que la cuestión está más allá de la libertad de prensa y entra de lie-

no en los límites de la seguridad nacional. «El «Times» ha tomado sobre sí la responsabilidad de hacer públicos documentos secretos», dijo Klein.

Por su parte el senador demócrata por Maine, Edmund Muskie, líder de las encuestas sobre posibles candidaturas presidenciales demócratas, declaró en Washington que el Presidente Johnson debería testificar ante el Congreso para obtener de él toda la trayectoria del envolvimento norteamericano en Indochina, manifestando su opinión de que es preciso conocer toda la historia.

El representante republicano por California, Paul N. McCloskey, posible candidato republicano para las elecciones de 1972, dijo asimismo en Washington que espera hacer públicos cientos de documentos relativos al envolvimento norteamericano en Vietnam, que forman parte del cúmulo de documentos del Pentágono y que afirma le fueron facilitados por Daniel Ellsberg, quien al parecer es el mismo que los dio al «New York Times».

Su embargo el representante ignora si los documentos que le fueron dados forman parte del mismo grupo.

McCloskey afirmó que intentará obtener copias de los documentos directamente del Pentágono.

Por su parte el hombre que desató la tormenta, Daniel Ellsberg, cuya desaparición de su casa en Cambridge, Massachusetts, ha levantado un cúmulo de especulaciones, ha manifestado hoy que se encuentra perfectamente.

La declaración de Ellsberg fue conocida a través del profesor Everett Haren, director del Centro de Estudios Internacionales, donde trabaja Ellsberg, antiguo funcionario del Departamento de Defensa en la sección de información.

Según Haren, Ellsberg se encuentra con su mujer y se comunicó con él telefónicamente al parecer desde algún punto en Boston.

SE PRORROGA LA SUSPENSIÓN AL «NEW YORK TIMES»

NUOVA YORK, 19. (Efe).—Un juez federal decazó hoy los argumentos del Gobierno para declarar permanentemente la publicación de secretos de guerra por el «New York Times», pero tan poco dictaminó en favor del periódico.

Murray Gurfein, juez federal de Nueva York, declaró que el Gobierno no había presentado pruebas definitivas de que el «Times» hubiera violado la seguridad de los Estados Unidos.

Sin embargo, y sobre la base de la posible gravedad futura del archivo de Vietnam, prorrogó el orden temporal de suspensión, hasta que el Departamento de Justicia pueda apelar a un tribunal superior.

Con esta medida ecléctica, contenida a lo largo de 17 páginas, el juez Gurfein respetó la libertad de Prensa, garantizada por la primera enmienda constitucional, y evitó al mismo tiempo un daño irreparable a la nación.

«El Gobierno no ha probado suficientemente que el «New York Times» no haya obrado de buena fe», dijo Gurfein.

El juez reconoció indirectamente que mientras un tribunal superior no dictaminara decisivamente a favor del Gobierno o del «Times», el país no podía arriesgarse a dañar su seguridad.

El periódico había publicado tres artículos redactados sobre la base de un estudio secreto sobre la guerra de Indochina. Los artículos de Jaron de aparecer por una demanda urgente del Gobierno ante el juez Gurfein.

El segundo artículo del «Post» sólo pudo aparecer en las primeras ediciones de hoy, antes de que un tribunal del distrito de apelaciones casara una sentencia anterior y prohibiera también la publicación.

Murray Gurfein, declaró en su decisión que el Gobierno tampoco había probado el posible beneficio para alguna potencia extranjera.

«La seguridad de la nación no está sólo en las murallas. La seguridad también reside en los valores de nuestras instituciones libres», dijo.

«Solo la mejora de las condiciones de vida locales—precisó el experto francés— puede frenar esta oleada de epidemia a la que asistimos».

Tras subrayar que «hay una escalada en la mortalidad y refiriéndose al pánico que se produjo ante el cólera en el verano de 1970, al que ha sucedido una relativa indiferencia», el general Lapeysonnie se mostró pesimista, afirmando que «al parecer, hay pocos medios de oponerse a la extensión del cólera en los países en vías de desarrollo».

El segundo artículo del «Post» sólo pudo aparecer en las primeras ediciones de hoy, antes de que un tribunal del distrito de apelaciones casara una sentencia anterior y prohibiera también la publicación.

Murray Gurfein, declaró en su decisión que el Gobierno tampoco había probado el posible beneficio para alguna potencia extranjera.

«La seguridad de la nación no está sólo en las murallas. La seguridad también reside en los valores de nuestras instituciones libres», dijo.

«Solo la mejora de las condiciones de vida locales—precisó el experto francés— puede frenar esta oleada de epidemia a la que asistimos».

Tras subrayar que «hay una escalada en la mortalidad y refiriéndose al pánico que se produjo ante el cólera en el verano de 1970, al que ha sucedido una relativa indiferencia», el general Lapeysonnie se mostró pesimista, afirmando que «al parecer, hay pocos medios de oponerse a la extensión del cólera en los países en vías de desarrollo».

El segundo artículo del «Post» sólo pudo aparecer en las primeras ediciones de hoy, antes de que un tribunal del distrito de apelaciones casara una sentencia anterior y prohibiera también la publicación.

Murray Gurfein, declaró en su decisión que el Gobierno tampoco había probado el posible beneficio para alguna potencia extranjera.

«La seguridad de la nación no está sólo en las murallas. La seguridad también reside en los valores de nuestras instituciones libres», dijo.

«Solo la mejora de las condiciones de vida locales—precisó el experto francés— puede frenar esta oleada de epidemia a la que asistimos».

Tras subrayar que «hay una escalada en la mortalidad y refiriéndose al pánico que se produjo ante el cólera en el verano de 1970, al que ha sucedido una relativa indiferencia», el general Lapeysonnie se mostró pesimista, afirmando que «al parecer, hay pocos medios de oponerse a la extensión del cólera en los países en vías de desarrollo».

El segundo artículo del «Post» sólo pudo aparecer en las primeras ediciones de hoy, antes de que un tribunal del distrito de apelaciones casara una sentencia anterior y prohibiera también la publicación.

Murray Gurfein, declaró en su decisión que el Gobierno tampoco había probado el posible beneficio para alguna potencia extranjera.

«La seguridad de la nación no está sólo en las murallas. La seguridad también reside en los valores de nuestras instituciones libres», dijo.

«Solo la mejora de las condiciones de vida locales—precisó el experto francés— puede frenar esta oleada de epidemia a la que asistimos».

Aprobado norteamericano a la política de Willy Brandt

BONN, 19. (Del correspondiente de Pyresa, Alberto Crespo).—La experiencia ha demostrado que un canciller de la República Federal gana fuerza y prestigio ante la opinión pública de su país cuando regresa de los Estados Unidos con la «bendición» del Presidente norteamericano y así ha llegado esta mañana a Bonn el Canciller Willy Brandt, tras una visita no oficial de cinco días.

Brandt había ido a los Estados Unidos a recibir el doctorado «honoris causa» concedido por la universidad de Yale, y de paso a cambiar impresiones con el Presidente Nixon y el Secretario de Estado Rogers. Ha vuelto a casa con el diploma un versátil en la maleta, y lo que todavía es mejor, con «acuerdo sin fisuras»—son sus palabras— alcanzado en sus conversaciones en Washington.

SI A LA OSTPOLITIK

Un acuerdo sobre el problema de Berlín y sobre la «ostpolitik» Este último punto tiene una importancia enorme para Willy Brandt, al menos por tres razones. Primera. Porque hace unos meses la Casa Blanca y el Departamento de Estado observaban con cierta aprensión la «ostpolitik» de Brandt, que les parecía demasiado «lanzada». Segunda, por la oposición demócrata, en sus críticas a la apertura al este del gobierno, hacía hincapié en las reservas norteamericanas. Tercera, porque la plena aprobación por Washington de la «ostpolitik» le quita a ojos de la opinión pública alemana, el aire que por muchos tenía de aventura peligrosa o insensata.

Con la «bendición» del presidente norteamericano, la «ostpolitik» se convierte en un movimiento parcial, y en todo caso necesario, de la gran operación de pacificación planeada por el propio Nixon, eliminándola como un elemento de fricción entre Washington y Bonn.

«La política de aproximación al Este, que hace seis meses le parecía arriesgada a la Casa Blanca, se ajusta hoy exactamente a la línea seguida por el Presidente Nixon. La armonía germano-americana descansa de nuevo sobre la base sólida de los intereses comunes». Esta frase, sacada del diario de Bonn «General-Anzeiger» del sábado, expresa una opinión ampliamente difundida por la prensa alemana.

NUOVO CLIMA HACIA BERLIN

Otra parte interesante del «acuerdo sin fisuras» Brandt-Nixon es la que atañe a Berlín, igualmente interesante, porque, mientras el presidente americano y el Canciller alemán coincidían en Washington en los puntos esenciales de una solución satisfactoria del problema berlinés (libertad de accesos, viabi-

lidad y respeto de algunos de los vínculos establecidos entre el Berlín occidental y la República Federal), en el octavo congreso del partido comunista de Pankow, Brezhnev y Honecker daban también como posible, por primera vez, un acuerdo cuatripartito sobre Berlín. Incluso este cambio de actitud en la cuestión de Berlín puede ponerlo Willy Brandt en el saldo de resultados positivos de su viaje a Washington, ya que la posición moderada y conciliadora de Brezhnev está determinada probablemente por las relaciones URSS-USA y la de Honecker y Stop por la regla de obediencia ciega de Pankow a la URSS.

Como escribe hoy un periódico tan serio, ecuánime y ponderado como el «Frankfurter Allgemeine» «valía la pena» el viaje de Willy Brandt a Washington y «valía la pena» la presentación de la «ostpolitik» a los gobernantes y a la opinión pública de los Estados Unidos.

«Frankfurter Allgemeine» «valía la pena» el viaje de Willy Brandt a Washington y «valía la pena» la presentación de la «ostpolitik» a los gobernantes y a la opinión pública de los Estados Unidos.

Rumores sobre una posible entrevista HEATH - IAN SMITH

LONDRES y RHODESIA desean con igual interés resolver las diferencias

LONDRES, 19. (Del correspondiente de Pyresa, Manuel Adrio).—Aumentan insistentemente en esta capital los rumores sobre una entrevista del Primer Ministro británico, Edward Heath, con el jefe del Gobierno de Rhodesia, Ian Smith, para encontrar el camino hacia una solución al largo problema entre las dos naciones, surgido de la declaración unilateral de independencia decretada por la ex-colonia inglesa en noviembre de 1965.

Anoche, durante una entrevista radiofónica con motivo del primer aniversario de la victoria conservadora en las elecciones generales, Edward Heath confirmaba los contactos mantenidos en el curso de los últimos meses con las autoridades de Salisbury y añadía: «No me encuentro desanimado sobre el resultado de esas conversaciones y considero que deberíamos hacer lo posible por hallar, dentro de los cinco principios, la manera de establecer buenas relaciones».

Al mismo tiempo que Heath hacía estas declaraciones en Londres, Ian Smith se trasladaba a la República Sudafricana acompañado de su Ministro de Justicia, Desmond Lardner-Burke, para asistir a un encuentro de rugby. Los observadores pien-

san que la excursión deportiva del Primer Ministro rhodesiano estaba encubriendo el auténtico motivo del viaje, que no era otro que el de cambiar puntos de vista con el jefe del Gobierno de Pretoria, John Vorster, e informarle del resultado de las conversaciones que ha mantenido últimamente con el enviado especial del Secretario del Foreign Office, sir Alec Douglas-Home, el hábil diplomático Lord Goodman.

La República Sudafricana está vivamente interesada en el conflicto y presiona sobre Ian Smith para que ofrezca una vía por la que se pueda llegar a un acuerdo, aunque si tuviese que tomar partido entre Londres y Salisbury, John Vorster se inclinaría por su vecina, a la que se encuentra unida por importantes razones de tipo racial, con la que forma un frente común contra la enemiga de todo el continente negro, y a la que seguirá apoyando si los contactos que parecen iniciarse entre los gobiernos británico y rhodesiano no producen los resultados apetecidos.

En esta capital se acoge con cierta ilusión la nueva interpretación que Ian Smith da al «principio de la mayoría» (el más importante de los cinco presentados por Londres), según el cual Gran Bretaña exige que Salis-

bury garantice una adecuada representación de la mayoría africana en el Gobierno del país, compuesto, como se sabe, por la minoría blanca. El Primer Ministro rhodesiano hace una extrana y poco convincente distinción entre gobierno de la mayoría responsable y de la mayoría africana, en las cuales pueden encontrarse las bases que abran una salida arosa al largo y espinoso problema.

Londres y Rhodesia desean con igual interés resolver las diferencias y hallar el camino para normalizar las relaciones. Hasta ahora, quien más ha sufrido ha sido la economía rhodesiana, aunque gracias a la colaboración del Gobierno de Sudafrica, pueden superar los bloqueos impuestos por Gran Bretaña y las Naciones Unidas.

Mayor producción de automóviles en el Mercado Común que en USA

PARIS. Pyresa.—Los países del Mercado Común han producido más automóviles que los Estados Unidos en el curso del pasado año, según se revela en una información que publica el suplemento anual del «Argus de Automobile».

En total, se fabricaron en todo el mundo durante 1970 29.105.000 vehículos (un dos por ciento menos que en 1969).

Los «seis» de la C.E.E. han producido 8.552.000 vehículos, lo que supone un aumento de un nueve por ciento en relación con el año anterior, y los Estados Unidos se apuntan 8.234.000, lo que representa una disminución de un dieciocho por ciento sobre la producción de 1969.

Por su parte, los países de la EFTA (Asociación europea de libre comercio) sitúan su producción en 2.116.000 vehículos, con una reducción de un uno y medio por ciento en relación con el año anterior.

Otros países de Europa Productores de automóviles (España, Unión Soviética y Checoslovaquia) han fabricado 2.058.000 vehículos (con aumento de un once por ciento) y en el resto del mundo, Japón, Brasil y Canadá han producido 7.795.000 vehículos.

Por lo que se refiere a los tres primeros puestos de la producción mundial, siguen ocupados por General Motors, Ford y Volkswagen. La asociación Fiat-Citroen le ha quitado el cuarto puesto a Chrysler, que ha pasado al sexto, por el Toyota japonés. Renault se mantiene en el octavo puesto.

Por lo que se refiere a los tres primeros puestos de la producción mundial, siguen ocupados por General Motors, Ford y Volkswagen. La asociación Fiat-Citroen le ha quitado el cuarto puesto a Chrysler, que ha pasado al sexto, por el Toyota japonés. Renault se mantiene en el octavo puesto.

Por lo que se refiere a los tres primeros puestos de la producción mundial, siguen ocupados por General Motors, Ford y Volkswagen. La asociación Fiat-Citroen le ha quitado el cuarto puesto a Chrysler, que ha pasado al sexto, por el Toyota japonés. Renault se mantiene en el octavo puesto.

Por lo que se refiere a los tres primeros puestos de la producción mundial, siguen ocupados por General Motors, Ford y Volkswagen. La asociación Fiat-Citroen le ha quitado el cuarto puesto a Chrysler, que ha pasado al sexto, por el Toyota japonés. Renault se mantiene en el octavo puesto.

Por lo que se refiere a los tres primeros puestos de la producción mundial, siguen ocupados por General Motors, Ford y Volkswagen. La asociación Fiat-Citroen le ha quitado el cuarto puesto a Chrysler, que ha pasado al sexto, por el Toyota japonés. Renault se mantiene en el octavo puesto.

**El Gobierno de Washington parece haber decidido desafiar al «cuarto poder»**  
Una vez haber logrado disminuir los de Congreso

**N**UEVA YORK, 19. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — La querrela judicial planteada ahora por el Gobierno estadounidense contra el "Times" de Nueva York y el "Post" de Washington trasciende vitalmente la cuestión en litigio. Y alcanza por igual a costumbres americanas que, a lo largo de dos siglos, se han convertido en ley, —aun cuando no necesariamente incorporadas al código. De ahí —mucho más que de la naturaleza de los documentos publicados por ambos periódicos y derivados del estudio que el Pentágono hizo sobre las causas y el desarrollo de la escalada norte americana en Indochina— que esta nación siga con tan apasionada atención el debate legal ante los tribunales. Al margen de las decisiones que adopten los jueces y que, de ser desfavorables a uno u otro diario, sin duda motivarán apelaciones a Cortes superiores, lo que tal vez conviene explicar en esta coyuntura es por qué nació el «cuarto poder americano» como auténtica cuarta rama del poder en este país.

LA PRENSA, "PERRO DE GUARDIA"

El hecho de que en el curso de los dos siglos de la historia norteamericana y especialmente en el último decenio el Congreso abdicara por comisión o por omisión, los poderes que le fueron conferidos por la Constitución, realizó dramáticamente el papel de la prensa. El que a partir de 1964 el Presidente Johnson abusara de la pasividad del Congreso para precipitar a este pueblo a una guerra en Indochina, cubriendo sus auténticas intenciones con el velo de la tergiversación e incluso del deliberado engaño (como lo demuestran ahora los documentos publicados) parece confirmar en opinión de amplios sectores de la nación, que, cualquiera que haya sido la violación técnica de determinadas disposiciones legislativas tanto el "Times" como el "Post" han respetado su mandato fundamental, es decir, el de defender en nombre del pueblo los intereses de la nación. En cierta medida el pleito que los tribunales están llamados a zanjar ya no tiene importancia práctica, pues, habiéndose roto el dique, ya nada podrá evitar que por la brecha pase toda la amplia corriente de la información que se mantuvo secreta hasta la fecha. Lo que realmente refleja, pues, ahora, la querrela es que después de haber logrado disminuir los poderes del "tercer poder", es decir del Congreso, el Gobierno parece haber decidido desafiar al «cuarto».

**PARIS: Proyecto de Ley rechazado en la Asamblea Nacional**  
Se refiere a una modificación del régimen de declaración de asociaciones

**P**ARIS, 19. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — La Comisión de Leyes de la Asamblea Nacional, que preside el ex Ministro de Justicia Jean Foyer, ha rechazado de plano el proyecto de ley aprobado por el Gobierno en el Consejo del pasado día nueve, a instancia de los Ministros de Justicia e Interior, en el que se modificaba el régimen de declaraciones de asociaciones, tal como se determina en la ley de primero de julio de 1901.

El principio mantenido por el Gobierno no era, ni es, otro que el de sustituir un procedimiento de declaración por otro de autorización. Este "simple" cambio de procedimiento se consideró oportuno como medida preventiva, y el Gobierno lo aprobó en un momento de indudable emoción, cuando los grupos extremistas comenzaron sus parodias de justicia por medio de tribunales populares o las mascaradas políticas de detención e interrogatorio de los que consideraban sus enemigos. Pero, tanto en las filas de la mayoría como en las de la oposición, el proyecto de ley se consideró como un grave error que ponía en tela de juicio

los principios generales del derecho francés. La Comisión de Leyes ha confirmado este estado de ánimo y, cuando el próximo día veintidós, se someta a debate parlamentario el proyecto de ley, la salida no será muy airosa.

De acuerdo con el sistema en vigor, las asociaciones presentan una declaración en la que se solicita la obtención de la personalidad moral necesaria para su existencia y, de modo automático, se acusa recibo y se reconoce su entidad. Eso sí, el Gobierno puede entablar un procedimiento judicial ante los tribunales y pedir la disolución de la asociación que, en su opinión, esté fundada en una causa ilegal o tenga fines ilícitos, contrarios a las leyes o a las buenas costumbres o que tenga como objetivo el atentado contra la integridad del territorio nacional o la forma republicana de gobierno. Pero, en el proyecto de ley actual, se prevé que los prefectos o subprefectos tengan poderes para apazcar la concesión del reconocimiento de existencia legal de una asociación y ese plazo se emplee para una investigación judicial destinada a comprobar si los

finés de esa entidad son legales o ilegales.

**¿ATENADO A LA LIBERTAD DE ASOCIACION?**

La modificación, como se ve, no tiene la mayor importancia ya que todo se reduce a realizar antes lo que se iba a poner en práctica después. El Gobierno hizo saber en su día que este proyecto de ley no reformaba el derecho de las asociaciones y no representaba un menoscabo de las libertades públicas ya que, en su opinión, el régimen de declaración no difiere, en el fondo, del régimen de autorización previa. Pero no lo entienden así la gran mayoría de los comentaristas y de los hombres dedicados a la acción política. Para ellos, ese proyecto de ley representa un atentado a la libertad de asociación por dos motivos:

Tiene un valor de disuación al crear una formalidad que no existía y segundo, concede a las autoridades el derecho de suponer la legalidad o ilegalidad de una asociación antes de que esta exista. En fin, el temor de esos medios escriba en la posibilidad de que el espíritu de la ley de 1901, que es un fundamento de la democracia liberal, se vea alterado de modo grave.

Para algunos expertos, el proyecto de ley pretende armonizar dos principios jurídicos incompatibles: la noción liberal de declaración y la noción autoritaria de autorización. Por ello, entre otras cosas, la Comisión de Leyes de la Asamblea Nacional ha rechazado el proyecto de ley gubernamental —lo cual es importante— por considerar que constituye un atentado a la libertad de asociación sin utilidad práctica, ya que la legislación actual se basta para proceder a la disolución de una asociación ilegal. El problema es complejo, pero a fin de cuentas resulta elemental.

La complejidad parte de esa incompatibilidad de principios jurídicos antes apuntada y el carácter elemental reside sencillamente en la existencia de una ley perfecta que no es necesario complicar. Jurídica y políticamente, la repulsa del proyecto de ley en cuestión era de esperar como un acto perfectamente natural.

**Inauguración del «Centro español» de Estocolmo**

**E**STOCOLMO, 19. (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia). — Con gran solemnidad se ha celebrado la inauguración del "Centro Español" de Estocolmo. A tal objeto se desplazó a la capital sueca el Director General del Instituto Español de Emigración, señor García Rodríguez-Acosta, acompañado del Director de Emigra-

ción y Asuntos Sociales del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Basa Travesedo, y del Secretario del I. E. E., señor García Passigli.

En compañía del Embajador de España, D. Alfonso de Borbón y Dampierre, fueron recibidos a su llegada al centro por la junta directiva y miembros del mismo. Tras los acordes del Himno Nacional se cortó una cinta roja y gualdá y el capellán de la colonia española en Estocolmo bendijo los locales. Unas emotivas palabras del Presidente del centro agradecieron al Instituto de Emigración en la persona de su Director General, la gran ayuda prestada para la consecución de tan importante meta en las aspiraciones de esta colonia. A continuación, entregó al Embajador de España un diploma en el que se le nombra Presidente de honor del Centro Español, distinción que D. Alfonso de Borbón aceptó con unas palabras de agradecimiento y estímulo que cerraron tan significativo acto.

Durante su estancia en la capital de Suecia, el señor García Rodríguez-Acosta y sus acompañantes han mantenido una serie de conversaciones preparatorias con altos funcionarios del Ministerio sueco de Asuntos Exteriores, al objeto de estudiar las posibilidades existentes cara a un tratado de Seguridad Social y Emigración que beneficiaría en alto grado a nuestra colonia y evitaría que casi 4.000 de nuestros compatriotas se vean asistencialmente discriminados frente a los emigrantes de otros países. Tratados similares han sido ya firmados por Suecia con Yugoslavia, Italia y Turquía, además de los convenios existentes con los países nórdicos, convenios que, por sus características, suponen un trato de acusada preferencia para los ciudadanos de los referidos países.

**Un perro cruza toda Francia para reunirse con su amo**

**P**ARIS, (Efe). — Un perro pastor francés, "Black", ha atravesado toda Francia, desde Bathune (zona fronteriza belga) hasta Chateau Renard (en la región de Marsella) para reunirse con su dueño, que lo confió hace seis meses a unos primos. Cuando encontró a su amo, Jean Marie Valembis, después de haber recorrido 1.300 kilómetros, "Black" se hallaba agotado por la fatiga y el hambre.

El caso ha despertado vivo interés en Francia, donde los especialistas piensan que el comportamiento de los animales domesticados, como el perro, en lo que se refiere a sus relaciones con el hombre al que necesita para vivir, es una cuestión aún mal conocida.

**A partir de 1973, suspensión sincronizada de aranceles industriales**

Informe de la comisión de Bruselas relativo al estatuto de los países no candidatos al Mercado Común

**G**INEBRA, 19. (De la corresponsal de Pyresa, Aurora Alvarez). — El informe de la Comisión de Bruselas relativo al estatuto de los países no candidatos al Mercado Común ha sido acogido con moderada satisfacción en los ambientes económicos y políticos suizos. Entre las dos soluciones propuestas por la comisión los responsables helvéticos no vacilaron en adoptar la segunda, o sea una zona de libre cambio industrial que abarcará, a partir del 1 de enero de 1973, tanto a la Comunidad Europea ampliada (los Seis más Inglaterra, Noruega, Irlanda y Dinamarca) como los países no candidatos (Suiza, Austria, Suecia, Finlandia, Portugal e Islandia). En verdad la solución número uno era difícilmente aceptable: mantener el "statu quo" durante dos años entre los antiguos asociados de la zona de libre cambio después de ellos en el Mercado Común y mantener los aranceles industriales entre los Seis y los países no candidatos en ese período no garantizaba el logro de una solución satisfactoria para todos al cabo del "bien reflexivo". En efecto los problemas actuales seguirían en el mismo estado y se habrían complicado por el simple hecho de la puesta en marcha de nuevos mecanismos comunitarios entre los seis y los cuatro nuevos miembros de la CEE.

Además Suiza se mostró siempre partidaria del principio de simultaneidad en las negociaciones mantenidas por el Mercado Común con los países candidatos, como Inglaterra, y, por otra parte, con los países, como la Confederación Helvética, interesados por un acuerdo "sui generis" y por lo tanto distinto de la adhesión. Sin contar con que corta Europa occidental en dos, aunque durante un tiempo limitado, no podría por menos de entorpecer los futuros intercambios y dificultar la negociación ventajera.

**SATISFACCION MODERADA**

Satisfacción moderada, pues, en Suiza, ahora que se conoce oficialmente el segundo término de la alternativa, es decir la suspensión sincronizada de los aranceles industriales dentro de una amplia zona de libre cambio europea a partir de 1973. La cuestión de los trabajadores extranjeros, como también el problema agrícola (los precios suizos son un 30 por ciento más elevados que los de la CEE), no han de figurar en el acuerdo, porque muchos obstáculos se oponen a ello. Por otra parte, Suiza, fiel a su línea de conducta, confía en que la base ofrecida por la Comisión de Bruselas llegue a ser ampliada una vez que la situación actual se haya encauzado definitivamente después del período movido que atraviesamos.

Comentando el informe de la Comisión el Jefe de la delegación suiza en Bruselas, señor Jolles, declaró: "El primer término en ganar tiempo, Suiza ha elegido el segundo, que abre el paso a una negociación inmediata y limitada sobre cuestiones comerciales. Estamos contentos de que el diálogo pueda por fin empezar de que se juegue con las cartas boca arriba".

**La pintura del "GRECO" sustraida en 1936**



NUEVA YORK. — Un cuadro titulado «La Asunción de la Virgen», pintado en 1513 por el «Greco», sustraído en 1936 en Madrid, ha sido hallado por el FBI en esta ciudad. En la fotografía, Ann Marie, funcionaria femenina del F.B.I., junto a la valiosa obra recuperada.— TELEFOTO CIFRA GRAFICA

**Difícil «cumbre» de la Organización de la Unión Africana**

Podría significar la muerte de la organización si no prevalecen los intereses superiores de la comunidad continental

**R**ABAT, 19. (Del corresponsal de Pyresa, José Luis Navarro). — El Ministro de Asuntos Exteriores marroquí, doctor Yusef Ben Abdès, ha salido por vía aérea con dirección a Addis Abeba, donde representará al Rey Hassan II de la «cumbre» de la Organización de la Unidad Africana (OUA). El doctor Ben Abdès declaró, en el momento de emprender su viaje, que la reunión de la OUA reviste una importancia especial, puesto que tiene lugar cuando África atraviesa una crisis peligrosa, que puede dar al traste con su unidad y sus principios.

Varios son los países que han decidido no participar en la «cumbre» a causa del cambio de lugar de la reunión, primitivamente fijado en Kampala, la capital de Uganda. En el orden del día figuran ciertos problemas espinosos, tales como conflicto entre el Senegal y Guinea y el diálogo con la Unión Surafricana, preconizado por algunos Estados y rechazado airadamente por la mayoría. «No hay para que decir —concluyó el Ministro— que Marruecos hará todo lo posible por salvar la unidad y la cohesión africanas».

**DISENSION AFRICANA**

En efecto, esta «cumbre» de la OUA podría significar la muerte de la organización si no prevalecen los intereses superiores de la comunidad continental y si los Jefes de Estado que la integran, o sus representantes acreditados, no dan pruebas fehacientes de altura de miras, pues jamás hubo tantas disensiones internas ni tantas oposiciones entre grupos o miembros particulares. La unidad africana está ya en entredicho por la decisión de nueve países, de un total de 41, de entrar en un diálogo con el régimen «ravnista» de Pretoria, además, otros varios desaprobaban la resolución tomada por el consejo ministerial precedente de no admitir a la delegación del nuevo Gobierno ugandés. Uganda misma se resiste aún a aceptar el hecho de que la conferencia se celebre en Addis Abeba, en vez de Kampala, y en fin, tres Estados del grupo francófono de la «entente» —Dahomey, Alto Volta y Togo— reafirman su solidaridad y su apoyo a Costa de Marfil, cuyo Presidente, Felix Houphouët Boigny, ha sido el precursor de los contactos con la Unión Surafricana.

**LA MANZANA DE LA DISCORDIA**

Esta iniciativa de Houphouët Boigny, que provocó las iras de los africanos progresistas y de los antioccidentales más exaltados, constituye el principal riesgo de explosión. Según las reglas de la OUA, se necesita una mayoría de los dos tercios —o sea, 27 votos— para que la cuestión del diálogo con Pretoria no se plantee en el consejo ministerial, sino ante los Jefes de Estado, que deberán reunirse inmediatamente después de la conferencia preparatoria de los Ministros. Este aplazamiento había sido solicitado por la delegación de Costa de Marfil, en vista de que no pudo conseguir que el problema fuese incluido en el orden del día de la citada conferencia ministerial bajo un epígrafe que no resultase atentatorio a la dignidad del Presidente Houphouët Boigny.

Tanzania y otros países «avanzados» querían inscribirlo, con el siguiente título: «Implicaciones de la propuesta de diálogo con el régimen blanco minoritario de África del Sur, propuesta contraria a las resoluciones de la OUA sobre el continente». Esto hubiera equivalido a reconocer que el Presidente de Costa de Marfil había violado las decisiones de la organización. Pero el Gobierno de Abidjan ha rechazado la idea de que trata de lesionar los intereses africanos afirmando que los sirve a conciencia, puesto que descartado como está el recurso de la fuerza contra Pretoria y su «apartheid», ¿por qué no aceptar el diálogo ofrecido por el Vorster y llevarle así, por la negociación, a cambiar de actitud? Por lo demás, el diálogo encaja perfectamente en el espíritu del «manifiesto de Lusaka», que preconiza la negociación y que fue aprobado unánimemente por los Jefes de Estado en septiembre de 1969.

**HUMOR**



—Y qué son estas señales en el papel.

✠

Rogad a Dios en caridad por el alma de

**FRANCISCO TORMO RIBES**

JEFE DE LA XIV BRIGADA DE TROPAS DE LA CRUZ ROJA  
Y SU ESPOSA

**MARIA LUISA ZAPLANA RODRIGUEZ**

**CONCHITA GIRONES ALLOZA**

**ROSITA MUÑOZ ARMELLES**

VOCALES DE LA ASAMBLEA PROVINCIAL DE LA CRUZ ROJA  
FALLECIERON EL DIA DE AYER VICTIMAS DE ACCIDENTE

R. I. P.

El Presidente y Asamblea Provincial de la Cruz Roja participan que el acto del entierro se celebrará en la tarde de hoy a la hora que oportunamente se anunciará por las emisoras de radio y mediante nota que se exhibirá en el domicilio de esta Asamblea Provincial.

Castellón, 20 de Junio de 1971